

Badekurier

NORDERNEY

13

21. September 1974
Fünfundzwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel über Norddeich verläuft und daß Bahn und Straße hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe das ganze Jahr hindurch täglich von morgens bis abends, im Sommer fast stündlich verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan im Kursbuch unter Nr. 10002, die Bahnanschlüsse unter Nr. 280 finden,

daß Sie eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte lösen können, am besten auch Ihr Gepäck durchgehend, bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff — ohne Voranmeldung — auch Ihren Wagen zur Insel mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den FRISIA-Großgaragen in Norddeich einstellen können und gut daran tun, sich möglichst frühzeitig einen Platz unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich auch mit einem FRISIA-Flugzeug zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



NORDERNEY

Nr. 13

21. September 1974

Ferien zum Ich

Hören Sie auf Ihre Stimme . . .
Auch im Herbst läßt es sich auf
Norderney „urlauben“

Es heißt, man soll nicht lauschen. Damit ist natürlich vor allem gemeint: man soll nicht an Türen lauschen, nicht auf das, was das Urlaubspaar am Nebentisch sich anvertraut, und man soll nicht lauschen auf das, was einem ein anderer einflüstert, um Zwietracht oder Neid und Zorn zu säen.

Manchmal sollte man aber doch lauschen. Auf seine eigene Stimme nämlich. Nicht nur auf die innere, die zur Einsicht mahnt, sondern auch auf die äußere Stimme, auf ihren Klang, auf ihre Klangfarbe. Ein Beispiel: Man ist ärgerlich. Mit Recht. Bei der Arbeit, im Alltag oder im Freundeskreis ist etwas schiefgegangen und liefert einem Grund für eine strenge, sachliche Zurechtweisung.

Doch kann von Sachlichkeit überhaupt noch die Rede sein? Hören Sie nur Ihre Stimme. Es ist eine wütende, maßlose Stimme, die da eifert. Es ist eine

Stimme, die scharfe, verletzende Worte gebraucht. Andere werden von ihr vor den Kopf gestoßen. Wer sich besänftigend einschaltet, wird scharf zurechtgewiesen: „Mischen Sie sich da nicht ein. Ich selber komme ja auch nicht mehr zur Besinnung . . .“

Das Wort „man kommt nicht mehr zur Besinnung“ läßt aufhören, Käme einer nämlich dazu, sich auf sich selbst zu besinnen, dann würde man maßvoller und gerechter sein. Man würde weniger im Zorn und mehr zur Sache sprechen.

Wie steht es nun mit unserer „äußeren“ Stimme. Klingt sie nicht auch manchmal überreizt? Wer sehr angespannt ist, sollte unbedingt die Zeit finden, auszuspannen! Nicht gleich Fernzielen entgegenjagen, sondern wirklich ausspannen!

Wenn Sie bisher noch keinen Urlaub gemacht haben oder gerade erst auf Norderney ange-

kommen sind, dann sollten Sie es jetzt in den kommenden herbstlichen Tagen nachholen! Jetzt ist auf der Insel „Hochsaison“ für ganz Ruhebedürftige. Der Strom der Urlauber ist wieder in den Alltag zurückgekehrt, und Sie haben die Natur für sich. Selbst auf Meeres-Badefreuden im Freien brauchen Sie um diese Jahreszeit nicht zu verzichten. Das Staatsbad nahm als weitere Kureinrichtung vor wenigen Wochen ein Nordsee-Brandungsfreibad am Weststrand in Betrieb (unser Titelbild).

Doch wer auf dem Feld des Berufslebens zwangsweise dauernd zu menschlichen Begegnungen genötigt ist, der möchte im Urlaub gerne auch einmal allein sein. Man sucht die Stille, die Einsamkeit, das Alleinsein mit der Natur, wie es sich beispielsweise mit einer Wanderung auf den Deichen am Wattensaum der Insel anbietet (unsere Aufnahme),

Lesen Sie bitte
umseitig weiter





oder mit seinen Nächsten, seiner Familie. Die zeitweilige Einsamkeit wirkt dabei wie ein Kurgebrauch. Denn wer die Einsamkeit sucht, ist ein Mensch, der nicht einsam ist, der aber einmal allein sein möchte, der nachdenken, sich mit sich selbst beschäftigen möchte. Er will sich sammeln. Er will Ferien zum Ich machen.

Unsere Massengesellschaft wirft den einzelnen immer in ein Extrem. Andere leben auch in den überfüllten Großstädten in der Vereinsamung. Sie erhoffen

von den Ferien die Anknüpfung von Bekanntschaften, den Kontakt in Gespräch und Gedankenaustausch. Man sucht das belebende Miteinander. Es findet sich eigentlich immer und überall auf der Insel, ob im Kurpark (unsere Aufnahme), beim Spaziergang, Kurkonzert, in den örtlichen Lokalitäten, bei Veranstaltungen oder auf der Strandpromenade, um einige der zahlreichen Kontaktmöglichkeiten zu nennen. Aber nicht der Massentourismus, sondern der einzelne Urlauber, der

Ruhe und Erholung sucht, hat hierbei schon seit vielen Generationen die Meeresfrische lieben und die Vorzüge der Insel schätzen gelernt.

Wenn Sie zurückkehren und so neue Kräfte gewonnen haben, werden Sie glücklicher sein. Sie werden wieder alles mit ganz anderen Augen ansehen. Vor allem aber wird Ihre äußere Stimme mit Ihrer inneren Stimme im Einklang sein. Das macht uns gerechter gegen uns selbst — und gegen andere!



Muscheln im Sand

Sie lagen schimmernd am Brandungssaum, Muscheln, vier bunte Muscheln im Sand. Perlmutterglanz zwischen Gischt und Schaum, nahm ich behutsam in meine Hand.

Und das Erinnern kam auf mich zu:
Einst sagten wir uns am weiten Strand
bei Meeresleuchten das erste „Du“.
Ich gab Dir bunte Muscheln als Pfand.

Von jenem Sommer, der längst verweht,
erzählen Muscheln in jedem Jahr.
Ich weiß nicht, ob es Dir auch so geht;
denn heute haben wir graues Haar.

Gertrud Wolfschlag-Oldewurtel

Reitjagd der Erlebnissuperlative

Termin der
Norderneyer Reiterwoche 1975
vom 31. 8. bis 7. 9.

Gleich zwei Erlebnissuperlative konnte die Norderneyer Reitwoche 1974 in den ersten Septembertagen verbuchen. Einmal wurde mit 160 Aktiven eine absolute Beteiligungsspitze erreicht, und zum anderen stellte das Wetter bei der abschließenden Hauptjagd hinter der Cappenberger Meute erstmals noch zusätzliche Anforderungen an Pferd und Reiter. Es galt nicht nur auf der 12 km langen Jagdstrecke am Strand entlang und durch die Dünen die rund 30 festen und bis zu einem Meter hohen Hindernisse zu überwinden, sondern der in jenen Stunden herrschende Südweststurm mit seinen heftigen Schauerböen mußte von den Teilnehmern als weiteres natürliches Element in den Veranstaltungsablauf mit einbezogen werden. Doch Regen und Sturm konnten die Reitjagdstimmung an diesem Tage nicht trüben. So hinterließ auch bei den zahlreichen Zuschauern dieses außergewöhnliche Reitjagderlebnis einen nachhaltigen Eindruck. Als Termin für die Norderneyer Reiterwoche 1975 wurde bereits der Zeitraum vom 31. August bis zum 7. Sept. festgelegt.

Auf den guten Ruf, den die alljährliche Norderneyer Reiterwoche des Staatsbades und des hiesigen Reitclubs im Bundesgebiet genießt, wies im Verlaufe der jüngsten reitsportlichen Inselveranstaltungen als Außenstehender auch der Vorsitzende der Cappenberger Meute, Dr. Knut Knopp aus Münster, hin. Die bundesweite Ausstrahlung, so Dr. Knopp, die die Reiterwoche als deutsche reitsportliche Veranstaltung nicht zuletzt auch durch die Gastlichkeit der Insel ausübt, würde deutlich durch die steigenden Teilnehmerzahlen unterstrichen.

Kurdirektor Sibbersen betonte hierzu in seiner Begrüßung der Reitjagdteilnehmer, u. a. wörtlich: „Am 18. September 1960 unternahmen wir den ersten Versuch einer reiterlichen Veranstaltung auf der Insel nach dem Kriege. Begrüßen konnte ich damals 30 Reiter von einem inzwischen gegründeten Reitclub Norderney und aus dem Raum Ostfriesland.

Dieser Versuch fand seinerzeit uneingeschränkte Zustimmung der gebürtigen Norderneyer, die sich aus der Entwicklung dieser Insel heraus in besonderer Weise mit dem Pferd verbunden fühlten. Das ermutigte, in unseren Bemühungen verstärkt fortzufahren.

Wenn ich nun hier 120 Reiter aus dem Bundesgebiet und 40 Reiter von dieser Insel begrüßen kann, so verstehen Sie bitte, daß dies nicht nur eine besondere Freude, sondern auch eine gewisse Genugtuung ist. Und Sie werden mir in diesem Sinne sicherlich auch zustimmen, wenn ich unter Ihnen unsere Teilnehmer mit der längsten Anreise, d. h. aus den Ländern Bayern und



Baden-Württemberg, besonders herzlich willkommen heißen.

Gewiß hat das Staatsbad einen entscheidenden Beitrag geleistet. Aber mit gleicher Gewißheit wäre er ohne jeden Erfolg geblieben, wenn nicht die notwendige Unterstützung von der Insel selbst, dann durch die Niedersachsenmeute und seit 1972 durch die Cappenberger Meute gewesen wäre. Mein Dank gilt hier und heute deshalb ganz besonders auch der Cappenberger Meute. Uns verbindet in wenigen Jahren nicht nur eine besonders verständnisvolle, sondern, so darf ich wohl

sagen, auch freundschaftliche und erfolgreiche Zusammenarbeit. Zunehmende Teilnehmerzahlen an den Reitertagen bringen zunehmend Einzelprobleme. Darüber kann nichts hinwegtäuschen. Ich habe aber nicht den geringsten Zweifel daran, daß wir diese Fragen in Gemeinsamkeit für alle Beteiligten zufriedenstellend lösen werden.

In dieser Erwartung wünsche ich eine gute Jagd und gebe der Hoffnung Ausdruck, daß allen Teilnehmern und Zuschauern die Insel-Reitertage 1974 in guter Erinnerung bleiben mögen.“

Der Vorsitzende der Cappenberger Meute, Dr. Knopp, zieht zum Zeichen des Jagdaufbruchs seine Reitkappe

Strandstop an der „Weißen Düne“



Norderney und die ostfriesische Inselwelt

Der Weg der Eilande durch die Jahrhunderte

von Kurt Kühnemann

VI.

Spiekeroog — historische Parallelen zu Norderney

Anders als seine direkten Nachbarn weist diese „grüne“ Insel Spiekeroog geschichtliche Begleiterscheinungen zum Gang Norderneys durch die Jahrhunderte auf, Indizien, die der Norderney-Besucher, wenn er auf einer Ausflugsfahrt offenen Auges durch Spiekeroog wandert, auch erkennt. Wie Teile des Inselortes heute noch ausschauen, so hat vielleicht einmal auch Norderney sein Antlitz gehabt, und es gibt wohl nichts Kennzeichnenderes für das, was Norderney verlorenging und hier noch an Charakter des traditionellen Inseldorfes erhalten ist, sich niederschlagend in einer Zielvorstellung, die Kurdirektor Sibbersen schon bald nach seiner Amtsübernahme äußerte und der er trotz aller Bemühungen kaum wesentlich näher gekommen ist: „Ich möchte zum mindesten einen Teil des Alt-Norderney wieder so herrichten, wie dieses Spiekeroog noch heute aussieht, wie es diese Atmosphäre noch immer hat.“

Ähnlich der Norderneyer Situation gibt es auch für Spiekeroog recht zahlreiche schriftliche Überlieferungen aus der Vor-Seebadezeit. Dennoch sind sich die Experten über die Namensherkunft „Spiekeroog“ recht uneinig. Die einen meinen, der „Spieker“ deute als Haken auf die Form der Insel hin, andere sehen in der Vorsilbe den Begriff „Speicher“, den Klaus Störtebeker und seine hier nachweislich einst tausenden Spießgesellen anleg-

ten. Die dritte Version möchte den ersten Teil des Inselnamens in Zusammenhang sehen mit einem Ort namens „Spieka“, der am Geestrand lag und im Mittelalter ein Opfer der Nordseefluten wurde.

Schon früh werden die Spiekerooger nicht nur von natürlichen, sondern auch von weltlichen Gewalten bedrängt. 1450 verlieren die Insulaner ihr gesamtes Hab und Gut an Seeräuber. Später steht die Insel, die nicht zum protestantischen Ostfriesland gehört, in dem Wirbel anhaltender Auseinandersetzungen. Junker Balthasar, Herr des Harlinger Landes (und damit auch vorübergehend Langeoogs), startet vor Spiekeroog Kaperfahrten auf „neugläubige“ Schiffe, was die Bremer Flotte zu einem Vergeltungsschlag veranlaßt. Noch schlimmer wird es während der niederländischen Befreiungskriege. Spiekeroog, inzwischen Geldernsches Lehen geworden und damit wider Willen auf Seiten der Spanier, wird mehr als einmal Opfer von Kaperfahrten. Die Wassergeusen haben ja nun einmal die Legitimation Wilhelms von Oranien, mit spanischen Besitzungen nach ihrem Gutdünken zu verfahren, und sie tun dies besonders gründlich im Jahre 1570. Eigentümlicherweise findet sich später einiges von diesem Raubgut auf Norderney wieder. Als 30 Jahre später das Eiland zusammen mit dem Harlinger Land der Grafschaft Ostfriesland einverleibt wird, ist es zwar mit den äußeren Pressionen vorerst vorbei, aber inzwischen hatte eine Kette von Orkanfluten die Menschen auf der Insel gezwun-

gen, sich einen ganz neuen Ort aufzubauen.

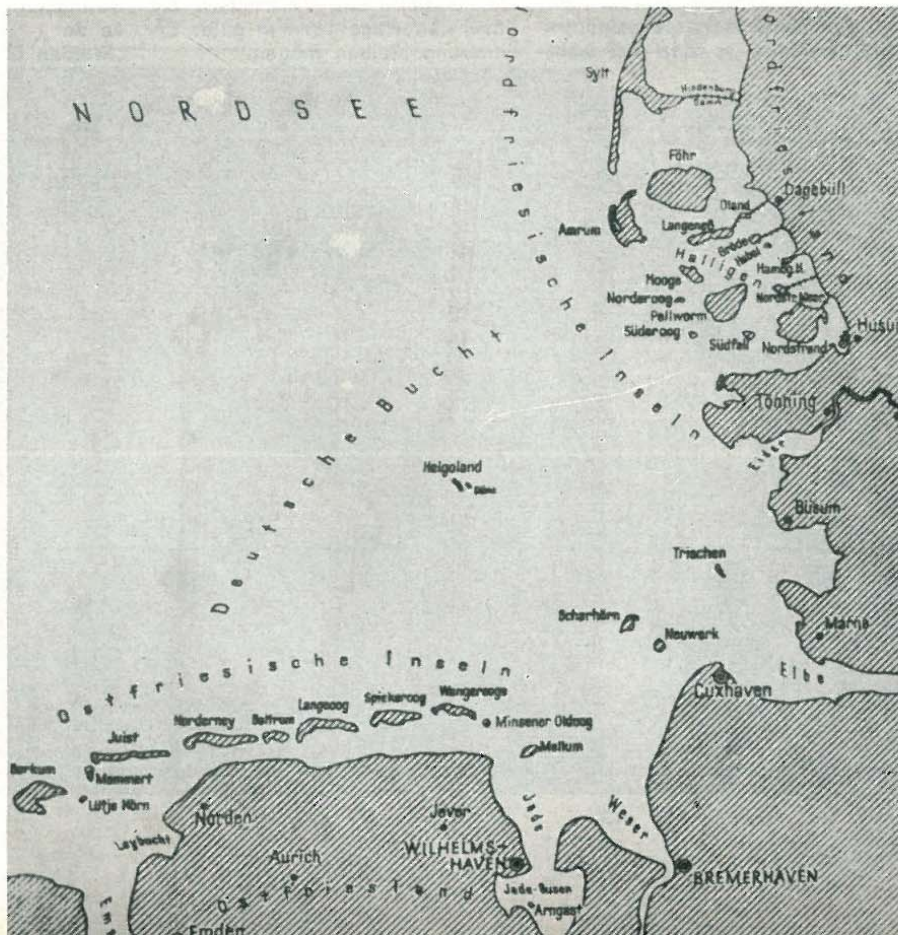
1625 bauen sich die Spiekerooger trotz aller Rückschläge das erste Gotteshaus, um 1680 sprechen die alten Akten von einigem Wohlstand, der auf der Insel herrscht, Fischerei und Schifffahrt ernähren die Insulanerfamilien, vor allem aber auch die Bergung von Muschelschalen, die damals auf dem Festlande verschiedenartigste Verwendung fanden, z. B. beim Ziergartenbau oder auch als Brennmaterial. Aus dem Jahre 1738 wird von 250 Einwohnern auf Spiekeroog berichtet, unter ihnen allerdings auch eine ganze Reihe von Leuten, die sich von dem verlassenen Nachbareiland Langeoog hierher gerettet hatten.

Wegen seiner direkteren Lage zu Helgoland, während der napoleonischen Wirren Hauptnachschubbasis der Briten in der heutigen Deutschen Bucht, bauten die Franzosen Spiekeroog zu einer Festung aus, zu einem Verteidigungswerk, das die Einwohner in Fronarbeit selbst schaffen mußten. Es kam unter den Einwohnern sogar zu einer Art Partisanenbewegung mit dem Ziel, das französische Fort im Handstreich zu nehmen. Das Vorhaben wurde jedoch verraten und die Rädelsführer nach Frankreich gebracht. 1812 schlugen die auf der Insel stationierten Rheinbundtruppen einen größeren Invasionsversuch der Briten verlustreich ab. Dies wurde als großer Sieg gewertet und soll Napoleon, der sich bereits auf dem verhängnisvollen Marsch nach Moskau befand, erheblichen Auftrieb gegeben haben; jedenfalls verfügte er aus den Gefilden zwischen Dorogobusch und Smolensk einen großen Ordenssegnen für seine Kämpfer auf Spiekeroog. Vor genau 40 Jahren wurden bei Erdarbeiten noch die Gebeine britischer Marine-Infanteristen gefunden, die bei den Kampfhandlungen ihr Leben lassen mußten.

Während die Bewohner der meisten anderen Inseln nach Wiedereintritt friedlicherer Zeiten zu verarmt waren, um sich wieder eine eigene Handelsschifffahrt aufzubauen, schafften die Spiekerooger diesen Sprung noch einmal, wahrscheinlich dank ihrer günstigeren Lage zur Jade- und Wesermündung. Etwa ab 1880 wurde jedoch die Konkurrenz auch auf diesem Gebiet zu groß, und die Spiekerooger übernahmen einen nicht unwesentlichen Teil der Norderneyer Angelschiffflotte.

Wie keine andere Insel ist die Geschichte Spiekeroogs mit tragischen Seeunfällen verbunden. Hier scheiterte mit über 200 Menschen an Bord das Auswandererschiff „Johanne“, eine Katastrophe, die seinerzeit die Initialzündung zur Gründung der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiff-

Bitte lesen Sie weiter auf Seite 48

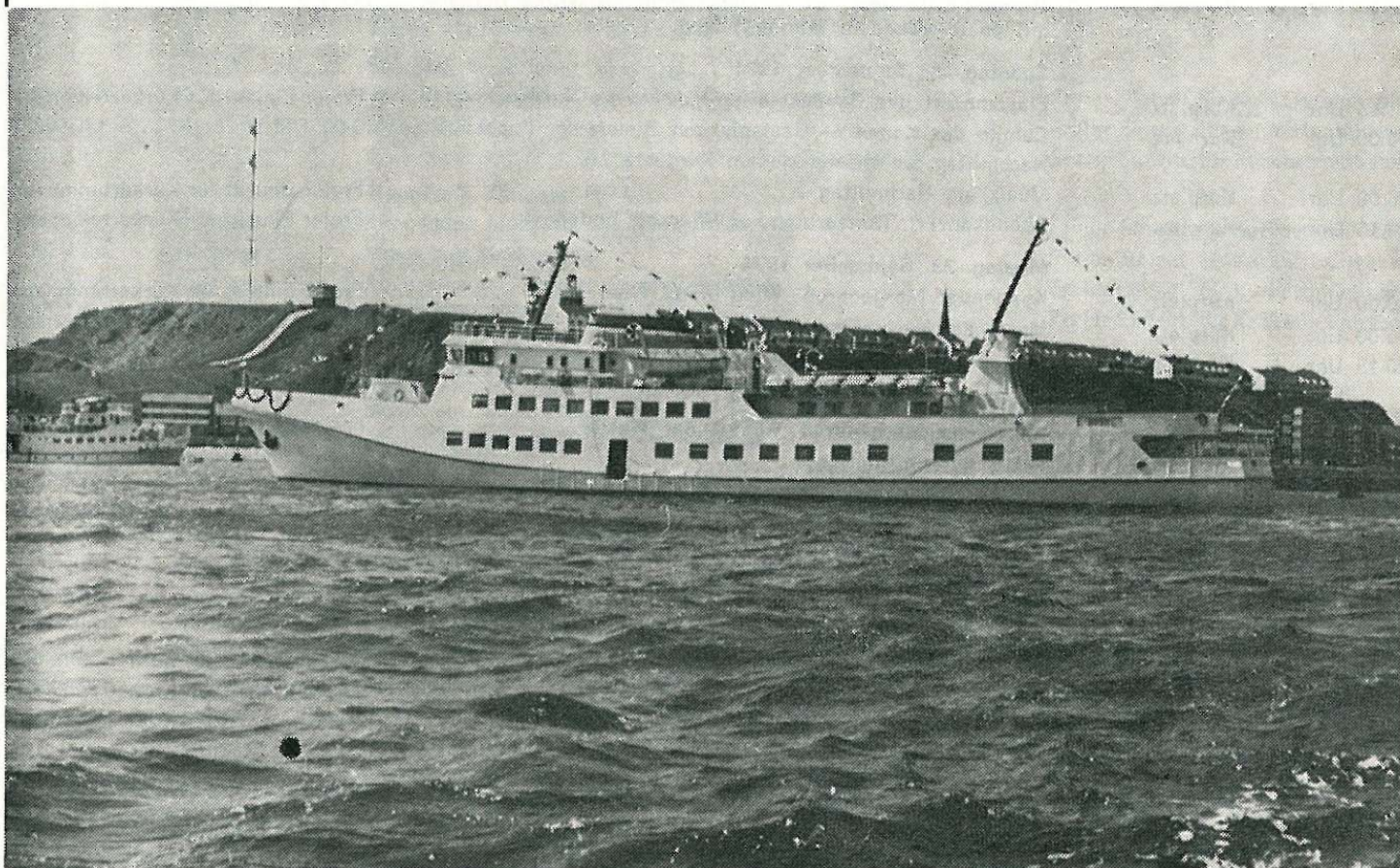


Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
25. Sept. Mittwoch	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.45 Uhr	28. Sept. Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.45 Uhr



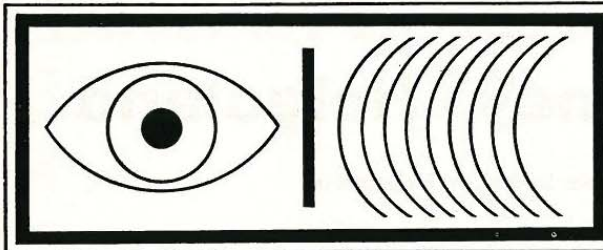
Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, 22. September	nach JUIST	13.00	17.45 Uhr
Montag, 23. September	nach BALTRUM	13.00	18.45 Uhr
	nach LANGEORG	13.00	18.45 Uhr
Dienstag, 24. September	nach JUIST	13.30	18.00 Uhr
Mittwoch, 25. September	nach BALTRUM	14.00	18.00 Uhr
Freitag, 27. September	nach BORKUM	9.00	18.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Außerdem mehrmals wöchentlich die beliebten Fahrten mit zollfreiem Einkauf. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, 21. September 1974

Orchesterfreier Tag

20.30 Uhr Kurhaus **Marine-Festkonzert** des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee mit anschließendem **Marine-Ball** ab 6,00 DM

Sonntag, 22. September 1974

11.15 Uhr Kurplatz **Platzkonzert** des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr Kurhaus **Camilo das Kamel** — Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne 3,00 DM

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Donaureise von Wien bis Budapest** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Montag, 23. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Wien bleibt Wien** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Ungarische Zigeunermusik** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Dienstag, 24. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Könige der Walzer** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Budapest begrüßt Norderney** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurhaus **Hospitalschiff „Helgoland“ in Vietnam** 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
Dr. Schnack berichtet in Wort und Film über seine ärztliche Tätigkeit unter Kriegsbedingungen — Konfrontation mit dem Buddhismus

Mittwoch, 25. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Meister der Operette** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Das Orchester und seine Solisten** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Donnerstag, 26. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Frühstück bei Familie Strauß** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurhaus **Kinderland-Express** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise für unsere kleinen Gäste
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Abendreise durch das Musikland** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Freitag, 27. September 1974

Orchesterfreier Tag

Sonnabend, 28. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Ewig grüne Melodien** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, 29. September 1974

11.15 Uhr Kurplatz Vormittagskonzert: **Vor der Mahlzeit** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Eine Operettenreise** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Montag, 30. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Die Melodien des Frühlings** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz **Wunschkonzert** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Dienstag, 1. Oktober 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Edelsteine der Musik** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Pusztaklänge** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurhaus **Kurgast-Filmabend „Robinson im Wattenmeer“** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Mittwoch, 2. Oktober 1974

10.00 Uhr Kurplatz **Musikalischer Morgengruß** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Aus Operette und Musical** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

		Donnerstag, 3. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Frohe Orchesterklänge	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurhaus	Kinderland-Expresß Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise für unsere kleinen Gäste	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Ungarischer Operettenabend	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend „Allah Kerim“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Freitag, 4. Oktober 1974 Orchesterfreier Tag	
		Sonnabend, 5. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Sing-Sang in der Walzerstadt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Frohes Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Klavier-Abend Franz Fr. Eichberger Werke von Chopin, Debussy und Liszt	5,00 DM
		Sonntag, 6. Oktober 1974	
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert: Ungarische Zigeunermusik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Das Orchester und seine Solisten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Montag, 7. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Könige der Walzer	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Wiener Operettenabend	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend „Ritt zur Ox-Bow“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Dienstag, 8. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Weltberühmte Melodien	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Ungarische Volksmusik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Borneo, Bali — Trauminseln oder letzte Paradiese? Ein Farbfilm-Vortragsabend von und mit Dr. Schnack	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
		Mittwoch, 9. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Musikalischer Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurhaus	Kinder-Erzählnachmittag von und mit Wilhelm Dreier	1,00 DM
20.15 Uhr	Kurplatz	Wunschkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Helgoland einst und jetzt Farblichtbildervortrag von Wilhelm Dreier	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
		Donnerstag, 10. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Bunte Operettenklänge	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurhaus	Kinderland-Expresß Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise für unsere kleinen Gäste	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Abendreise durch das Musikland	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Freitag, 11. Oktober 1974 Orchesterfreier Tag	
		Sonnabend, 12. Oktober 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Edelsteine der Musik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Frohes Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Kammermusik-Abend Duo Berk-Seiz Wilfried Berk (Klarinette) und Elisabeth Seiz (Klavier) spielen Werke von Spohr, Schumann, Lutoslawski, Berg, Debussy und Brahms	5,00 DM
		Sonntag, 13. Oktober 1974	
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert: Zigeuner-Musik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Abschiedskonzert des Kur-Ensembles Pados aus Budapest	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Dienstag, 15. Oktober 1974	
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend „Das Moor“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit
Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128
CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT
 Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl
Kuchen aus eigener Herstellung



20.15 Uhr	Kurhaus	Montag, 21. Oktober 1974 Kurgast-Filmabend „Die Rettungstat von Latræbjarg“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Dienstag, 22. Oktober 1974 Sang und Klang von der Waterkant Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung	4,00 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.15 Uhr	Kurhaus	Mittwoch, 23. Oktober 1974 Dresden — Farblichtbildervortrag von Jochen Weber-Unger , Darmstadt — Eine Veranstaltung des Volksbildungswerkes Norderney	lt. Sonderausgang
20.15 Uhr	Kurtheater	Donnerstag, 24. Oktober 1974 Die Falle — Kriminalstück von Robert Thomas Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	lt. Sonderausgang
20.15 Uhr	Kurhaus	Freitag, 25. Oktober 1974 Versunkene Inseln an Frieslands Küste Farblichtbildervortrag von Dr. Arend Lang	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.15 Uhr	Kurhaus	Sonnabend, 26. Oktober 1974 Norderney — Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee Vorführung der Tonbildschau	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Dienstag, 29. Oktober 1974 Kurgast-Filmabend „Robinson im Wattenmeer“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Donnerstag, 31. Oktober 1974 Wanderungen auf Norderney Farblichtbildervortrag von Heinz Busching	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Änderungen vorbehalten. Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse.

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS

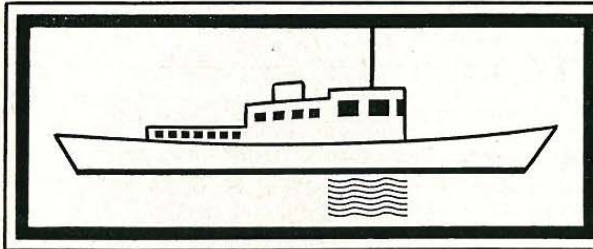
Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Steinbömer, Feuke, Aurich, zum 51. Male — Haus Südblick
 Steinbömer, Wilhelm, Aurich, zum 51. Male — Haus Südblick
 Hermes, Otto, Leer, zum 34. Male — Haus Sylvia
 Veltmann, Mathias, Lingen, zum 34. Male — Haus Reinoldus
 Spennemann, Anna, Dortmund, zum 33. Male — Haus Südblick
 Schümer, Hans-W., Dr., zum 33. Male — Kaiserstr. 2
 Sailer, Marta, Wuppertal, zum 32. Male — Luisenstr. 22
 Sailer, Johanna, Wuppertal, zum 31. Male — Luisenstr. 22
 Ross, Ilse, Wuppertal, zum 31. Male — Kaiserstr. 2
 Peters, Frieda, Burscheid, zum 31. Male — Tollestr. 2
 Sailer, Emmy, Wuppertal, zum 31. Male — Luisenstr. 22
 Bleiss, Paul, Dr., Minden, zum 31. Male — Herrenpfad 12
 Lüttger, Grete, Osnabrück, zum 30. Male — Heinrichstr. 1a
 Meyer-Cirkel, Anny, Münster, zum 30. Male — Hochhaus A
 Veltmann, Lieselotte, Lingen, zum 30. Male — Haus Reinoldus
 Grünewald, Vera, Düsseldorf, zum 29. Male — Europäischer Hof
 Schneider, Gabriele, Dortmund, zum 28. Male — Halemstr. 3
 Schwartz, Liesel, Ochtrup, zum 28. Male — Kaiserstr. 4
 Bleiss, Gerda, Minden, zum 28. Male — Herrenpfad 12
 Herkner, Richard, Lindlar, zum 27. Male — Nordhelmstr. 10
 Dunkmann, Wilhelmine, Oldenburg, zum 27. Male — Herrenpfad 2
 Emsinghoff, Maria, Wuppertal, zum 27. Male — Marienstr. 10
 Melchior, Heinz, Münster, zum 27. Male — Haus Irma
 Rick, Gottfried, Bonn, zum 27. Male — Kreuzstr. 12
 Schlüter, Adolf, Hildesheim, zum 26. Male — Luisenstr. 18
 Schlüter, Adolf, Hildesheim, zum 26. Male — Luisenstr. 18
 Schiffelers, Margret, Wulfen, zum 26. Male — Kreuzstr. 14
 Schiffelers, Klemens, Wulfen, zum 26. Male — Kreuzstr. 14
 Bezyk, Hildegard, Dortmund, zum 26. Male — Langestr. 29
 Wilmes, Theodor, Essen, zum 26. Male — Strandhotel Germania
 Schuckert, Helene, Osnabrück, zum 26. Male — Damenpfad 22
 Ahnfeldt, Hedwig, Hattingen, zum 25. Male — Am Weststrand 1
 Ahnfeldt, Oskar, Hattingen, zum 25. Male — Am Weststrand 1
 Köhr, Elisabeth, Nienburg, zum 25. Male — Kaiserstr. 8
 Les, Hans, Hannover, zum 25. Male — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 2. September 1974 (Fortsetzung)

Peters, Heinrich, m. Ang., Werl — Haus Elisabeth
 Pancke, Helmut, m. Ang., Hamburg — Kurhotel Kaiserhof
 Penner, Heinrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
 Perner, Sigrid, Hilden — Kampstr. 11
 Polley, Anna, m. Ang., Hagen — Südstr. 22
 Pitzner, Hans, m. Ang., Köln — Winterstr. 20
 Pfitzner, Hans-Christian, m. Ang., Köln — Mühlenstr. 8
 Potthoff, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Haus Eberhardt
 Pankoke, Irene, Erwitte — Damenpfad 19
 Pieler, Gerd, Dr., Hilden — Haus Delang
 Parge, Margarete, Brühl — Strandvilla Feodora
 Plässer, Ursula, Minden — Hotel am Weststrand
 Porschen, Hans, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Westenberger
 Preuss, Maria, Pully-Lausanne — Kurhotel Norderney
 Piderit, Karl, m. Ang., Garmisch-P. — Hotel Kronenburg
 Pohl, Manfred, m. Ang., Gladbeck — Rheinstr. 21
 Piechotta, Gisela, Jülich — Haus Meerstrand
 Pinkert, Helmut, m. Ang., Münster — Haus Morgensonne
 Presch, Elfriede, m. Ang., Hamm — Haus Sylvia
 Plöger, Walter, m. Ang., Hanau — Am Fischerhafen 8

Poldenstein, Hans-Dieter, m. Ang., Papenburg — Kümmerling
 Poggemann, Gustav, m. Ang., Rheine — Haus Sonnenblick
 Pallass, Charlotte, Eutin — Haus Pauls
 Plogmann, Wilhelm, m. Ang., Handorf — Weserstr. 19
 Putthoff, Hans, Deilinghofen — Wiedaschstr. 11
 Pajouck, Charlotte, Lippstadt — Strandhotel Rixtine
 Pott, Helmuth, m. Ang., Bad Salzuflen — Apotheke am Kurplatz
 Polmann, Gisela, Recklinghausen — Ferienhaus Papenfuß
 Peinemann, Erich, m. Ang., Kettwig — Kaiserstr. 2
 Quade, Günter, m. Ang., Moers — Luisenstr. 24a
 Ringel, Reinhard, m. Ang., Hamburg — Elbestr. 17a
 Prinz, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Schmiedestr. 8
 Rodekamp, Horst, m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
 Rinkensmeier, K.-Fr., m. Ang., Bad Oeynhaus. — Hotel Miramar
 Rautz, Joachim, Bad Wörishofen — Villa Christina
 Riegger, Karl, m. Ang., Ottobrunn — Hotel Düsseldorfer Hof
 Renger, Heinz — Schmiedestr. 15
 Reuher, Margret, m. Ang., Gütersloh — Am Schirrhof 6
 Rief, Gunter, m. Ang., Köln — de Vries, Heinrichstr.
 Reinecke, Georg, m. Ang., Bremen — Hotel am Kurplatz
 Rosinak, Heinz-Dieter, Dortmund — Haus Sandburg
 Roessler, Friedrich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Wessels
 Richter, Elisabeth, Bramsche — Hotel am Damenpfad
 Rasche, Karl, m. Ang., Calenberg — Winterstr. 19
 Reinecke, Margareth, Dr., Düren — Hotel Metropol
 Rettberg, August, m. Ang., Peine — Haus Bents
 Reiermann, Alfons, Bochum — Hotel Metropol
 Rostock, Katharina, Dr., Bad Eilsen — Strandhotel Germania
 Rieforth, Alex, Dr., m. Ang., Rheine — Haus Gerdes
 Rawe, Heinrich, m. Ang., Wilhelmshaven — Pension Viktoria
 Riedel, M., Oberhausen — Haus Cornelius
 Renner, Kurt, Dr., m. Ang., Wuppertal — Haus Sonnenblick
 Raucamp, Monika, m. Ang., Wülfrath — Südhofstr. 26
 Reuter, Elsa, Schwelm — Haus Hubertus
 Rohmeyer, W., m. Ang., Bad Gandersheim — Haus Kriegsmann
 Röhl-Schüller, Margot, Hamburg — Hotel Hanseatic
 Rinsche, Paula, m. Ang., Eickelborn — Luciusstr. 13
 Rutte, Hilde, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
 Rahn, Ingeborg, Berlin — Haus Waidmannsheim
 van Rehbroeck, Vincentius, m. Ang., Antwerpen — Germania
 Siemon, Detlef, m. Ang., Dortmund — Waldweg 6
 Scheffler, M., Berlin — Luisenstr. 6
 Schmich, Erich, m. Ang., Salzkotten — Im Gewerbegebiet 14
 Stellberg, Monika, M. — Haus Leisse
 Sandmann, Alexander, m. Ang., Berlin — Haus Sylvia
 Schmidt, Helmut, m. Ang., Wolbeck — Extra, Friedrichstr.
 Spies, Paul H., Werdohl — Haus Iderhoff
 Sütterlin, Gerhart, Köln — Kiefernweg 11
 Strauch, Josef, Düren — Haus Hellmuth
 Schött, Willi, Dr., m. Ang., Arnsberg — Haus Cornelius
 Spitzkatz, Friedrich, m. Ang., Bonn — Goebenstr. 4
 Sandmeyer, Adelheid, Essen — Haus Daheim
 Schlicke, Ilse, m. Ang., Essen — Heinrichstr. 8
 Stiller, Oswald, m. Ang., Frankfurt — Haus Rosa-Lena
 Schultze, Fritz, m. Ang., Detmold — Haus Leisse
 Schüfer, Manfred, m. Ang., Bunde — Benekestr. 3
 Sörmsen, Helene, Aurich — Haus Hubertus
 Schmitt, Hilli, Schwelm — Haus Waterkant
 Schlüter, Paul, Saerbeck — Frau Visser
 Simon, Johann, m. Ang., Bremen — Winterstr. 14
 Stoffels, Willi, m. Ang., Bochum — Im Gewerbegebiet 17
 Schwarze, Wilhelm, Dr., m. Ang., Alpen — Hotel Rixtine
 Seeberger, Erna, Erlangen — Gartenstr. 41a
 Schuste, Hans, Gelsenkirchen — Seilerstr. 17
 Schneider, Ulrike, Hallwangen — Haus Herlyn
 Seeger, Marianne, Bad Oeynhaus. — Haus Herlyn
 Steinhauer, Werner, m. Ang., Minden — Damenpfad 9



Milch-BAR

am Meer

Café — Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafenstraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

大 清 康 照 **OSTASIENHAUS**
L. und F. Ermisch oHG.
CHINA - Ober
JAPAN - 40
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974
Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck
Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

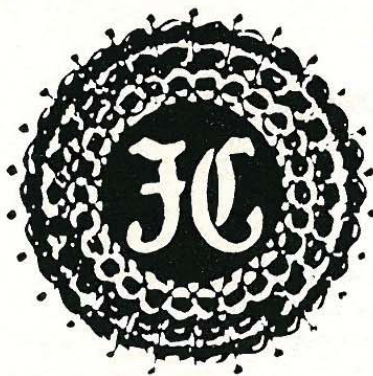
MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

Schmidt, Ruth, T.-Ruwek — Hotel am Damenpfad
Scriba, Herert, m. Ang., Nieder-Ramstadt — Nordhelmstr. 86
Strobach, Johanna, Berlin — Heinrichstr. 11
Schilling, Ingeburg, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Elfriede
Schwalbe, Gertrud, Emden — Haus Antje
Steinhoff, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Ihmels, Bogenstr.
Stahl, Robert, m. Ang., Wackernheim — Nordsee-Haus
Spinnen, Marlies, Krefeld — Park-Hotel
Sasse, Wilhelm, m. Ang., Paderborn — Damenpfad 23
Spahn, Egon, m. Ang., Lüdenschied — Gartenstr. 52
Stolle, Christa, N.-Knight — Haus Seepferdchen
Sterz, Karl Franz, Osnabrück — Strandhotel Rixtine
Schneider, Werner, m. Ang., Essen — Haus Georg Rass
Stiller, Carola, m. Ang., Lünen — Tillmann, Knyphausenstr.
Stammert, Manfred, m. Ang., Ahnatal — Haus Delang
Schlaich, Helga, Talheim — Hotel Seehof
Schlegel, Klaus-Joachim, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
Schülerk, Manfr., Dr., m. Ang., Ingolstadt — Haus Seepferdchen
Schräpers, Hans, m. Ang., Veien — Bruns Hotel
Schraden, Waldemar, m. Ang., Vienenhorst — Kurhotel Norderney
Schäfer, Hedwig, m. Ang., Wattenscheid — Haus Sylvia
Surmann, Elisabeth, Bochum — Südstr. 29
Schauerte, Hedwig, m. Ang., Plettenberg — Knyphausenstr. 1
Statkus, Margarete, Olpe — Frisastr. 24
Schaumburg, Anni, Aurich — Damenpfad 23
Schöne, Robert, m. Ang., Recklinghausen — Haus Nordland
Schmidt, Johann, Sprockhövel — Hotel Pique
Schräpers, Elli, Hattingen — Wiedaschstr. 29
Schülz, Gerda, Schwelm — Haus Hubertus
Struckmann, Arnold, m. Ang., Nienberg — Haus Hellmuth
Schierholz, Karin, m. Ang., Herford — Waldweg 6
Schwenzler, Arno, m. Ang., Bochum — Haus Seepferdchen
Seidel, Hermann, m. Ang., Gelsenkirchen — Warfsmann
Sarres, Wolfgang, m. Ang., Dinslaken — Haus Janssen
Schintzel, Walter, m. Ang., Braunschweig — Pension Jürgens
Stoye, Klaus, m. Ang., Berlin — Haus Waidmannsheil
Schmitgen, Anton, m. Ang., Köln — Marienstr. 14
Schnermann, Marlies, Wuppertal — Haus Nordland
Steimel, Karl-Heinz, m. Ang., Langenberg — Apotheke Deneke
Sasse, Paul, m. Ang., D.-Hambruch — Schulzenstr. 12
Sählfhof, Klaus, m. Ang., Hannover — Nienburgstr. 7
Sparfeldt, V., m. Ang., Hamburg — Benekestr. 14
Schneider, Wrener, m. Ang., Oberhausen — Rheinstr. 33
Schmidt, Horst, m. Ang., Hamm — Grupe, Kampfstr.
Saalwächter, Ulrich, m. Ang., Solingen — Hotel Haus am Meer
Schäfer, Kirsten, Münster — Kampfstr. 9
Schmüser, Anny, Hamburg — Tollestr. 1
Twietmeyer, Ursula, Bremen — Haus Margarete am Meer
Tillmann, August, m. Ang., Lipstadt — Haus Waterkant
Tigges, Annette, Düsseldorf — Marienstr. 8
Thilhatmar, Maria, m. Ang., Warendorf — Haus Passat
Thurau, Hans, m. Ang., Blaufelden — Elbestr. 16
Todi, Dora, Bielefeld — Bielefeld — Friedrichstr. 28
Tendahl, Resi, m. Ang., Drensteinfurt — Haus Extra
Thewissen, Kurt, m. Ang., Frankfurt — Kruse, Mühlenstr.
Tuschhoff, Elisabeth, Mülheim — Logierhaus Neunaber
Timmerbeil, Rudi, m. Ang., Hagen — An der Schanze 9
Tunweit, Klaus, Dr., Köln — Strandhotel Germania
Thielemann, Bärbel, m. Ang., Senne — Hotel Düsseldorfer Hof
Tannemeier, Erna, Fürth — Wedelstr. 4
Tacke, Ursula, Münster — Hotel Friese
Thumm, Gottfried, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 28
Teske, Gilda, Wolfsburg — Pension Weber
Unrath, Hans, m. Ang., Holzen — Südhoffstr. 3
Unger, Hildegard, Laaten — Am Fischerhafen 8
Unterhausberg, Herbert, m. Ang., Mülheim — Haus Gerdes
Völker, Anita, m. Ang., Gründau — Karl Pietschmann
Veit, Reinhard, Dr., m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
Verbücheln, Gisbert, Büttgen — Nordsee-Haus
Vend, Stephan, m. Ang., Gau Algesheim — Waldweg 12
Wolf, Anna, Wasserafingen — Elbestr. 26
Weber, Fritz, m. Ang., Neckartenzlingen — Mühlenstr. 13
Winkelmann, Gundula, Hannover — Gartenstr. 52
Wünneberg, eWrner, Steinhude — Maybachstr. 8
Weicker, K.-Dagmar, Würselen — Hotel-Pension Pfeiffer
Wesselmann, Hans, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Sonneneck
Weygraber, Maria, Köln — Pension Emmen
Werner, Elly, Hannover — Nordsee-Haus
Wiecking, Hermann, m. Ang., Bad Iburg — Pension Viktoria
Wieczarkowicz, E., Dr., m. Ang., Aachen — Strandh. Atlantic
Westphal, Johann, m. Ang., Hamburg — Deichstr. 1
Wurzlitzer, Martha, Düsseldorf — Strandhotel Atlantic
Wenz, Erna, Frankfurt — Haus Rosa-Lena
Westbomke, Anni, Wadersloh — Jann-Berghaus-Str. 3
Waldau, Martha, München — Hotel Düsseldorfer Hof
Waschek, Rudolf, Bad Pyrmont — Haus Weierts
Wilderman, Ulrich, m. Ang., Köln — Gartenstr. 54
Wiltheim, Gertrud, m. Ang., Bochum — Haus Gerdes
Widmüller, Gerda, Halle — Kirchstr. 8
Waltenhorst, Monika, Spenge — Kirchstr. 8
Wirtz, Gerda, Krefeld — Park-Hotel
Wagner, Junus, m. Ang., Iserlohn — Gartenstr. 53
Wagner, Christel, Hattingen — Viktoriastr. 2
Wittkamp, Elisabeth, Dortmund — Elternstr. 13
Wagner, Christel, Hattingen — Viktoriastr. 2
Wagner, Bruno, m. Ang., Berlin — Wedelstr. 4
Wentker, eHinz, m. Ang., Bochum — Haus Insulaner
Willrod, Haide, m. Ang., Hoheneggelsen — Jann-Berghaus-Str. 27
Winkler, Georg, Dr., m. Ang., Paderborn — Hotel Pique
Weber, Bruno, Dr., m. Ang., Alsfeld — Strandhotel Germania
Wetzlar, Theodor, m. Ang., Hagen — Kurhotel Norderney
Witte, Hans, m. Ang., Quakenbrück — Haus Waterkant
Weber, Maria, Dorsten — Lippestr. 7
Wüsten, Paul, Detmold — Haus Reiners
Welke, Anneliese, Osnabrück — Haus Südblick
Wieting, Käthe, Delmenhorst — Ferienhaus Strüp
Wzwer, Käthe, Euskirchen — Haus Irma
Waltz, Peter, m. Ang., Dortmund — Bäckerei Saathoff

Angemeldet bis zum 3. September 1974

Andris, Rainer, Dr., m. Ang., Emmendingen — Golf-Hotel
Aldekamp, Gesine, Nordhorn — Haus Elisabeth
Althoff, Helmut, Dr., m. Ang., Rheinkamp — Haus Kubi



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Atthoff, Herbert, Werne — Hotel am Leuchtturm
 Altrogge, Annette, m. Ang., Darup — Heinrichstr. 2
 Buchmann, Manfred, m. Ang., St. Augustin — Birkenweg 30
 Bader, Karl-Heinz, Bochum — Friedrichstr. 17
 Brandt, Ingrid, Röcke — Bentz, Halemstr.
 Breuning, Rudolf, m. Ang., Viersen — Halemstr. 3
 Burger, Ilse, Stuttgart — Frisiastr. 14
 Brunold, Hans, m. Ang., Ihmert — Kurhotel Kaiserhof
 Boenki, Margarete, Hagen — Haus Achtern Diek
 Bodensiek, Holle, Dr., Osnabrück — Haus Dünenrose
 Bottsmann, Emmy, Großenlindorn — Birkenweg 25
 Becker, Hellmuth, m. Ang., Hagen — Hotel Metropol
 Brüske, Wolfgang, Dr., m. Ang., Köln — Haus Hartwig
 Born, Käthe, Hannover — Nordsee-Haus
 Büchner, Paul, m. Ang., Bremen — Haus Reinoldus
 Brückner, Paul, m. Ang., Bochum — Haus Waterkant
 Bräcker, Herta, Lüdenscheid — Haus Erika
 Brocher, Hermann, m. Ang., Wegberg — Haus E. Weber
 van Beeck, Maria, Düsseldorf —
 Cluver, Else, Hamburg — Haus Daheim
 Chmielewski, Willy, Breitscheid — Halemstr. 3
 Chlebusch, Werner, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
 Caspari, Margret, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Drost, Kurt, Stuttgart —
 Dieckmann, Maria Theresia, Dortmund — Haus Bogena
 Daniels, Heinz, m. Ang., Köln — Haus Waterkant
 Dehoben, Ruth, m. Ang., Worms — Südhoffstr. 21
 Dunker, Ewald, m. Ang., Letmathe — Südhoffstr. 11
 van Dawen, Heinz, Dr., m. Ang., Rheinberg — Haus Ihnken
 Drewes, August, m. Ang., Hannover — Winterstr. 3a
 Daab, Ilse, Köln — Haus Nordland
 Dölle, Arthur, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 3
 Engelbertz, Dieter, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elisabeth
 Erdenbusch, Helene, Münster — Haus Sandburg
 Erlebrauck, Anne, Unna-M. — Schmiedestr. 2
 Eger, Toni, Mannheim — Sellenstr. 4
 Eltermann, Fritz, m. Ang., Hohenlimburg — Südhoffstr. 11
 Emmann, Christoph, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
 Epp, Erika, m. Ang., München — Strandvilla Feodora
 Fischer, Gerhard, Oberhausen — Haus Marlies
 Freisen, Reinhard, m. Ang., Witten — Halemstr. 11
 Finger, Erich, m. Ang., Lünen — Hinrichs, Südstr.
 Frenkler, Anne, Göttingen — Gartenstr. 53
 Feldmann, Friedrich Leo, Düsseldorf — Golf-Hotel
 Fischer, Anton, m. Ang., Düsseldorf — Haus Schipper
 Friedl, Rosemarie, Dr., Arolzfurt — Hotel Metropol
 Freudenberg, Gerhard, Solingen — Kurhotel Norderney
 Gerhards, Christine, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Gross, J.-H., Dr., Bremen — Haus Daheim
 Göckemeyer, Hans, Bad Salzuflen — Pension Wefers
 Gehring, Werner, m. Ang., Hannover — Frisastr. 24
 Guth, Adele, m. Ang., Münster — Hotel Haus am Meer
 Grabe, Hans, m. Ang., Junkersdorf — Gartenstr. 4
 Gliewe, Manfred, m. Ang., Quakenbrück — Im Gewerbegebiet 50
 Gilberg, Maria, Halle — Haus Cassen Eils
 Grieb, Hans-Uwe, m. Ang., Königslutter — Weeserstr. 1
 Giddat, Karl, Braunschweig — Hotel Düsseldorf Hof
 Hilger, Cecilie, Dr., m. Ang., Emsdetten — Hotel Metropol
 Hellweg, Wolfgang, Dr., m. Ang., Bonn — Frisastr. 20

Hellweg, Erika, Bielefeld — Frisiastr. 20
 Hörster, Inge, Lüdenscheid — Haus Elimar Weber
 Hardt, Karl-Heinz, Kamp-Lintfort — Haus Marlies
 Hellmund, Christa, Bonn — Viktoriastr. 3
 Hannesen, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils
 Hesemann, Adolf, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Hörlücke, Inge, Ahlem — Haus Meyenburg
 Krause, Hadwig, Dr., Limburg — Schuchardts Hotel
 Höffken, Klaus, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Tollestr. 1
 Hartmann, Walter, m. Ang., Enger — Nordhelmstr. 84
 Hartmann, Richard, m. Ang., Warendorf — Oderstr. 12
 Hüttemann, Else, Lüdenscheid — Haus Erika
 Heudus, Ulrike, Oberhausen — Haus Delang
 Heinbock, Joachim, Dr., Petershagen — Hotel Metropol
 Harlacher, Anneliese, Freiburg — Haus Leisse
 Hoffmann, Gotthard, Boenen — Bruns Hotel
 Itterlein, Johanna, Hildesheim — Haus Westend
 Jaspers, Franz, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Jaeger, Hans-Peter, Gevelsberg — Jann-Berghaus-Str. 39
 Ingenbleek, Armin, m. Ang., Dortmund — Gästehaus Eberhard
 Jordan, Erich, m. Ang., Hagen — Kurhotel Norderney
 Klahr, Charlotte, Hagen — Haus Erika
 Kuhlo, Herbert, m. Ang., Bielefeld — Haus Waterkant
 Kapp, Elisabeth, m. Ang., Artfeld — Am Wasserturm 15
 Köster, Emma, Osnabrück — Fremdenheim Haus Noena
 Kruse, Otto, Vechta — Haus E. Weber
 Klein, Herbert, m. Ang., Everode — Hotel-Pension Abegg
 Krägeloh, Anneliese, Schalksmühle — Pension Cäcilie
 Kollitschek, Heinrich, Dortmund — An der Schanze 2
 Knappeide, Josef, m. Ang., Mülheim — Ferienhaus Malz
 Krietsch, Ursula, München — Hotel am Weststrand
 Krause, Irmgard, Recklinghausen — Haus Inge
 Krause, Elmar W., m. Ang., Berlin — Rheinstr. 7
 Kueenthal, Margot, rBaunschweig — Haus Elfriede
 Knabenreich, Elfriede, m. Ang., Krefeld — Pension Schubert
 Keune, Friedhelm, m. Ang., Halver — Haus Beneken
 Kipp, Claus, m. Ang., Delmenhorst — In den Dünen 18c
 Kohl, Hedwig, Grünstadt — Winterstr. 20
 Kippenberger, Gertie, Dortmund — Haus Südblick
 Küppers, Erna, Bensberg — Haus Elke
 Karson, Margarete, Hamburg — Park-Hotel
 Kerstien, Pia, Odentahl — Haus Antje
 Klages, Margareta, Hannover — Winterstr. 20
 Lambach, Gree, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Loose, Hans, m. Ang., Wuppertal — Moltkestr. 6
 Lutterbeck, Leonhard, m. Ang., Bonn — Hotel am Weststrand
 Landwehr, Lydia, Bielefeld — Herrenpfad 18a
 Lompa, Reinhard, Berlin — Hotel am Weststrand
 Lompa, Reinhard, Berlin — Haus Hubertus
 Lau, Jutta, Berlin — Haus Pauls
 Loska, Christian, Dortmund — Hotel-Pension Meeresstrand
 Loskowski, Helene, m. Ang., Koblenz — Haus Annette
 Lademacher, Fritz, Baden-Baden — Hotel-Pension Meeresstrand
 Lallensack, Helmut, m. Ang., Villigst — Wilhelmstr. 11
 Lohse, Karl-Heinz, m. Ang., Hamburg — Haus Nordland
 Meyer, Ernst, m. Ang., Uphausen — Moltkestr. 16
 Mansfeld, Christine, Iserlohn — Am Fischerhafen 9
 Mangels, Carl-H., Dr., m. Ang., Königswinter — Villa Christina
 Merl, Peter, m. Ang., Bad Honnef — Kaiserstr. 14

MISS NEY

zieht alle
großen und
kleinen Evas
an

Aus Paris und Düsseldorf
haben wir das Neueste
für Sie mitgebracht.
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

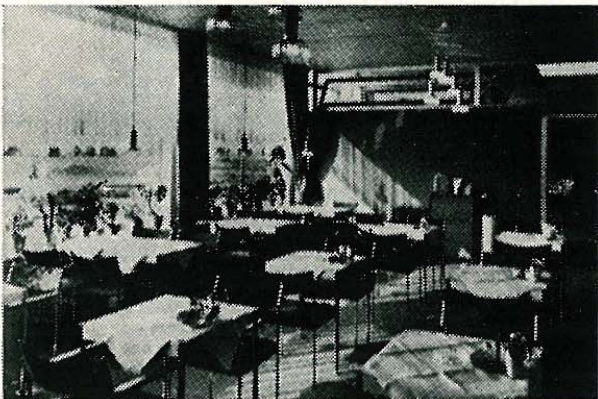


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

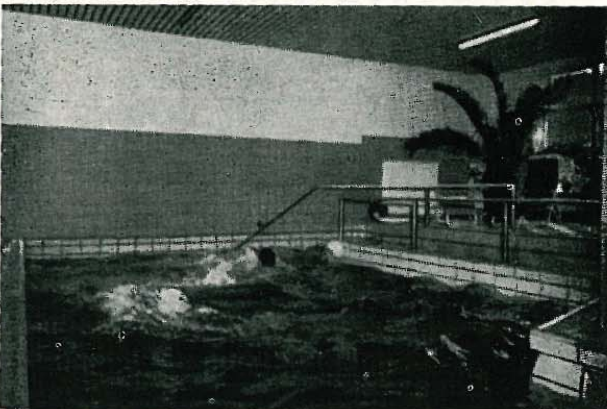
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum

Augenoptik Claussen

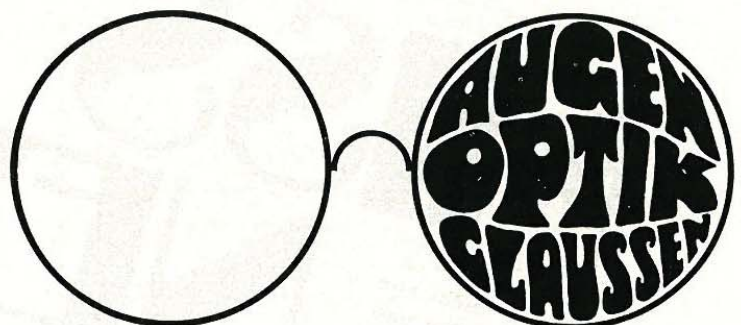
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Meyer, Friedrich W., m. Ang., Altenhagen — Haus Reinoldus
 Mariadas, Manuel, Neviges — Hotel Metropol
 Metker, Robert, m. Ang., Sudmühle — Bogenstr. 12
 Metz, Helmut, München — Oderstr. 12
 Neuber, Hedwig, B. — Nienburgstr. 1
 Nückel, Theo, Wuppertal — Hotel Friese
 zur Nieden, Josefine, Hilden — Nordsee-Haus
 Nagel, Selma, m. Ang., Solingen — Haus Leichte Brise
 Neuenfeld, Kurt, m. Ang., Münster — Haus Hartwig
 Oltmanns, Sigrid, m. Ang., Wuppertal — Pension Cécilie
 Plass, Grete, Verden — Haus Nordland
 Puhl, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Insulaner
 Pasalk, Fritz, m. Ang., Essen — Haus Helene Charlotte
 Peters, August, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Pätzold, Martha, m. Ang., Alzengündem — Winterstr. 20
 v. Putthamer, Ina, München — Hotel am Weststrand
 Petersen, Karl, Schwerte — Gartenstr. 11
 Petersilie, Georg, Werne — Haus Marlies
 Pieper, Dr., München — Haus Elfriede
 Querfurt, Horst, m. Ang., Sprockhövel — Rheinstr. 31
 Rosenkranz, Lieselotte, m. Ang., Holsbüttel — Haus Beneken
 Reibtenwald, Elfriede, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 5
 Reuschlein, Hans, Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Reimertz, Werner, m. Ang., Wunstorf — Am Fischerhafen 6
 Ritey, Graham, Dr., m. Ang., Brüssel — Haus Dörte
 Ruckert, Adelheid, Wetter — Halemstr. 11
 Rohe, Leo B., m. Ang., Münster — Villa Erika
 Recht, Klaus, m. Ang., Köln — Hotel Hanseatic
 Rusch, Heinz, Dr., m. Ang., Hannover — Pension Viktoria
 Rüber, Maria, Duisburg — Hotel Metropol
 Rust, J., Voerde — Janusstr. 9
 Rosenbaum, Erika, Helmstedt — Damenpfad 30
 Strombach, Walter, m. Ang., Hohenlimburg — Elbestr. 12
 Streienhang, Johannes, Nordkirchen — Haus Wilhelmine
 Sofka, Else, Castrop-Rauxel — Hotel Germania
 Siegmund, Paul, Essen — Haus Marlies
 Stegmann, Heinrich, m. Ang., Haltern — Kirchstr. 3
 Schröter, Ilse, Hannover — Haus Noena
 Schmidt, Gabriele, Fredeburg — Karlstr. 6
 Slydel, Renate, Bonn — Südhoffstr. 26
 Schachtschabel, Paul, m. Ang., Hamburg — Hotel am Weststrand
 Schüller, Heinz-Walter, m. Ang., Wuppertal — Moltkestr. 6
 Schriever, Margret, Schalksmühle — Pension Cécilie
 Springer, Hannelore, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Starke, Helen, Köln — Damenpfad 23
 Schuckmann, Herta, m. Ang., Bad Salzufen — Tollestr. 5
 Schulze, Helga, Hildesheim — Nordsee-Haus
 Schröer, Wilhelm, Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
 Smid, Annemarie, Göttingen — Gartenstr. 53
 Schlüter, Gisela, Berlin — Haus Sophie
 Schöne, Else, Iserlohn — Schulz, Herrenpfad
 Schröder, F., Göttingen — Georgstr. 1
 Sommer, Ilse, Köln — Strandvilla Feodora
 Schaber, Ruth, Stuttgart — Luisenhof
 Seelemann, Kurt, m. Ang., Neu-Ulm — Frisiastr. 23
 Sauer, Konrad, Gladbeck — Luisenstr. 30
 Schardey, Monika, m. Ang., Duisburg — Am Leuchtturm 4
 Scheibel, Theo, Freiburg — Ellernstr. 25
 Stein, Anneliese, Arnsberg — Frisiastr. 17
 Siegmund, Else, Essen — Haus Marlies
 Schepers, Johann, m. Ang., Haren — Haus Delang
 Schürmann, Friedrich, m. Ang., Lemgo — Haus Hubertus
 Lutz-Schnellmis, Susanne, m. Ang., Bensberg — Hotel Friese
 Stein, Erwin, Dr., Prof., m. Ang., Baden-Baden — Haus Westend
 Schook, Franziska, Bad Schwartau — Am Januskopf 3
 Sochtig, Fritz, m. Ang., Wöckheim — Hochhaus A
 Schulmeyer, Heinrich, Dr., m. Ang., Nienburg — Haus Irene
 Schwane, Karl, m. Ang., Mehrhoog — Haus Luise
 Saame, Harald, Dr., m. Ang., Königstein — Haus Sonneneck
 Tittmann, Ernst, Dortmund — Nordheimstr. 84
 Thomas, Hans, m. Ang., Mülheim — Haus Dünrose
 Titulaer, Hannelore, Gelsenkirchen — Haus Daheim
 Timm, Elsbeth, Herford — Hotel-Pension Meeresstrand

Traub, Luise, Mannheim — Seilerstr. 4
 Tyarks, Ernst A., m. Ang., Osterhoz-Sch. — Südstr.
 Tigger, Mathilde, Sendenhorst — Haus Elfriede
 Velten, Hildegard, Hagen — Poststr. 7
 Vetter, Wolfgang, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 28
 Volbert, Hans, Dr., m. Ang., Mettmann — Hotel Metropol
 Vogelpohl, Walter, m. Ang., Pr. Oldendorf — Benekestr. 12
 Weiß, Werner, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Meyenburg
 Wendt, Heinz, m. Ang., Wilhelmshaven — Südhoffstr. 15
 Weicher, Ruth, Bayreuth — Marienstr. 14
 Wigge, Georg, Gelsenkirchen — Haus Marlies
 Weber, Gerda, Peine — Haus Elfriede
 Windbiel, Ingo, Karlsruhe — Birkenweg 20
 Wietfeld, Karla, Hannover — Moltkestr. 6
 Westhoff, Michael, m. Ang., Düsseldorf — Maybachstr. 34
 Wulff, Josefine, Dr., m. Ang., Münster — Haus Weierts
 Winkelmann, Wolfgang, m. Ang., Erkrath — Haus Tyarks
 Witta, Klaus, m. Ang., Hagen — Haus Silbermöwe
 West, Elmar, Dr., m. Ang., Mettmann — Kurhotel Norderney
 Weber, Willi, m. Ang., (43) D. — Haus Nordwind
 Zachow, Heinz, Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Zesch, Achim, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Antje
 Zander, Ursula, Hannover — Moltkestr. 11
 Zimmer, Max, m. Ang., Konstanz — Jann-Berghaus-Str. 34
 Zentler, Horst, m. Ang., Stuttgart — Haus Iderhoff
 Zeinert, Erwin, m. Ang., Berlin — Haus Dörte

Angemeldet bis zum 4. September 1974

Albers, Thomas, m. Ang., Neckarrens — Hoppe, am Minigolf
 Aschdorpf, Nike, m. Ang., Berlin — Strandvilla Feodora
 Becker, Ingrid, m. Ang., Bremen — Feldhausenstr. 10
 Becker, Helmut M., m. Ang., Köln — Villa Christina
 Beidukat, Wilhelm, m. Ang., Salzgitter — Oderstr. 11
 Bez, Gabriele, Stuttgart — Frisiastr. 22
 Baumeister, Emil, Dr., m. Ang., Bochum — Düsseldorfer Hof
 Burghardt, Marie Luise, Wuppertal — Logierhaus Neunaber
 Bacher, Peter, m. Ang., Schenefeld — Haus Seestern
 Blank, Paul, Bochum — Hotel Metropol
 Brackmöhler, Hans, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 47a
 Burmester, Friedrich, m. Ang., Gütersloh — Seilerstr. 1
 Birkmann, Anneliese, m. Ang., Groöbenzell — Camping Um Ost
 Brockmüller, Liselotte, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 9b
 Christoph, Maria, Warburg — Seilerstr. 1a
 Conrad, Hermann, Stolberg — Haus Brauer
 Dicke, Paul Achim, Sprockhövel — Jann-Berghaus-Str. 39
 Dohle, Maria, Eschweiler — Hotel Haus am Meer
 Demandt, Claus, m. Ang., Unna — Haus Bettina
 Deimel, Fritz, Schloeden — Kirchstr. 1
 Dithard, Ludwig, m. Ang., Rheydt — Haus Seeschwalbe
 Dattenwing, Herta, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Dickenbrok, Wilhelm, m. Ang., Herford — Haus Sylvia
 Dahlmann, Margarete, Hannover — Strandhotel Germania
 Döring, Heinrich, m. Ang., Worms — Haus Vita Nova
 Engler, Irma, Köln — Hotel Metropol
 Enke, Else, Halle — Haus Wallbaum
 Enck, Erna, Aachen — Haus Weierts
 Engels, Hermann, Dortmund — Haus Seeschwalbe
 Fischer, M., Mainz — Benekestr. 21
 Feuser, Hermann, m. Ang., Bochum — Haus Erika
 Felten, Christian, m. Ang., Rodenkirchen — Rosenstr. 3
 Franken, Evert, m. Ang., Emden — Haus Waterkant
 Fehrmann, Irmgard, Krefeld — Hotel am Kurplatz
 Fahn, Maritta, Köln — Haus Noena
 Feldmann, Ingrid, m. Ang., Schwabach — Haus Vita Nova
 Goerke, Erwin, m. Ang., Münster — Huus Ostend
 Grünhagen, Ch. P., Duisburg — Strandhotel Haus am Meer
 Glasuner, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — An der Schanze 6
 Galbas, Luise, Bockum-H. — Friedrichstr. 37a
 v. Gyldenheldt, Georg, m. Ang., Münster — Georgstr. 3
 Günth, Manfred, Pelhum — Strandhotel Germania
 Greving, Marianne, Darmstadt — Heinrichstr. 11
 Göllrich, Frieder, Bad Harzburg — Seehospiz
 Grenz, Hans-Joachim, Düsseldorf — Winterstr. 24

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14
Ecke Jann-Berghaus-Straße

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Gowers, Margarete, Essen — Lüttje Leegde 1
 Glinka, Heinrich, m. Ang., Karlsruhe — Haus Vita Nova
 Hue, Gerta, Dortmund — Südstr. 8a
 Honnete, Franziska, Essen — Villa Erika
 Hinzlaiff, Hinrich, Bremen — Gartenstr. 14
 Hemicke, Albert, Dr., m. Ang., Wuppertal — Pension Viktoria
 Herdick, Ludger, Brilon — Ellernstr. 16
 Hornig, Ernst, Bad Vilbel — Gartenstr. 20
 Herling, Hans, m. Ang., Braunschweig — Am Schirrhof 5
 Hesse, Alfred, m. Ang., Hattingen — Moltkestr. 2
 Hufenbach, Wolfgang, Duisburg — Haus Elfriede
 Hoffmann, Marianne, Appelhülsen — Haus Eilers
 Hommelsheim, Manfred, Neuß — Haus Annette
 Harms, Erna, Ennepetal — Strandhotel Rixtine
 Hilger, Otto, m. Ang., Bremen — Haus Vita Nova
 Hinkelbein, Jutta, Hohengehren — Haus Iderhoff
 Haferkamp, Annette, Osnabrück — Am Fischerhafen 14
 Hawerbeck, Heinrich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 87
 Horstmann, Johannes, m. Ang., Brackwede — Haus Achtern Diek
 Hindahl, Margot, Wuppertal — Pension Cäcilie
 Henrichmann, Wilh., m. Ang., Horstmar — Haus Schiemann
 Hesse, Alb. Otto, Münster — Südhoffstr. 5
 Jakob, Helene, m. Ang., Hersbruck — Haus Vita Nova
 Jasper, Erich, Dr., m. Ang., Bonn — Knyphausenstr. 3
 Jaensch, Manfred, Bad Harzburg — Gästehaus Extra
 Knocke, Ernst, m. Ang., Goslar — Haus Vita Nova
 Kolberg, August, m. Ang., Kamp-Lintfort — Südhoffstr. 26
 Kuhnt, Erwin, m. Ang., Espenau — Tannenstr. 16
 Künnemann, Maria, Nienburg — Pension Viktoria
 König, Wilhelm, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Kreuzberger, Käthe, Neuss — Kaiserstr. 2
 Kruthöfer, Ilse, Bad Salzuflen — Haus Claussen
 Köllmann, Rudolf, m. Ang., Essen — Villa Erika
 Kleta, Mia, Hameln — Birkenweg 12a
 Klein, Paul, m. Ang., Attendorn — Lippestr. 6
 Keimel, Willi, m. Ang., Berlin — Haus Vita Nova
 Klaukien, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
 Krukemeyer, Hartmut, Dr., m. Ang., Holte — Hotel Germania
 Krain, Arnold, m. Ang., Mönkeberg — Villa Fresena
 Kötig, L., Bad Harzburg — Seehospiz
 Krey, Wilhelmine, Löhndorf — Haus Südblick
 Kewitsch, Benno, m. Ang., Bad Berleburg — Haus Insulaner
 Keller, Manfred, m. Ang., Nuertingen — Haus Kubi
 Köster, Dieter, m. Ang., Thedinghausen — Oderstr. 12
 Keip, Karl, m. Ang., Wuppertal — An der Schanze 6
 Kanning, Kar Dieter, Petershagen — Südhoffstr. 21
 Langjahr, Elfriede, Dortmund — Südstr. 8a
 Liebelt, Edith, Wuppertal — Heinrichstr. 11
 Lippold, Uwe, m. Ang., Bielefeld — Haus Lengerhuis
 Leu, Hedwig, Dortmund — Gartenstr. 40
 Lindemeier, Günter, Wuppertal — Marienstr. 3
 Lebert, Willi, Ludwigshafen — Haus Westend
 Lunau, Otto, m. Ang., Haustadt — Pension Schubert
 Leidolt, Hans, m. Ang., Braunschweig — Benekestr. 9
 Langenberg, Rudolf, m. Ang., Werne — Elbestr. 19

Lamby, Bernhard, m. Ang., Neuhaus — Haus Eils
 Langbein, Annette, m. Ang., München — Camping Um Ost
 Meyer, Werner, m. Ang., Ludwigshafen — In den Dünen 18c
 Mandel, Ilse, Herford — Kampstr. 11
 Mittelstaedt, Edith, Neuss — Haus Margarete am Meer
 Meisterknecht, Otto, Bad Oyenhausen — Am Wasserturm 10
 Mirus, Berthold, m. Ang., Hannover — Tannenstr. 16
 Meister, Erich, m. Ang., Bremen — Haus Sonnenborn
 Maas, Reinhard, Ilshofen — Südhoffstr. 12
 Maaß, Heinrich, m. Ang., Lippestr. — Frisiastr. 22
 Monches, Emmy, Köln — Hotel Friese
 Masini, Hilde, m. Ang., Battaglia — Haus Nordland
 Menschow, Brigitte, Wiesbaden — Hotel Kronenburg
 Mroz, Josef, m. Ang., Herne — Südstr. 21
 Mahlich, Paul, m. Ang., Essen — Südstr. 11a
 Mowe, Jürgen, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 88
 Nitschke, Joachim, m. Ang., Oberhausen — Gartenstr. 53
 Neumann, Karl, Ubbedissen — Seilerstr. 1
 Neumann, Harald, m. Ang., Herbecke — Rheinstr. 17
 Nieten, Friedrich, Düsseldorf — Hotel-Pension Sylvia
 Neilen, Helga, Harpstedt — Camping Um Ost
 Neulen, Walburga, Oberhausen — Strandhotel Germania
 Orging, H., Stolberg — Haus Brauer
 Ostermann, Elisabeth, m. Ang., Heessen — Bruns Hotel
 Olf, Iris, Augsburg — Haus Herlyn
 Ott, Ulrich, Bonn — Winterstr. 24
 Pip, Hilde, Aachen — Hotel Haus am Meer
 Paulasek, Karl, m. Ang., Hannover — Haus Fydrich
 Paßmann, Johanna, Brilon — Ellernstr. 16
 Peters, Emil, m. Ang., Melle — Haus Elfriede
 Propping, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Plaumann, Renate, m. Ang., Bockum — Haus Rode
 Poppinga, Folme, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 11
 Pasemann, Liesa, m. Ang., Bad Harzburg — Dorenbusch, am Kap
 Plückthun, Margarete, m. Ang., Essen — Haus Reichsadler
 Quank, Anna, Essen — Am Schirrhof 6
 Rolf, Reinhold, m. Ang., Ibbenbüren — Schifflin Sausewind
 Ruffert, Franz, Dortmund — An der Mühle 19
 Rombach, Hubert, m. Ang., Stolberg — Haus Frisia
 Rölinghoff, Susanne, Dortmund — Südstr. 9
 Rielke, Karl, m. Ang., Bremen — Rheinstr. 21
 Reisige, Anni, m. Ang., Rheine — Nordhelmstr. 9a
 Redder, Marie, Hamm — Maybachstr. 14
 Rothes, Elise, Düsseldorf — Knyphausenstr. 3
 Rauchfuß, Elisabeth, Porz — Benekestr. 6
 Reiermann, Alfons, m. Ang., Bochum — Knyphausenstr. 24a
 Ritter, Ulrike, m. Ang., Fritzlar — Marienstr. 12
 Schneiderhöhn, M., Mainz — Haus Daheim
 Scharfmann, Günter, m. Ang., Karlsruhe — Wellhausen, Roonstr.
 Schlochtermeyer, Wilfried, m. Ang., Bochum — Pension Wefers
 Schalk, Hans, Burgaberbach — Hotel Haus am Meer
 Schaub, Otto, m. Ang., Peine — Südstr. 20
 Sonnenberger, Johann, m. Ang., München — Düsseldorf Hof
 Simmer, Elfriede, Falkenburg — Haus Elise
 v. Spillner, Dora, Hanau — Marienstr. 14

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
 am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Im Ausschank

JEVER
 PILSENER

Das Café mit der schönen
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

ihr aktueller urlaubsschlüssel
 im heilklima der nordsee!
 zu jeder Jahreszeit:

sonne ...

wind

wasser ...

wald

**hanseatic
 hotel
 norderney**

- für -

gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom
 wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
 hallenbad



gartenstraße 47
 Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift
 leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der Creutzenberg-Betriebe

Schmidt, Walter, Wulfen — Haus Elke
Schwertner, Erna, m. Ang., Horn — Gartenstr. 48
Scholz, Hermann, m. Ang., Essen — Goebenstr. 3
Schulte, Elisabeth, Dortmund — Haus Vita Nova
Stracke, Walter, m. Ang., Garbeck — Haus Vita Nova
Schleef, Gerhard, Melle — Am Fischerhafen 14
Steinmeier, Dieter, m. Ang., Bielefeld — Haus Vita Nova
Schwermer, Ulrike, m. Ang., Mülheim — Friedrichstr. 7
Stobbe, Thilo, m. Ang., Düsseldorf — Haus Sonnenborn
Schneider, Ingrid, Düsseldorf — Luisenstr. 23
Tolle, Agnes, Dortmund — Haus Vita Nova
Thelen, Margot, Quakenbrück — Haus Reineke
Theißing, Inge, m. Ang., Greven — Haus Rode
Unefehl, K., Essen — Herrenpfad 10
Uter, Rudolf, m. Ang., Schloß Neuhaus —
Voss, Karl Heinz, m. Ang., Osnabrück — Feldhausenstr. 9
Vandeneschen, Else, m. Ang., Aachen — Hotel Haus am Meer
Weber, Marie, Duisburg — Haus Südblick
Weber, Lucie, Neheim-Hüsten — Haus Annette
Weiß, Gerhard, m. Ang., Neuß — Haus Frisia
Wilhelm, Erika, Sprendlingen — Luisenstr. 40
Wieckenberg, Karl, Hannover — Haus Iderhoff
Wenthe, Rudolf, m. Ang., Witten — Haus Hellmuth
Weiden, Albert, m. Ang., Wuppertal — Haus Hartwig
Worring, Aenne, Wuppertal — Logierhaus Neunaber
Wedell, Charlotte, Celle — Osterstr. 5
Waetzmann, Barbara, Dr., m. Ang., Flensburg — Oderstr. 2
Warmer, Hans, Bünde — Haus Leisse
Wippich, Horst, Dortmund — Haus Vita Nova
Wempe, Heinz, m. Ang., Oldenbourg — Am Leuchtturm 7
Wellnitz, Paul, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 23
Zschernig, Gertrud, Norden — Emsstr. 4
Zerres, Wilfried, m. Ang., Rheydt — Kurhotel Norderney
Zimmer, Günter, Wülfrath — Am Busbahnhof 5
Zöllner, Edeltraut, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1

Angemeldet bis zum 5. September 1974

Arens, Otto, Dortmund — Seilerstr. 1
Aschenbrenner, Alfred, Herne — Sanatorium Norderney
Ahlenkamp, Theodor, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Aschhoff, Helene, Münster — Haus Elisabeth
Ahlborn, Anneliese, Hanover — Haus Nordland
Birkholz, Klaus, m. Ang., Hannover — Nordsee-Haus
Baumgärtner, Wilhelm, m. Ang., Düsseldorf — Haus Elisabeth
Breuer, Hans, m. Ang., Brühl — Lippestr. 17
Boit, Hasso, Dr., m. Ang., Hannover — Emsstr. 8
Beelitz, Gerda, Berlin — Elbestr. 19a
Blubaum, Dieter, Peine — Haus Hartwig
Boerschmann, Ursula, Dr., Bad Eilsen — Friedrichstr. 26
Bennemann, Ingrid, m. Ang., Dortmund — Haus Ulrichs
Benning, Johanna, Rhede — Haus Waterkant
Bentler, Heinz-Egon, Münster — Sanatorium Norderney
Berger, Karl, m. Ang., Solingen — Viktoriastr. 9
Brokmann, Manfred, m. Ang., Osnabrück — Villa Erika
Beckmann, Friedhelm, m. Ang., Osnabrück — Haus Vita Nova
Beckmann, Hans, m. Ang., Bremen — Villa Erika
Bürger, Sabine, m. Ang., Hohenlimburg — Pension Janssen
Becker, Bernd, m. Ang., Nieder-Ohmen — Jann-Berghaus-Str. 14
Borsdorf, Hans-Joach., m. Ang., Bodenheim — Knyphausenstr. 16

Bokel, Eduard, Dr., m. Ang., Witten — Strandhotel Germania
Borchard, Edith, m. Ang., Bielefeld — Strandhotel Germania
Baumann, Leo, m. Ang., Augsburg — Haus Vita Nova
Buchholz, Rudi, m. Ang., Salzgitter — Halemstr. 11
Beermann, Kurt, m. Ang., Mülheim — Weserstr. 14
Dieterich, Elisabeth, Duisburg — Haus Waterkant
Damm, Heinz, m. Ang., Lippstadt — Pension am Georgsgarten
Dahl, Hermann, Witten — Sanatorium Norderney
Eggers, Dieter, m. Ang., Rethmold — Haus Frisia
Eickmann, Dieter, m. Ang., Dornap — Haus Harzburg
Eiben, Peter, Göttingen — Bennekestr. 22
Eggers, Rosa, m. Ang., Wanne-Eickel — Frisiastr. 6
Falkenreicht, Georg, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Fehling, Anni, Lünen — Rheinstr. 21
Filey, Alma, Letter — Rheinstr. 21
Falk, Günter, m. Ang., Bilm — Südhoffstr. 17
Groll, Reinhold, Stadthagen — Sanatorium Norderney
Gruhn, Wilhelmine, Dortmund — Heinrichstr. 4
Graupner, Else, Berlin — Haus Columbus
Grauert, Marga, Duisburg — Haus Daheim
Glave, Oswald, m. Ang., Wuppertal — Haus Antje
Griess, Wilhelm, m. Ang., Bad Homburg — Villa Christina
Gieswinkel, m. Ang., Krefeld — Wilhelmstr. 9
Goldberg, Emilie, Duisburg — Haus Waterkant
Höhmann, Lucie, Dortmund — Oderstr. 14
Helmholz, Heinz, Hamburg — Strandhotel Rixtine
von Hoegen, Wilhelm, Dr., m. Ang., Kevelaer — Haus am Meer
Hakanbnsen, Hamburg — Pension Seeadler
Heldt, Heinz, Borken — Sanatorium Norderney
Heidkamp, Reinhold, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Harms, Werner, Ennepetal — Sanatorium Norderney
Hollstegge, Isy, Borken — Haus Bettina
Haarmann, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Haus Brandes
Harms, Hans-Christian, m. Ang., Dortmund — Pension Visser
Harms, Jörg, m. Ang., Dortmund — Pension Visser
Hilger, Cilli, Rs.-Lennepe — Hotel Seehof
Hohl, Wilma, m. Ang., Soest — Gästehaus Extra
Hornig, Joachim, m. Ang., Velbert — Villa Nordsee
Heups, Helmut, Erkrath-Unterbach — Bruns Hotel
Hecker, Elfriede, Wuppertal — Nordsee-Haus
Hank, Brunhilde, Gelsenkirchen — An der Mühle 3
Jäger, Horst, Fiestel — Sanatorium Norderney
Jonas, Käthe, Hamburg — Haus Bauermann
Jacob, Wilhelm, Haltern — Sanatorium Norderney
Jungelas, Erich, Remscheid — Graw, Frisiastr.
Jordan, Egbert, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
Koenemann, Wilfried, Bad Oeynhausen — Sanatorium Norderney
Karla, Wilhelm, Bochum — Sanatorium Norderney
Klisch, Otto, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
Kreienkamp, Bernhardine, Nordkirchen — Sanatorium Norderney
Korettek, Richard, Espelkamp — Sanatorium Norderney
Kappe, Franz, Antfeld — Sanatorium Norderney
Kleineheimsman, Johannes, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Kirchhoff, Heinrich, Bad Sassendorf — Südstr. 25
Körnig, Maria, Münster — Haus Sonneneck
Koelsch, Margarete, Wasserburg — Hotel Haus am Meer
Kellmann, Dieter, m. Ang., Obertshausen — Nordhelmstr. 59a
Kaiser, Erika, Troisdorf — Haus Insulaner
Kollweier, Reinhold, Stemwede — Haus Meinders

Bredlerlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt
Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis
auf individuelle Wünsche einzugehen weiß

WERNER BREDERLOW

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Kraft, Meta, Wehnen — Luciusstr. 22
Kropp, Hans-Georg, m. Ang., Hameln — Seilerstr. 11
Kopka, Gerhard, m. Ang., Rheine — Haus Vita Nova
Kupfer, Klaus, m. Ang., Detmold — Haus Frisia
Kleemann, Frieda, Hamburg — Haus Bauermann
Klickow, Ruth, Osnabrück — Goebenstr. 3
Krüger, Charlotte, Osnabrück — Goebenstr. 3
Kassprowiak, Hans, m. Ang., Bockum — Haus Columbus
Kluge, Eva, Lüdenscheid — Haus Daheim
Krause, Erna, Friedberg — Haus Sylvia
Knaut, Hans, m. Ang., Senne — Sieberns, Elbestr.
Lütkemeyer, Karl, Bad Lippspringe — Sanatorium Norderney
Leopold, Inge, m. Ang., Dortmund — Goebenstr., Ulrichs
Leib, Willi, m. Ang., Krodorf-Gleiberg — Haus Vita Nova
Lutz, Veronika, Bocholt — Sanatorium Norderney
Lambertz, K., Dr., m. Ang., Bad Münsterfifel — Haus am Meer
Lex, Käte, Delmenhorst — Hotel am Weststrand
Lorbeer, Asta, Hamburg — Pension Seeadler
Mühbächer, Ulf, m. Ang., Munster — Bdw.-Erh.-Heim
Mohr, Paula, m. Ang., Menden — Heinrichstr. 11
Meyer, Helene, Essen — Jann-Berghaus-Str. 14
Mühlen, Dorothee, Tübingen — Haus Plötz
Meister, Helmut, m. Ang., Dortmund — Haus Vita Nova
Meister, Anne, Mornshausen — Marienstr. 14
Macher, Gertrud, Wuppertal — Nordsee-Haus
Nanaeßem, K., Essen — Haus Daheim
Niehoff, Josef, m. Ang., Münster — Seilerstr. 1a
Niehaus, Heinz, m. Ang., Rheine — Hotel Kronenburg
Nieswandt, Maria, Vechta — Haus Daheim
Noelle, Irmgard, Lüdenscheid — Haus Daheim
Nordmann, Elisabeth, Rheine — Haus Columbus
Oltersdorf, Marie, Dortmund — Oderstr. 14
Overbeck, Helmut, m. Ang., Bemerode — Haus Delang
Oesterberg, Heinrich, m. Ang., Letmathe — Park-Hotel
Ohlendorf, Otto, m. Ang., Fallingbostal — Hotel Europäischer Hof
Pothoff, Hedwig, Marl — Sanatorium Norderney
Pötter, Heinrich, Herzebrock — Sanatorium Norderney
von Plessen, Hedwig, m. Ang., Emden — Hotel am Damenpfad
Peter, Ernst, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 19
Prauss, Franz, m. Ang., M.-Glabach — Halemstr. 11
Rogge, Richard, m. Ang., Lünen — Haus Nordwind
Röttgermann, Marianne, m. Ang., Menden — Heinrichstr. 11
Rademacher, Josef, Ennepetal — Sanatorium Norderney
Ruh, Charlotte, Langenhagen — Kurhotel Kaiserhof
Reichow, Christel, Wehnen — Langestr. 26
Schlager, Katharina, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Seeboth, Friedwald, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Schaer, Fritz, Horn — Sanatorium Norderney
Salewski, Fritz, Herne — Sanatorium Norderney
Schulte, August, Hagen — Sanatorium Norderney
Strotmann, Grete, Rheine — Haus Daheim
Sturies, Silke, Köln — Karlstr. 1
Stadmann, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 39
Schmechel, Eugen, m. Ang., Delmenhorst — Bdw.-Erh.-Heim
Schulte, Heike, Soest — Strandvilla Fortuna
Schade, Horst, m. Ang., Kelkheim — Elbestr. 16
Stais, Hubertus, m. Ang., Weiden — Südstr. 7
Schmidt, Gerhard, m. Ang., Andernach — Frisiastr. 28
Striener, Helmut, m. Ang., Königswinter — Bdw.-Erh.-Heim
Seidel, Johanna, Hannover — Lippestr. 5
Schlütz, Nora, Bremen — Nordsee-Haus
Sumera, Fritz, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Schuldt, Charlotte, Hamburg — Pension Seeadler
Steinke, Edith, Berlin — Haus Griepenburg
Skarzynski, Ernst, Berlin — Hotel Kronenburg
Schöneberg, Hans, m. Ang., Gummersbach — Haus E. Weber
Späh, Hansjörg, Bremen — Schlegel, Im Gewerbegebiet

Schuberth, Klara, m. Ang., Dortmund — Pension Wefers
Schubeus, Irmgard, Duisburg — Haus Waterkant
Schwarz, Albert, Dortmund — Am Schirrhof 4
Spengler, Margarete, m. Ang., Herford — Luisenstr. 39
Schönwitz, Christel, Hattingen — Sanatorium Norderney
Stein, Maria, Menden — Sanatorium Norderney
Spieler, Herbert, m. Ang., Gütersloh — Haus Vita Nova
Schmitt, Bernhardine, m. Ang., Hilstrup — Kirchstr. 10
Serin, Hamdi, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schilasky, Hermann, m. Ang., Nienburg — Haus Hesse
Sauermann, Walter, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Teichler, Günter, m. Ang., Rheine — Im Gewerbegebiet 8a
Tewes, Paul, m. Ang., Dortmund — Hotel am Kurplatz
Telgenkämper, Hedwig, Delmenhorst — Janusstr. 12
Unger, Margret, München — Bdw.-Erh.-Heim
Vorderwülbecke, Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Hellmuth
Virus, Alfred, m. Ang., Bensberg — Elbestr. 16
Voepel, Anne, Bremen — Nordsee-Haus
Vedder, Dorothea, Beckum — Haus Morgensonne
Volkmer, Stephanie, Hannover — Lippestr. 5
Wegfahrt, Heinrich, Dortmund — Sanatorium Norderney
Wagner, Anny, Bremen — Nordsee-Haus
Wilk, Christa, Hamburg — Hotel am Weststrand
Willenweber, Erika, Bergneustadt — Haus Waterkant
Wagener, Heinrich, Siegen — Langestr. 26
Weißmann, Karl, m. Ang., Trier — Luisenstr. 2
Wenzel, Karin, Petershagen — An der Mühle 4
Wohle, Waltraut, (315) P. — Haus Waterkant
Wemthoff, Ernst, m. Ang., Wanne-Eickel — Schulzenstr. 12
Wache, Elisabeth, Augsburg — Haus Vita Nova
Zimmermann, Rosa, Dortmund — Pension Weber

Angemeldet bis zum 6. September 1974

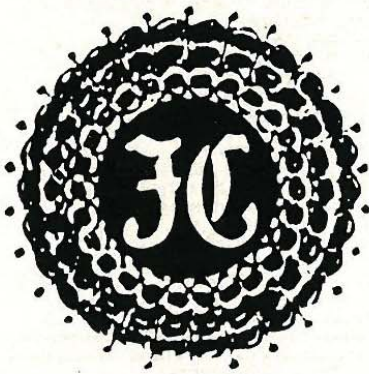
Albers, Magda, m. Ang., Jever — Haus Elfriede
Abt, Maria, Lambrecht — Südstr. 8a
Bade, Herbert, m. Ang., Gelsenkirchen — Winterstr. 25
Bellmann, Alfred, m. Ang., Netphen — Nordsee-Haus
Bothe, Helene, Wiesbaden — An der Schanze 15
Beergardt, Andrea, Witten — Haus Daheim
Bayer-Eynck, Gertrud, Münster — Haus Hellmuth
Birkmann, Karl, Gröbenzell — Camping Um Ost
von der Bey, Otto, m. Ang., Mülheim — Damenpfad 16
Baumann, Wilhelm, m. Ang., Gottmadingen — Bdw.-Erh.-Heim
Bremer, Friedrich, m. Ang., Peine — Haus Köser
Bauer, Fernade, Köln — Haus Daheim
Brinkbäumer, Helmut, m. Ang., Altbachten — Haus Bogena
Cremer, Nanny, Norden — Haus Hellmuth
Cremer, Johann, Norden — Haus Hellmuth
Drenkhahn, Cäcilie, m. Ang., Lemgo — Haus Waidmannsheil
Duis, Ruth, m. Ang., Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
Diargardt, Ria, Essen — Nordsee-Haus
Dühring, Frieda, Hamm — Haus Johanna
Durst, Michael, Willingen — Oderstr. 5
Dietze, Helmut, m. Ang., Greven — Strandvilla Eils
Eickmeier, Maria, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Essers, Wilhelm, m. Ang., Krefeld — Haus Rosa Lena
Erdmann, Manfred, m. Ang., Remscheid — Pension Janssen
Eckers, Konrad, m. Ang., Netphen — Nordsee-Haus
Eschmann, Fritz, m. Ang., Gummersbach — Haus Waterkant
Erbe, Heinrich, m. Ang., Rottach-Egern — Nordsee-Haus
Emmerich, Heinrich, m. Ang., Aachen — Bdw.-Erh.-Heim
Forstmann, Ella, Mülheim — Nordhelmstr. 58
Fisseler, Helga, Hagen — Hafenstr. 8
Formella, Walter, m. Ang., Bad Honnef — Bdw.-Erh.-Heim
Franke, Egon, m. Ang., Bad Gandersheim — Oderstr. 8
Fischer, Ilse, Ennepetal — Langestr. 21
Gröppel, Elli, Melle — Am Wasserturm 13

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Güttler, Hilde, Oldenburg — Elbestr. 26
 Graf, Irmgard, Georgenhausen — Haus Seeschwalbe
 Göpfert, Herbert, m. Ang., Dachau — Südstr. 18
 Grünwald, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Gronhorst, Christel, Freckenhorst — Nordhelmstr. 23
 Gelhausen, Friedhelm, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 68
 Grunewald, Erika, Essen — Haus Eilers
 Grüttner, Charlotte, Berlin — Luisenhof
 Grunow, Gertrud, Berlin — Luisenhof
 Graf, Karl-Heinz, m. Ang., Hattungen — Nordhelmstr. 81
 Giese, Karl, m. Ang., Krefeld — Villa Felicitas
 Hünervogt, Ernst, m. Ang., Unna — Pension Irma
 Haupt, Charlotte, Münster — Fremdenheim Haus Noena
 Hütt, Hildegard, Dr., Moers — Park-Hotel
 Hornung, Lieselotte, Münster — Haus Waterkant
 Hoffmann, Fritz, m. Ang., Ingolstadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Hirsch, Theo, m. Ang., Hörstel — Moltkestr. 6
 Helle, Willy, m. Ang., Rüttheim — An der Schanze 10
 Hellweg, Christine, Bünde — Kampfstr. 11
 Hachmann, Gerd, m. Ang., Flaesheim — Elbestr. 18a
 Höhne, Bernhard, Heepen — Halemstr. 11
 Hartmann, Gerda, Beckum — Hotel Hanseatic
 Hesse, Margarete, m. Ang., Neubeckum — Feldhausenstr. 1
 Höffken, Karl-Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Haus Nordland
 Hetzel, Otto, m. Ang., Böblingen — Bdw.-Erh.-Heim
 Hülich, Gustav, m. Ang., Berlin — Haus Westend
 Holzmann, Klaus, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Hoppe, Margarete, Minden — Georgstr. 2
 Hubensack, Eberhard, Dr., m. Ang., Bochum — Hotel Germania
 Mochstein, Erich, m. Ang., Rösrath — Pension Viktoria
 Hochstein, Erich, m. Ang., Rösrath — Haus Innken
 Hecker, Liesel, Remscheid — Pension Janssen
 Junge, Friedrich, m. Ang., Gladbeck — Südhoffstr. 12
 Josten, Wilhelm, Neuss — Kurhotel Norderney
 Janssen, Heinrich, m. Ang., Essen — Winterstr. 5
 Johann, Arno, m. Ang., Bad Neuenahr — Herrenpfad 15
 Janus, Alfred, Bremerhaven — Bdw.-Erh.-Heim
 Krieter, Werner, m. Ang., Northeim — de Boer, Wedelstr.
 Koch, Christa, Kassel — Gartenstr. 41d
 Klose, Klaus-Joachim, m. Ang., Bielefeld — Haus Gerdes
 Klätke, Eva, Münster — Haus Waterkant
 Kranz, Willy, m. Ang., Hameln — Haus Gronau
 Keimer, Gerda, Dortmund — An der Schanze 11
 Kleissee, Ingeburg, Mülheim — Haus Seerose
 Karsten, Fritz, m. Ang., Pinneberg — Winterstr. 17a
 Koppers, Anton, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waldfrieden
 Kolbusch, Albert, m. Ang., Saarbrücken — Bdw.-Erh.-Heim
 Kreuzinger, Gesine, Freren — Haus Hellmuth
 Kunke, Erika, Berlin — Haus Herlyn
 Krauss, Walter, m. Ang., Bad Salzuflen — Villa Nordsee
 Klintzsch, Heidrun, m. Ang., Bad Wildungen — Winterstr. 24
 Krause, Leonhard, m. Ang., Obernkirchen — Bdw.-Erh.-Heim
 Kubens, Wilhelm, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Kaluza, Emil, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Krebs, Emmi, Düsseldorf — Winterstr. 25
 Kleffner, Heinz, Dr., m. Ang., Essen — Herrenpfad 7
 Koch, Else, Wesel — Villa Christina
 Löhrwald, Anna, Düsseldorf — Gästehaus Dörte
 Lösch, Eduard, m. Ang., Köln — Haus Frisia

Lehnung, Rudolf, Dr., Köln — Hotel Hanseatic
 Langensiepen, Erna, Remscheid — Haus Koppmann
 Limbrock, Alwine, Greven — Haus Heyder
 Lemke, Lilli, Solingen — Haus Dutschke
 von Lingelsheim, Dietrich, m. Ang., Plön — Bdw.-Erh.-Heim
 Müller, Willi, m. Ang., Hannover — Haus Jacobs
 Maskow, Helmut, m. Ang., Rodenkirchen — Wedelstr. 4
 Melchior, Elisabeth, m. Ang., Münster — Haus Irma
 Mohr, Anneliese, m. Ang., Dortmund — Hoppe, am Minigolf
 Marr, Günter, m. Ang., München — Bdw.-Erh.-Heim
 Mavensbach, Hermann, m. Ang., Wiesbaden — Haus Waterkant
 Mevert, Wilhelm, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
 Niehaus, Wilhelm, m. Ang., Osnabrück — Haus Irma
 Neumann, Ralf, m. Ang., Osnabrück — Strandvilla Therese
 Niebisch, Leo, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Weierts
 Neumann, Erich, m. Ang., Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
 Nerke, Georg, m. Ang., Hameln — Am Fischerhafen 8
 Neff, Else, St. Blasien — Goebenstr. 4
 Nillies, Theodor, m. Ang., Hamm — Pension Jürgens
 Oetelshofen, Wilhelm, m. Ang., Velbert — Benekestr. 39
 Odebrecht, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 34
 Pengs, Irmgard, M.-Gladbach — Moltkestr. 6
 Pangens, Berta, Wattenscheid — Pension Viktoria
 Peddinghaus, Maria, Lüdenscheid — Haus Pleines
 Patzak, Ursula, m. Ang., Veitshochheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Quaik, Elisabeth, Nordhorn — Luisenstr. 5
 Rinsche, Theodor, Eickelholm — Luciusstr. 13
 Richter, Klaus-Dieter, m. Ang., Essen — Pension Viktoria
 Reichelt, Ursula, Darmstadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Rang, Peter, m. Ang., Horrenz — Haus Dünenrose
 Rabben, Helene, Iburg — Haus Waidmannsheil
 Rincker, Hans-Gerd, m. Ang., Fleisbach — An der Schanze 11
 Ruppert, Eduard, m. Ang., Vechta — Richthofenstr. 5a
 Rellensmann, H., Rodenkirchen — Haus Daheim
 Ring, Erna, Woltersdorf — Seehospiz
 Stahle, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 2
 Schäfers, Maria, Witten — Haus Daheim
 Six, Claus, m. Ang., Bremen — Benekestr. 9
 Schmitz, Friedrich, Langenfeld — Hotel-Pension Abegg
 Schmidt, Christa, Lübecke — Pension Viktoria
 Strenger, Erich, M.-Gladbach — Villa Irene
 Schädel, Ilse, Ingenheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Selig, Hermann, m. Ang., Wermelskirchen — Schulzenstr. 12a
 Stiefvater, Oskar Michael, m. Ang., Gernlingen — Haus Kubi
 Schnass, Heinrich, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
 Schröder, Otto, m. Agn., eBrgkamen — Villa Felicitas
 Simank, Ilse, m. Ang., Alfter-G. — Bdw.-Erh.-Heim
 Schulze-Zurmassen, A., m. Ang., Everswinkel — An der Sch. 1
 Schmalenbach, H.-Fr., m. Ang., Gummersbach — Friedrichstr. 28
 Steffenewus, Aenne, Herzbrock — Hotel Europäischer Hof
 Schlüter, Adolf, m. Ang., Levern — Ferienhaus Papenfuß
 Sturm, Michael, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 11
 Schmidt-Küntzel, Reinhard, m. Ang., Troisdorf — Oderstr. 11
 Schmidt, Anni, Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Schmidt, Johannes, m. Ang., Hannover — Nordsee-Haus
 Schmitz, Gottfried, Wesel — Villa Christina
 Schurr, Hilde, m. Ang., Bochum — Emsstr. 8
 Steppin, Peter, m. Ang., Münster — Haus Iderhoff
 Schmidt, Hermann, m. Ang., Heessen — Am Leuchtturm 4
 Scheerschmidt, Sieglinde, m. Ang., Leutesdorf — Bdw.-Erh.-Heim

**arden
men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Thiel, Johannes, m. Ang., Hamm — Nordhelmstr. 29
 Thon, Wolfgang, m. Ang., Lemförde — Nordhelmstr. 59a
 Tanbitz, Gerhard, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
 Theis, Ferdinand, Münster — Knyphausenstr. 23
 Tritschler, Elise, Speyer — Südstr. 8a
 Ulrich, Ursula, m. Ang., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
 Vienenkötter, Maria, m. Ang., Freckenhorst — Nordhelmstr. 23
 Valenin, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Haus Seepferdchen
 Vogler, Karl Heinrich, m. Ang., Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Veltgens, Otto, m. Ang., Essen — Ellernstr. 7
 Vieregner, Margarethe, Iserlohn — Haus Kriegsmann
 Wagner, Kurt, m. Ang., Lüdenscheid — Feldhausenstr. 6
 Wirths, Daniel, m. Ang., Marsbach — Friedrichstr. 28
 Weber, Peter, m. Ang., Laufen — Mainstr. 3a
 Wulf, Ferdinand, m. Ang., Oldenburg — Bogenstr. 6
 Wiegmann, Friedrich, m. Ang., Iserlohn — Gästehaus Hilde
 Wilking, Heinrich, m. Ang., Unna — Villa Nordsee
 Wieszorrek, Willi, Höxter — Hotel am Weststrand
 Wolf, Helmut, m. Ang., Heiligenhaus — Bdw.-Erh.-Heim
 Wargenau, Wilhelm, m. Ang., Gottmadingen — Bdw.-Erh.-Heim
 Wahl, Christel, m. Ang., Hattingen — Nordhelmstr. 59a
 Zeunes, Waldemar, Dr., m. Ang., Krefeld — Kaiserstr. 17
 Zech, Manfred, m. Ang., Welschneudorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Zimmermann, Heinz, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 8. September 1974

Axt, Hans-Walter, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Ahlendorf, Gertrud, Witten — Am Weststrand 1
 Albaum, Thekla, Dortmund — Wedelstr. 4
 Bry, Reinhard, Meerbusch — Haus Westend
 Beinbauer, Walter, m. Ang., Hattingen —
 Brennecke, Bärbel, Hamburg — Haus Hellmuth
 Breuker, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Bergerhoff, Kurt, Dr., Berlin — Nordsee-Haus
 Barkhof, Helene, Hannover — Kiefernweg 7
 Baumann, Anneliese, Marl — Pension Viktoria
 Braunweiler, Hildegard, Krefeld — Damenpfad 18
 Bitter, Klara, Witten — Am Weststrand 1
 Balkenhohl, Elsbeth, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Bunnenberg, Gerd, m. Ang., Hannover — Emsstr. 17
 Bosse, Richard, m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
 Bieling, Elisabeth, Witten — Haus Boomgarten
 Bamschewski, Paul, m. Ang., Bensberg — Südhoffstr. 13
 Bergmann, Gerda, Witten — Am Weststrand 1
 Bönnemann, Josef, m. Ang., Essen — Kaiserstr. 2
 Balke, Hugo, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Brocke, Dorothea, Witten — Am Weststrand 1
 Bauer, Hans-Karl, m. Ang., Berlin — Haus Iderhoff
 Bösselmann, Anna, Wetter — Am Weststrand 1
 Böhmer, Kurt, m. Ang., Bremen — Heinrichstr. 10
 Büttel, Christel, m. Ang., Rodenkirchen — Haus Kubi
 Böcker, Heinz, m. Ang., Witten — Strandhotel Belvedere
 Behrenwerth, Werner, m. Ang., Bad Iburg — Egerer, Friedrichstr.
 Bauer, Elke, Gelsenkirchen — Haus Janssen
 Bruchhau, Alfons, m. Ang., Sundern — Hotel Metropol
 Buckel, Willi, Pirmasens — Haus Weierts
 Bosse, W., m. Ang., Hannover — Oderstr. 1
 Bedau, Alfred, m. Ang., Niedermarsberg — Ferienhaus König
 Becker, Margarete, Niedermarsberg — Haus Jürgens
 Bültmann, Ingeborg, Ostwig — Am alten Schirrhof 3
 Balte, Robert, m. Ang., Bochum — Haus Eberhardts
 Barkhausen, Helmut, Bückeberg — Jann-Berghaus-Str. 3
 Bester, Gertrud, Aachen — Haus Weierts
 Buthmann, Hans, Haltern — Knyphausenstr. 23
 Cammans, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Drebes, Wilfried, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
 Dilewski, Walter, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Dörnemann, Ernst, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4
 Donnerstag, Karl, m. Ang., Northeim — Hotel-Pension Abegg
 Dietz, Hanna, Leverkusen — Kiefernweg 5
 Denecke, Antonia, m. Ang., Kassel — Hotel am Damenpfad
 Dennin, Eleonore, Dortmund — Luisenstr. 1
 Dormagen, Elfriede, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Elke
 Dumbows, Herta, Hannover — Südhoffstr. 23
 Drosihn, Eva, Hildesheim — Janusstr. 12
 Dörnte, Arthur, m. Ang., Benningsen — Ellernstr. 20
 Ellingen, Heinrich, m. Ang., Trier — Henning, Am Fischerhafen
 Eschenbach, Ursula, Dr., Stuttgart — Hotel am Damenpfad
 Emmert, Gerhold, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
 Eckers, Mia, Münster — Haus Sonneneck
 Emhardt, Sigrid, Bad Sachsa — Kampstr. 11
 Eisen, Paula, Dortmund — Haus Daheim
 Ellerkanz, Irmgard, Hemer — Haus Elke

Frank, Elisabeth, Hanau — Kiefernweg 5
 Steinhäusen, Walter, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Felsner, Erika, Berlin — Haus Saathoff
 Stoltenhoff, Irene, Wetter — Am Weststrand 1
 Flunkert, Ida, Wetter — Am Weststrand 1
 Frank, Ruth, Groß Dungen — Haus Bents
 Freimann, Inge, Haan — Haus Sonnenblick
 v. Friedrichs, Chrsta, Hildesheim — Janusstr. 12
 Froese, Erna, Berlin — Knyphausenstr. 17
 Grah, eGrtrud, m. Ang., Solingen — Emsstr. 4
 Gettner, Richard, m. Ang., Wilmsch-O. — Südstr. 21
 Grunert, Linda, Münster — Schiemann, Nordhelmstr.
 Giese, Dietmar, m. Ang., Viersen — Wiedaschstr. 5
 Geffert, Hildegard, Eiserfeld — Südstr. 21
 Gundelach, Wanda, Düsseldorf — Tollestr. 7
 Gerlach, Bernhard, Essen — Gartenstr. 48
 Gathmann, Wilhelm, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Gottlich, Emanuel, m. Ang., Melle — Huus Ostend
 Gogoll, Fritz, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
 Großweger, Paul, m. Ang., Recklinghausen — Feldhausenstr. 7
 Giese, Johannes, m. Ang., Braunschweig — Haus Waterkant
 Grönig, Irmgard, Osterode — Villa Scheinemann
 Götsche, Ursula, Bremen — Luisenstr. 6
 Grümer, Heinz, eHrne — Luisenstr. 1
 Grümer, Fritz, Bonn — Luisenstr. 1
 Goetsch, Gerda, Cappenberg — Am Fischerhafen 6
 Herbener, Friedel, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 6
 Herzbruch, Margaret, Hagen — Haus Sonnenborn
 Hebecker, Hans Georg, m. Ang., Eggerscheidt — Wiedaschstr. 29
 Hoss, Ingo, Hilchenbach — Südstr. 21
 Hellwig, Paul, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Heinze, Monika, m. Ang., Lingen — Haus Sonnenborn
 Hoppe, Irene, m. Ang., Hannover — Haus Meyerdees
 Hagebusch, Elfriede, Hattingen —
 Heldt, Herbert, Bünde — Hotel Friese
 Heike, Elisabeth, Hannover — Moltkestr. 11
 Hellhammer, Hedwig, Witten — Am Weststrand 1
 Hammerschmidt, Gaby, Rehren — Hotel Kronenburg
 Heidemann, Karla, m. Ang., Halle — Haus Nordstrand
 v. d. Heyden, Gerda, Wunstorf — Villa Erika
 Hasper, Werner, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Hora, Emmi, Ennepetal — Am Weststrand 1
 Hartgering, Ruth, Düsseldorf — Haus Daheim
 Hövel, Anita, m. Ang., Unna — Schmiedestr. 2
 Hallerbach, Hanni, m. Ang., Oberhausen — Hotel Metropol
 Hillebrand, Margret, Hagen — Ferienhaus Papenfuß
 Hampel, Max, m. Ang., eBrlin — Haus Waterkant
 Herlitz, Peter, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Iderhoff
 Heining, Erich, m. Ang., Soltau — Damenpfad 28
 Harke, Maria, Dortmund — Luisenstr. 5
 Heerbeck, Hete, Kamen — Damenpfad 2
 Hevelke, Alexander, Düsseldorf — Haus Nordland
 Haase, Karl, Berlin — Oderstr. 8
 Horres, Heinz, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Miramar
 Hupez, Eleonore, Münster — Haus Eberhardts
 Henning, Harry, m. Ang., Bonn — Pension Viktoria
 Habels, Inge, Düsseldorf — Lippestr. 5
 Hamers, Hans, m. Ang., Rheda — Haus Sylvia
 Heise, Gustav, m. Ang., Hamburg — Wilers, Kirchstr.
 Hellebrandt, Josefina, Münster — Haus Elisabeth
 Hampe, Karl-Heinz, m. Ang., Faßberg — Ellernstr. 9b
 Heil, Elfriede, Rheinhausen — Nordsee-Haus
 Heiske, Marta, Hannover — Tollestr. 1
 Hedemann, Reinhold, m. Ang., Mülheim — Haus Sonnenblick
 Jontza, Johann, m. Ang., Verden — Moltkestr. 11
 Jansen, Franz, m. Ang., Bottrop — Waldweg 14
 Jachens, M., Dr., m. Ang., Bremen — Haus Seeschwalbe
 Junkers, Irmgard, m. Ang., Krefeld — Villa Erika
 Jablowski, Gertrud, Münster — Friedrichstr. 1
 Ibel, Konrad, m. Ang., Meylan — Haus Dünenerose
 Jansen, Harald, m. Ang., Iserlohn — Haus Baumgard
 Jungels, Ursula, Kettwig — Nordsee-Haus
 Joost, Sophia, Bremerhaven — Damenpfad 2
 Kühler, Dieter, m. Ang., Berlin — Emsstr. 8
 Kirstein, Anneliese, Bielefeld — Huus Ostend
 Kluge, Else, Braunschweig — Gartenstr. 51
 Kern, H., m. Ang., Münster — Künstlerhaus
 Krause, Edith, Krefeld — Bäckerei Saathoff
 Karle, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
 Kortmann, Else, Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Kirsch, Hella, Duisburg — Haus Eils
 Krämer, Ruth, Leichlingen — Hotel Friese
 Kayser, Elfriede, Wetter — Am Weststrand 1
 Keil, Peter, m. Ang., Lengfeld — Seilerstr. 18a

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
 Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
 und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche **Vollpension**

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53
 Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973



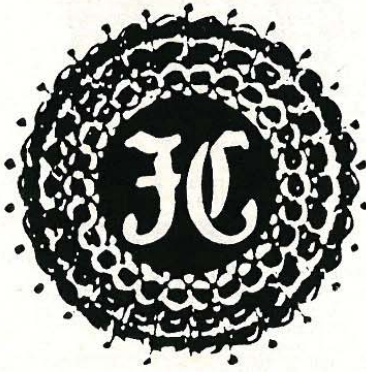
HAUS DER KOCHKUNST
 Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks
Anerkannt gute Küche - DIÄTKÖCHE
 Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen
 ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
**GAMBRINUS-
KELLER**
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Kober, Artur, Holzen — Pension Knigge
Kautz, Brigitte, Bückeberg — Elbestr. 19a
Krause, Curt, M.-Carmel — Damenpfad 2
Kranefeld, Erna, Witten — Am Weststrand 1
Krone, Ulrich, Göttingen — Haus Annemarie
Klipper, Paul, m. Ang., Essen — Emsstr. 16
Köhler, Inge, Gelsenkirchen — Haus Janssen
Kanzler, Wilhelm, Gelsenkirchen — Haus Janssen
Karbowietzky, Elisabeth, Dortmund — Luisenstr. 39
Knackstedt, Ernst-August, Hildesheim — Marienstr. 14
Kleeberg, Hildegard, m. Ang., Münster — Haus Kubi
Kuhnigk, Ingeborg, Berlin — Strandvilla Eils
Kloppenborg, Hans, m. Ang., Holsen — Haus Westend
Kirste, Heinz, m. Ang., Berlin — Kaiserstr. 4
Kebekus, Gertraude, m. Ang., Castrop-Rauxel — Oderstr. 14
Kosmützky, Hans, m. Ang., Duisburg — Emsstr. 9
Kunlmann, Bernhard, m. Ang., Delenhorst — Kreuzstr. 1
Kleff, Walter, Dortmund — Haus Kama
Lehr, Peter, Würzburg — Haus Sylvia
Lorbier, Paul, m. Ang., Berlin — Haus Morgensonne
Limberg, Theodor, m. Ang., Bremen — Haus Sonnenblick
Langenbach, Emmi, Segen — Am Weststrand 1
Leveringhaus, Hans, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Lucas, Helmut, m. Ang., Hannover — Haus Marlies
Lause, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Leise, Elsbeth, Wolfenbüttel — Molkestr. 11
Lering, Ursula, m. Ang., Lemgo — Pension Janssen
Lehmkuhl, Karl-Heinz, Kassel — Gartenstr. 56
Lippig, Anneliese, Düsseldorf — Winterstr. 19
Lautenbach, Eberhard, m. Ang., Essen — Kurhotel Reinke
Lepiorz, Eugen, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Leichert, Detlev, Gelsenkirchen — Haus Janssen
Laarmann, Hans, m. Ang., Dortmund — Hotel Seehof
Lindloff, Adolf, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 19
Leisering, Anne, Hamburg — Haus Salva
Langewiesche, Magdalena, Sprockhövel — Strandhotel Rixtine
Marx, Helga, m. Ang., Hasenfeld — Pension Ennen
Meyer, Jürgen, m. Ang., Ehlershausen — Haus Elfriede
Merz, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Majewski, Kurt, Helmstedt — Haus Seeschwalbe
Mais, Hertha, Duisburg — Haus Kriegsmann
Mais, Elly, Oberhausen — Haus Kriegsmann
Meyke, Hedwig, Remsched — Kaiserstr. 2
Müller, Erna, Lüdenschied — Haus Elfriede
Nolte, Friedrich, m. Ang., Münster — Am Weststrand 1
Möhle, Gerda, Göttingen — Moltkestr. 11
Mayer, Albert, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Michel, Martha, Essen — Emsstr. 16
Möller, Rudolf, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Mertens, Margaretha, Alfeld — Haus Elfriede
Müller-Westing, Helmut, Dr., m. Ang., Köln — Elbestr. 1
Meier, Friedrich, Fürth — Am Schirrhof 5
Menche, Irmgard, Hannover — Haus Erika
Morgenstern, Rolf, m. Ang., Hildesheim — Haus Insulaner
Meiners, Günther, m. Ang., Lingen — Moltkestr. 11
Mertens, Eva Elisabeth, m. Ang., Hohenhameln — Villa Fortuna
Mowath, Fritz, m. Ang., (7867) W. — Jann-Berghaus-Str. 38
Miech, Margarete, Bremen — Haus Nordland
Monning, Christine, Mülheim — Kaiserstr. 3
Mennicke, Gertrud, Osterode — Strandvilla Scheinemann
Meyer, Emmy, Hannover — Tannenstr. 9
Mylius, Edith, m. Ang., Dortmund — Haus Westend
Michalke, Barbara, Hildesheim — Bruns Hotel
Meinertz, Elfriede, Dr., Hilden — Haus Herlyn
Niehaus, Hilde, Witten — Am Weststrand 1
Nickel, H., m. Ang., Dortmund — Strandvilla Eils
Nickel, Heinrich, Bochum — Damenpfad 9
Noack, Hilde-Lotte, Goslar — Haus Waterkant
Noack, Gisela, Marburg — Haus Waterkant
Narz, Hedwig, Hattingen — Am Weststrand 1
Ness, Hans, m. Ang., Letmathe — Hotel Haus am Meer
Nölle, Fritz, m. Ang., Mülheim — Logierhaus Neunaber
Nau, Rolf, m. Ang., Geislingen — Am Fischerhafen 9

Neukamm, Antje, m. Ang., Kfönberg — Nordhelmstr. 3
Oberländer, Hildegard, Dellingshofen — Seilerstr. 11
Ostberg, Ursula, Münster — Haus Daheim
Oesinghaus, Walter, m. Ang., Hohenlimburg — Luisenstr. 1a
Pillhofer, Ursula, Berlin — Pension Janssen, Damenpfad
Pohlmann, Cilly, Senden — Damenpfad 18
Plate, Gertrud, Hannover — Viktoriastr. 2
Pinninghoff, Lieselotte, Bonn — Hotel Rheinischer Hof
Pott, Kläre, Witten — Am Weststrand 1
Pamm, Augusta, Dortmund — Luisenstr. 1
Papesch, Friedrich, m. Ang., Westerfeld — Wiedaschstr. 5
Podhrazky, Hugo, m. Ang., München — Warfsmann, Wiedaschstr.
Paulat, Bodo, m. Ang., Aurich — Marienstr. 22a
Potta, Heinz-Dieter, m. Ang., Neu Isenburg — Haus Hellmuth
Quatuor, Fritz, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Quermann, Irma, Essen — Haus Elke
Redeker, Heidemarie, m. Ang., Hannover — Birkenweg 25
Rath, Ursula, m. Ang., Braunschweig — Strandvilla Therese
Röhl, Fritz, Witten — Am Weststrand 1
Raß, Erna, Hannover — Moltkestr. 11
Rau, Friedl, Soest — Haus Sonneneck
Roggartz, Manfred, m. Ang., Hamburg — Hotel Friese
Rasch, Marianne, Duisburg — Haus Waterkant
Römer, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Rolf, Fritz, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Ruch, Wolfgang, m. Ang., Bochum — Am Wasserturm 13
Rehbein, Margarete, Hamburg — Haus Sylvia
Röhring, Minna, Gelsenkirchen — Hochhaus B
Rahn, Bärbel, Lüneburg — Moltkestr. 11
Rath, Heinrich, m. Ang., Lübeck — Haus Sylvia
Ringbeck, Josef, m. Ang., Münster — Haus Gerdes
Reimann, Willi, m. Ang., Braunschweig — Haus Gerdes
Rohrbach, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Luciusstr. 9
Schlie, Friedrich, m. Ang., Osnabrück — Haus Hesse
Schwegmann, Berta Maria, m. Ang., Köln — Kiefernweg 5
Sommer, Wilhelm, m. Ang., Kassel — Haus Waldfrieden
Sommerfeld, Alfred, Münster — Waldweg 13
Schänzer, Hugo, Hagen — Haus Sonnenborn
Scholle, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Haus Iderhoff
Stein, Margarete, Braunschweig — Gartenstr. 51
Schastoh, Cläre, Bremen — Kiefernweg 7
Schemioneke, Erika, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Stephan, Renate, m. Ang., Weilerswist — Hotel Friese
Stockbauer, Klaus, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Scholz, Meta, Schwelm — Seilerstr. 17
Sellmann, Hedwig, Witten — Am Weststrand 1
Schlüter, Werner, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Sackstedt, Hildegard, m. Ang., Helmstedt — Haus Seeschwalbe
Schütz, Magret, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Sulik, Claire, Iserlohn — Kaiserstr. 2
Späth, Albert, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Schenkemeyer, Paul, Groß Dungen — Haus Bents
Schwartz, Ludwig, m. Ang., Ochtrup — Villa Therese
Schwarz, Doris, m. Ang., St. Augustin — Haus Annemarie
Sippel, Heinrich, Bochum — Hotel am Kurplatz
Sprung, Fritz, Dr., m. Ang., Walsrode — Haus Kriegsmann
Steinhoff, Fritz, Hamm — Seilerstr. 15
Schiffer, M., Mülheim — Weserstr. 3
Schienke, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Haus Eggers
Schölzke, Helga, m. Ang., Hamburg — Haus Janssen
Städter, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Poststr. 3
Schreier, Gisela, Berlin — Elbestr. 19a
Schreier, Gerda, Berlin — Elbestr. 19a
Sielke, Hildegard, Münster — Haus Eberhardts
Schneide, Heinrich, m. Ang., Essen — Haus Hahn
Schmale, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Oderstr. 10
Schulze, Gerda, Ottersberg — Haus Plötz
Stölting, Grete, Heiligenhaus — Hotel Pique
Stoffmehl, Anneliese, m. Ang., Münster — Pension am Georgsg.
Schröder, Werner, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 19
Schmidhauser, Lotte, Dr., Heiligenhaus — Hotel Pique
Schiffhorst, Elisabeth, Rheda — Haus Sylvia
Schmidt, Robert, m. Ang., Hof — Lippestr. 18
Sanitz, Dietrich, m. Ang., Hamm — Elite-Appartement

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Sass, Otto, m. Ang., Hamburg — Jansen, Winterstr.
 Stark, Auguste, Köppern — Haus Westend
 Schmidt, Magdalena, m. Ang., Hannover — Strandvilla Eils
 Seisel, Karl, Dr., m. Ang., Marburg — Haus Westend
 Schmidt, Dirk, m. Ang., Mülheim — Nordhelmstr. 3
 Schneider, Erich, m. Ang., Bad Homburg — Gästehaus Extra
 Schulte, Elfriede, Wetter — Am Weststrand 1
 Studer, Edelgard, Neuenburg — Südhoffstr. 27
 Trelschick, Maria, Bottrop — Rheinstr. 7
 Triem, Else, Pirmasens — Haus Weierts
 Tolksdorf, Elisabeth, Goslar — Luisenstr. 18
 Truernitt, Heinz, m. Ang., Ense — Schmiedestr. 12
 Thiemann, Alma, Witten — Am Weststrand 1
 Thometzek, Armin, m. Ang., Wuppertal — Strandvilla Lührs
 Tölle, Engelbert, Holtrop — Kurhotel Norderney
 Twenhöwen, Josef, Angellmodde — Haus Annette
 Tummler, Hans, Dr., m. Ang., Essen — Haus Südblick
 Utermann, Willfried, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Vaudt, Elisabeth, Minden — Haus Windrose
 Vorbus, Ruth, Witten — Am Weststrand 1
 Voss, Maria, Büren — Molkestr. 11
 Vössing, Heinz-Peter, m. Ang., Bochum — Lippestr. 19
 Werner, Gunter, Oberhausen — Nordsee-Haus
 Willick, Gerda, Bonn — Hotel Rheinscher Hof
 Wesemann, George, m. Ang., Hannover — Nordsee-Haus
 Weltz, Roswitha, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 9
 Wilk, Wilhelm, m. Ang., Braunschweig — Damenpfad 2
 Waldeyer, Günter, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Weise, Otto, Dr., m. Ang., Stadthagen — Pension Knigge
 Werner, Hans-Jochen, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus Weierts
 Wildraut, Dorothea, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Weidemann, Bernhard, m. Ang., Kamen — Gartenstr. 52
 Weller, Erna, m. Ang., Ennepetal — Am Weststrand 1
 Wildschütte, Fritz, Letmathe — Tollestr. 7
 Weiershaus, Sophia, Köln — Jann-Berghaus-Str. 79
 Welldick, Kläre, Witten — Am Weststrand 1
 Wagener, Kurt, m. Ang., Bochum — Hotel Kronenburg
 Wilmers, Willfried, m. Ang., Horn — Villa Norderney
 Wrede, Friedrich, m. Ang., Hannover — Haus Iderhoff
 Waniek, Anna, Köln — Haus Elke
 Wörder, Heinz, m. Ang., Bünde — Haus Iderhoff
 Westermann, Jan, Dr., Bremen — Strandhotel Germania
 Zappe, Hildegard, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Zimmermann, Klaus, m. Ang., Enger — Nordhelmstr. 23
 Zeuß, Friedrich, Dr., m. Ang., Rhode — Strandvilla Therese
 Zahn, Betty, m. Ang., Wuppertal — Haus Bettina
 Zillmann, Marianne, Bremen — Haus Arndt

Angemeldet bis zum 9. September 1974

Appa, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Elise
 Albrecht, Luise, Berlin — Luisenhof
 Abker, Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Damenpfad 22
 Ackens, Annal., Düsseldorf — Haus Kubi
 Aupers, Else, Münster — Haus Daheim
 Aumeyer, Wolfgang, Barsinghausen — Haus am Deich
 Alsdorf, Therese, Warburg — Gartenstr. 55
 Arnold, Rudolf, m. Ang., Hachenburg — Elbestr. 15
 Borgman, Gesine, Nordhorn — Villa Norderney
 Blees, Constantin, Münster — Nordhelmstr. 6
 Bisson, Helmut, m. Ang., Iserlohn — Haus Erika
 Becker, Hedwig, Liesborn — Hotel Hanseatic
 Beier, Wally, Kassel — Haus Meier
 Buschmann, Hans, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Bracht, Adelheid, Liesborn — Hotel Hanseatic
 Böning, Lieselotte, m. Ang., Oberdünzbech — Stadtschänke
 Betz, Loni, Hüttental — Maybachstr. 6
 Bodmann, Ingeborg, Geesthacht — Haus Seeschwalbe
 Brausmüller, Else, Duisburg — Haus Feldten
 Bergmann, Volker, Bielefeld — Bethke, Mittelstr.

Bröker, Berthold, m. Ang., Münster — Strandhotel Germania
 Brüggemann, Franz, m. Ang., Metelen — Haus Annette
 von Beeren, Ernst, m. Ang., Krefeld — Haus Weierts
 Boecker, Hans, m. Ang., Remscheid — Haus Sylvia
 Bettermann, Kurt, m. Ang. — Strandhotel Germania
 Borgmann, Alfred, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 20
 Brunschede, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Westend
 Bähr, Anni, Gevelsberg — Janusstr. 12
 Bierhoff, Hermann, m. Ang., Bremen — Seilerstr. 18a
 Bruckermann, Käte, Wuppertal — Kaiserstr. 2
 Barthel, Aenne, Mainz — Haus Nordland
 Bonten, Susanne-Maria, Krefeld — Hochhaus A
 Baier, Wilhelm, Dietzenbach — Villa Erika
 Bienhülls, Franz-Josef, m. Ang., Dülmen — Elite-Appartement
 Breyer, Gertrud, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 8
 Beckmann, Elli, m. Ang., Braunschweig — Hotel am Damenpfad
 Böbinger, Anni, m. Ang., Bonn — Luisenstr. 39
 van Baumel, Traudel, Hiltrup — Haus Daheim
 Bösenberg, Melitta, m. Ang., Remscheid — Schulzenstr. 25
 Bäcker, Hildegard, Soest — Knyphausenstr. 15
 Becker, Hedwig, Solingen — Luisenstr. 18
 Berndt, Eva, Wolfenbüttel — Haus Windrose
 Brinkmeyer, Friedhelm, Bochum — Hotel Friese
 Busch, Gertraud, Hagen — Kaiserstr. 8
 Breitmeyer, Martha, Hannover — Moltkestr. 11
 Brinkmann, Manfred, m. Ang., Theseen — Am Fischerhafen 9
 Burek, Ingeborg, Minden — Herrenpfad 10
 Bollig, Maria, Bonn — Kurhotel Norderney
 Bühbecker, Karl-Heinz, m. Ang., Heessen — Haus Rass
 von dem Berge, Martha, Münster — Gartenstr. 41a
 Bleiss, Paul, Dr., m. Ang., Minden — Herrenpfad 12
 Bohnenkamp, Heinrich, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
 Bodenstern, Axel, m. Ang., Korb — Haus Schipper
 Beckmann, Alfred, m. Ang., Essen — Oderstr. 2
 Berentzen, Jan-Bernd, Haselünne — Luisenstr. 24a
 Beyer, Heinrich, m. Ang., Hagen — Seilerstr. 18
 Bergmann, Klaus, m. Ang., Hölse — Wiedaschstr. 4
 Bacher, Günther, m. Ang., Diedenbergen — Luisenhof
 Beckmann, Anneliese, Letmathe — Am Fischerhafen 12
 Befrans, Ernst, m. Ang., Ottenberg — Villa Erika
 v. Crailsheim, M., m. Ang., Schloß Sommersdorf — Haus Seestern
 Backs, Edith, Detmold — Haus Daheim
 Czesso, Wilma, Oberhausen — Künstlerhaus
 Creydt, Lucie, Essen — Haus Daheim
 Cech, Hannelore, m. Ang., Greven — Magnet-Appartement
 Causemann, Hans-Peter, Berlin — Pension Visser
 Carls, Hella, Hamburg — Hotel-Pension Sylvia
 Dehm, Ursula, m. Ang., Attenstein — Haus Westend
 Deiters, Franz, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Döring, Jos. Rolf, m. Ang., Duisburg — Strandhotel Germania
 Deisting, G., m. Ang., Berlin — Elite-Appartement
 Dirkschneider, Johannes, m. Ang., Stukenbrock — Luciusstr. 22
 Dornbusch, Joachim, m. Ang., Datteln — Südstr. 22
 Dirks, Luise, Bünde — Damenpfad 22
 Dahnhöfer, Helmut, m. Ang., Kettwig — Haus Stuhr
 Druse, Ernst, Buchholz — Hotel Hanseatic
 Detemple, Werner, Waltrop — Hotel Hanseatic
 Diehl, Ingrid, m. Ang., Netphen — Nordsee-Haus
 Dettmer, Hermann, m. Ang., Bünde — Haus Waidmannsheit
 Dudeck, Hans-Peter, m. Ang., Erkelenz — Villa Nordsee
 Duerdoth, Felicitas, Berlin — Herrenpfad 18a
 Däumlingen, Helmut, m. Ang., Maintal — Benekestr. 11
 Eissen, Anneliese, m. Ang., Siegen — Haus Gerdes
 Eckert, Marga, m. Ang., Bad Salzuflen — An der Schanze 11
 Endrulat, Rolf, m. Ang., Frankfurt — Haus am Deich
 Ebeling, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Haus Dünenrose
 Evers, Inge Edith, Osnabrück — Friedrichstr. 24
 Eschenbrücher, Röschen, Solingen — Luisenstr. 18
 Fasse, Manfred, Bremen — Tollestr. 5
 Fehner, Bärbel, Berlin — Haus Frisia

**HENRY
 KIESLING**
 DER FRISEUR
 FÜR ANSPRUCHSVOLLE
 KURHAUS - Ruf 2905
 *
 PARFUMERIE
 nur führende Kosmetik-Depots
 EXCLUSIVE BADEMODEN
 *
 Öffnungszeiten
 montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
 sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
 Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
 Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Puszta
 bei flackerndem
 Kerzenschein,
 intimer Atmosphäre
 und schmelzenden
 Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
 Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schäaen!

Willkommen im Nordseeheilbad Norderney

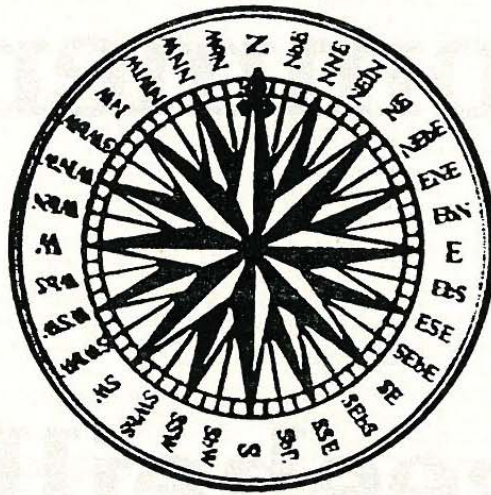


Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Abiagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

ab Montag, den 23. September 1974

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.00 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr
an der Kasse des Kurmittelhauses.

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken im Wellenbad (Eingang Südseite)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Temp. Meerwasser-Wellenbäder mit 24 ° Wassertemperatur Freibad am Weststrand

dienstags bis sonntags 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Hallenbad am Kurplatz

Wegen dringender Überholungsarbeiten vorübergehend geschlossen.

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr
sonntags 10.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nordstrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Nordstrand und an der Kaiserwiese

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufsz-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenentzündungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expresgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

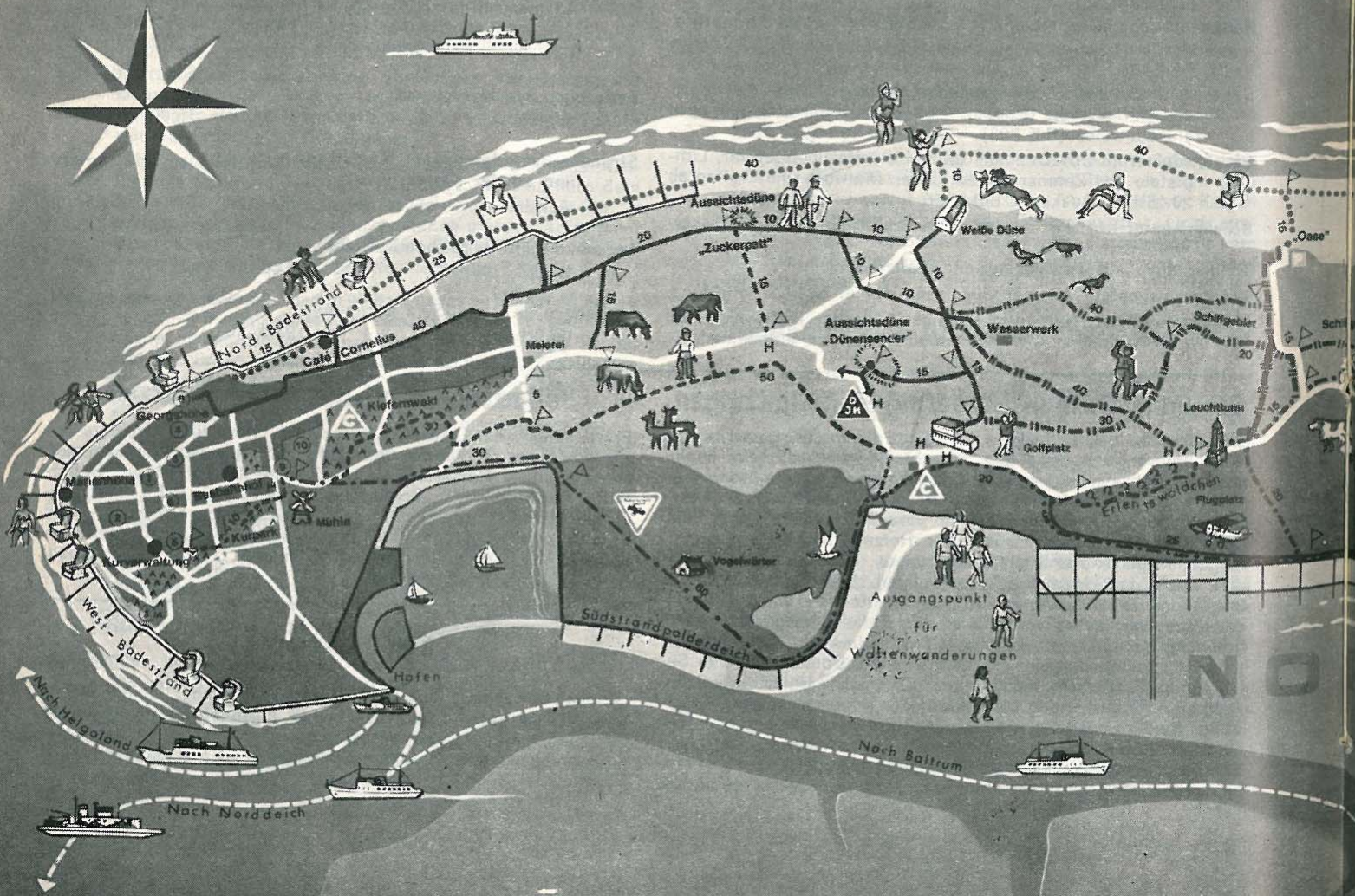
Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktätlich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktätlich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktätlich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktätlich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktätlich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselerkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

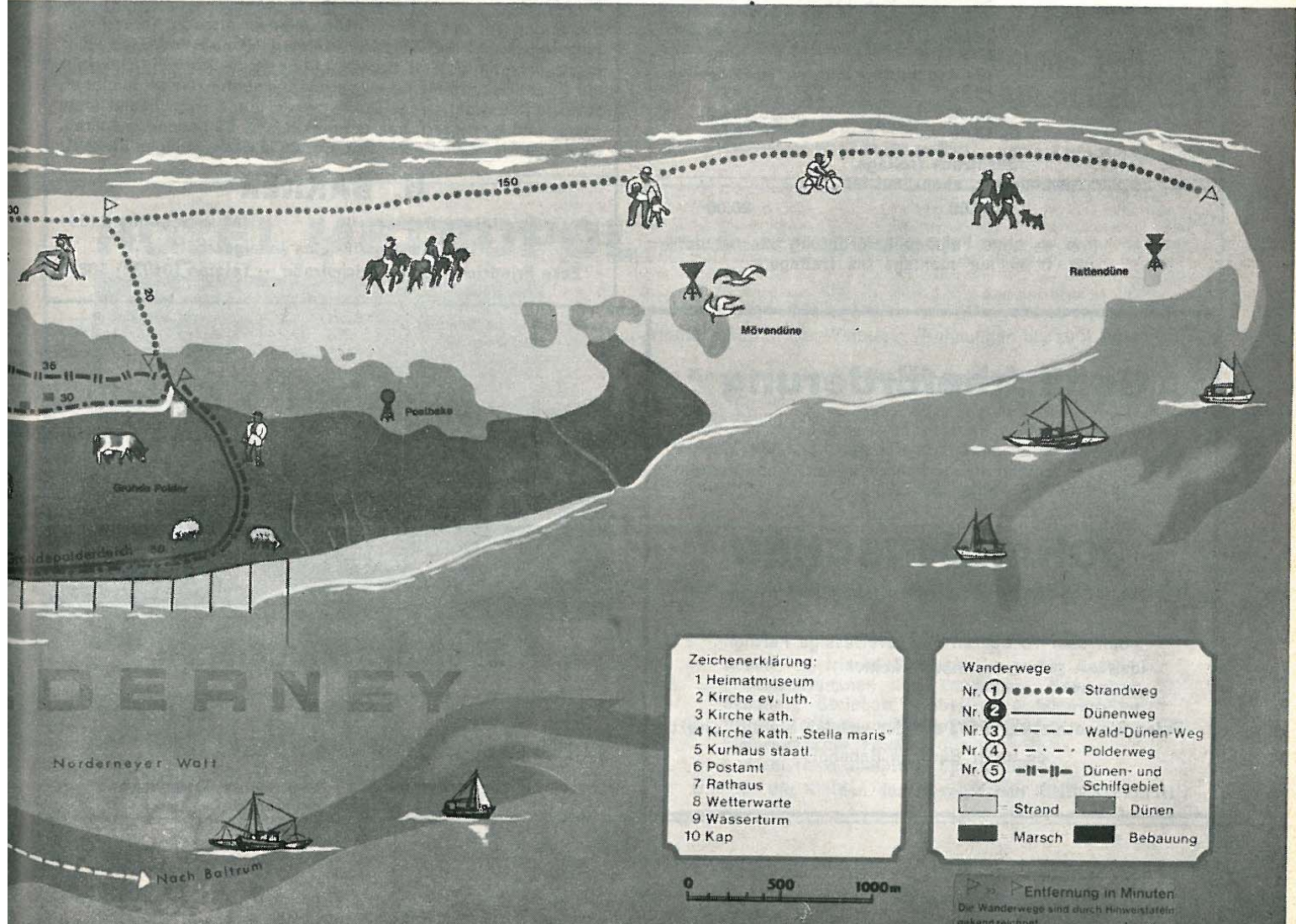
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktätlich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Unser kleines Norderney-Kursbuch



Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 9. bis 28. September 1974

Norddeich	7.00 mo - fr	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00 mo - fr
	10.00		9.45
	11.00		11.00
	12.45		12.15
	13.30		14.00
	15.30		16.00
	16.50		17.00
	18.00		18.00
freitags zusätzlich			
o 19.15		o 20.00	

vom 29. September bis 27. Oktober 1974

Norddeich	7.00 mo - fr	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.15 mo - fr
	10.00		9.45
	12.45		12.15
	13.35		14.00
	16.30		16.00
	18.00		18.00
zusätzlich freitags, sonnabends, sonn- und feiertags			
o 19.00		o 20.00	

o = ohne Fahrzeugbeförderung
mo - fr = nur montags bis freitags



Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

bis 29. Sept.; ab 30. Sept. Winterfahrplan siehe Aushang

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfsaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
	13.05	7.20 x	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00

x = nur an Schultagen

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

80 JAHRE **Sehr geehrter Kurgast!** **80 JAHRE**

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Gepäckbeförderung

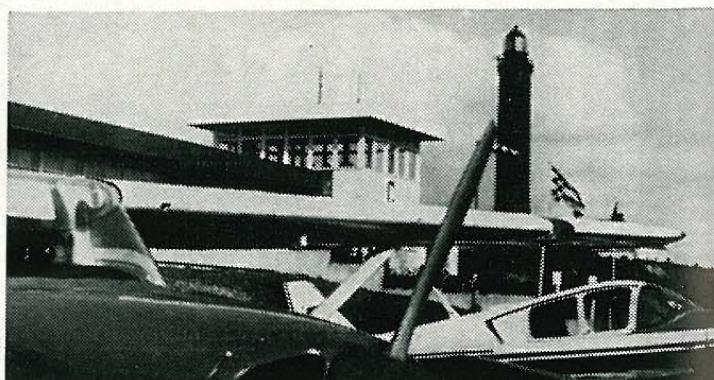
vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof.



Seebäder-Flugdienste

Norddeich — Norderney	Norderney — Norddeich
täglich	täglich
9.15	9.30
15.15	15.30

Flüge zu den Nachbarinseln sowie nach Hage
zu erfragen Telefon 541

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.

Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft



von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

**Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade**

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **34,- bis 38,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Sie erfrischen und stärken sich
in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Öffnungszeiten: 8.00 - 13.00 und 15.00 - 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Jetzt auch FRIEDRICHSTRASSE 17

Waren Sie
schon im

RESTAURANT
CAFÉ

„Um Ost“

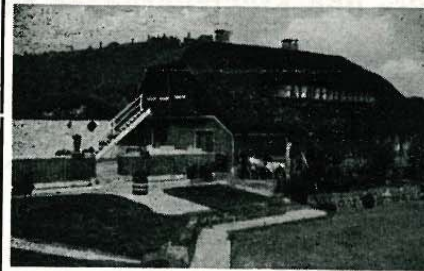
am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendstisch**

Im Ausschank:
GERMANIA-BIERE

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch-Restaurant

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das
Appartementhaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus

Holländisches Frühstück

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.
Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungseinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 42,00 bis 44,00 DM - Ganzjährig geöffnet

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Fröhling, Günter, m. Ang., Essen — Haus Nordwind
Freundlich, Bernd, m. Ang., Hilstrup — Ulrichs, Birkenweg
Frielingsdorf, Hermine, Köln — Haus Daheim
Frischer, Elisabeth, Rietberg — Knyphausenstr. 15
Friede, Gotthard, m. Ang., Göttingen — Villa Christina
Frohmann, Heinz, m. Ang., Berlin — Haus Waterkant
Faecks, Wolfgang, Hamburg — Haus Seestern
Feuring, Adolf, m. Ang., Altena — Haus Hesse
Fischer, Alfred, m. Ang., Berlin — Moltkestr. 11
Fries, Irmgard, Bernried — Benekestr. 11
Fries, Wilhelm, Dr., Bernried — Benekestr. 11
Fritzsche, Karl, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Norderney
Fischer, Klaus-Georg, Duisburg — Hotel am Weststrand
Fügner, Elisabeth, Düsseldorf — Langestr. 29
Franz, Hans, m. Ang., Köln — Lippestr. 19
Funke, Charlotte, Berlin — Winterstr. 24
Gebhardt, Rolf B., Berlin — Haus Karin
Gaudohau, Erika, Pfungstadt — Nordhelmstr. 25
Gleitsmann, Jürgen, Berlin — Haus Frisia
Gröning, Hilde, Münster — An der Schanze 6
Gödde, Elfriede, Liesborn — Hotel Hanseatic
v. Geyr, Wilhelmine, Müddersheim — Haus am Meer
Grohmann, Oskar, Wunstorf — Haus Waterkant
Gellfart, Kurt, m. Ang., Celle — Strandhotel Germania
Grieße, Friedhelm, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Graalls, Heinz, m. Ang., Bremen — Haus Daheim
Gündel, Adalbert, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 2
Gross, Dietmar, m. Ang., Rüsselsheim — Nordhelmstr. 68
Gabrysch, Lucia, Heilbronn — Seilerstr. 18a
Grunewald, Erich, m. Ang., Berlin — Emsstr. 18
Grimm, Margarete, Essen — Haus Nordland
Grotz, Margarete, Paderborn — Haus Sonnenborn
Götting, F., Düsseldorf — Haus Bogena
Güth, Hanne, Gütersloh — Haus Daheim
Grau, Kurt, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Hanseatic
Goldschmidt, Dankwart, Dr., Lübbecke — Hotel Hanseatic
Grochocki, Klaus, m. Ang., Koblenz — Strandvilla Therese
Gaul, Ilse, Mülheim — Hotel Hanseatic
Hilse, Hans, Stockstadt — Nordhelmstr. 25
Hollstein, Inge, Essen — Luciusstr. 23
Hirdes, H., Mülheim — Haus Sonnenblick
Hoppe, Otto, m. Ang., Plettenberg — Pension Wefers
Hundt, Werner, m. Ang., Hüttental — Haus Daheim
Hildeland, Emmy, Wuppertal — Strandhotel Germania
Hillmer, Ernst, m. Ang., Ihmert — Strandhotel Germania
Herrmann, Emmi, Witten — Am Weststrand 1
Hebmos, Chr., Coesfeld — Kurhotel Norderney
Holly, Wilhelm, Essen — Kurhotel Norderney
Hegeler, Heinz, Gütersloh — Luisenstr. 6
Holtkamp, Gisela, m. Ang., Essen — Villa Christina
Höppen, Meta, Rastede — Luisenstr. 2
Hüsges, Renate, m. Ang., Bad Salzungen — Benekestr. 10a
Hille, Günter, m. Ang., Gladbeck — Schulzenstr. 25
Hamacher, Gerda, Bonn — Villa Erika
Hopp, Manfred, Dortmund — Am Schirrhof 5
Hörschelmann, Günter, m. Ang., Bensberg — Haus Reinoldus
Hellwig, Alex, Düsseldorf — Pension Weber
Hitz, Clemens, Haan — Haus Sylvia
Helbach, Eberhard, m. Ang., M.-Kastel — Haus Bischoff
Heiser, Else, Lehrte — Roonstr. 4
Hering, Werner, Dr., m. Ang., Wetter — Hotel Haus am Meer
Herrmann, Gustav, m. Ang., Steisslingen — Haus Seeperfdchen
Hackemann, Hilde, Wuppertal — Kaiserstr. 2
Hagedorn, Gertrud, Münster — Haus Bettina
Hein, Jutta, Hamburg — Golf-Hotel
Hochdahl, Gustav, Dortmund — Haus Wessels
Harring, Kurt, m. Ang., Hannover — Am Leuchtturm 4

Isenbort, Werner, m. Ang., Schloß Neuhaus — Tannenstr. 9
Johanning, Lieselotte, Babenhausen — Herrenpfad 7
Jander, Klaus, m. Ang., Berlin — Villa Christina
Jäckel, Karl-Heinz, m. Ang., Wuppertal — Hotel Hanseatic
Jost, Anne, Dr. Troisdorf — Kurhotel Kaiserhof
Jäger, Lieselotte, Siegen — Haus Nordland
Jansen, Heinrich, m. Ang., Handorf — Haus Erika
Johannknecht, Erich, m. Ang., Gütersloh — Haus Marlies
Juilsdunker, Ingrid, Liesborn — Hotel Hanseatic
Jülichs, Heinz, Neuss — Kurhotel Norderney
Künige, Jutta, Wuppertal — Haus Waterkant
Kemmer, Ludwig, m. Ang., Limburgerhof — Elbestr. 16
Kleinelsen, Leselotte, m. Ang., Düsseldorf — Emsstr. 8
Kemper, Gertrud, Liesborn — Hotel Hanseatic
Kunze, Susanne, Essen — Luciusstr. 23
Kilb, Olga, Bremen — Haus Antje
Körber, Hans, m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Krüger, Hildburg, Köln — Haus Cornelius
Kopp, Albert, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 11
Kretzer, Franz, Essen — Haus Elisabeth
Kuhnke, Klaus, Reinbek — Haus Westend
Kemper, Hermann, Warburg — Benekestr. 1
Krege, Hildegard, m. Ang., Essen — Hotel am Damenpfad
Küller, Maria, m. Ang., Kaltensandt — Südhoffstr. 27
Kreth, Elise, Salzgitter — Benekestr. 18
König, Ursula, Dr., Göttingen — Herrenpfad 10
Kramp, Hildegard, Itzehoe — Kurhotel Kaiserhof
Kolk, Brigitte, m. Ang., Ochtrup — Bohlsen, Schulzenstr.
Klaas, Theodor-W., m. Ang., Hohenlimburg — Gästehaus Pauls
Klein, Roswitha, Köln — Hillmann, Nordhelmstr.
Kranz, Heidrun, Kassel — Haus Marlies
Kieneke, Franz, m. Ang., Brilon — Hotel Friese
Körner, Gerhard, m. Ang., Kellenberg — Emsstr. 17
Kammann, Hanna, m. Ang., Bielefeld — Ferienhaus Papenfuß
Kreuzer Anita, Dreieichenhain — Villa Erika
Koch, Erna, Celle — Oderstr. 3
Kessler, Maria, Krefeld — Kaiserstr. 17
Kauter, Hans, m. Ang., Lünen — Kaiserstr. 8
Koch, Grete, Solingen — Elbestr. 15
Knoop, Erna, Bochum — Gartenstr. 30
Kirchner, Ernst, Welver — Haus Helene Charlotte
Krämer, H., m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Köhler, Monika, m. Ang., Hamburg — Pension Viktoria
Krähberg, Maria, m. Ang., Lüdinghausen — Kirchstr. 18
Kapteina, Ewald, m. Ang., Düsseldorf — Mainstr. 27
Konrad, Sabine, m. Ang., Osnabrück — Elite-Appartement
Kroek, Anneliese, m. Ang., München — Haus Iderhoff
Kaiser, Ulrich, m. Ang., Solingen — Roonstr. 7
Koop, Hermann, m. Ang., Recklinghausen — Elbestr. 18a
Kombrink, Ilse, Bielefeld — Kirchstr. 8
Liever, Manfred, m. Ang., Langenfeld — Haus Ferienglück
Landsmann, Claus, m. Ang., Hilstrup — Jadestr. 5
Lange, Karla, Düsseldorf — Am Busbahnhof 4
Lindig, Jobst, Essen — Kaiserstr. 15
Landes, Margarete, Hannover — Strandvilla Therese
Lauberz, Friedel, Gritzen — Strandvilla Eils
Lange, Hans, m. Ang., Dortmund — Südstr. 30
Liebeknecht, Friedrich, m. Ang., Wanne-Eickel — Elite-Appartm.
Laumann, Anneliese, Münster — Haus Daheim
Latz, Hans, Hann.-Münden — Hotel Friese
Ludwig, Thea, Hannover — Haus Sandburg
Loos, Margret, Kelkheim — Haus Nordland
Lanzenberger, Friedrich, m. Ang., Berlin — Halemstr. 6
Lucas, Konrad, m. Ang., Rheine — Pension Viktoria
Lommatzsch, Inge, Dr., m. Ang., Lünen — Winterstr. 20
von Mengden, Hella, Pinneberg — Nordhelmstr. 25
Minola, Luise, Leopoldshöhe — An der Schanze 11

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener



Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße

GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES

65 regionale, nationale und

internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 20,00 DM

Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr

Inhaber: Dieter Lotze

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

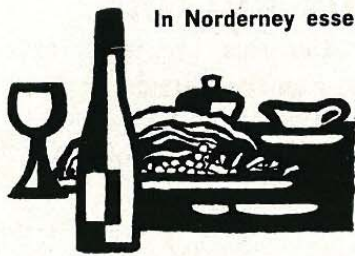
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerstopp

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Möhlmann, Gesine, Warsingsfehn — Georgstr. 2
Milenski, Gertrud, Paderborn — Schmidt, Osterstr.
Middelhoff, Paul, m. Ang., Solingen — Haus Daheim
Marks, Fritz, m. Ang., Darmstadt — Birkenweg 20
Meilwes, Joseph, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 41c
Maraus, Gerda, Wuppertal — Strandhotel Germania
Michalik, Irma, Berlin — Strandhotel Germania
Mause, Anna E., Bönen — Haus Boomgarden
Mund, Josef, Hüttingen — Südhoffstr. 25
Marks, Karl, m. Ang., Junkersdorf — Haus Hartwig
Marx, Fritz, m. Ang., Essen — Haus Ferienglück
Mytra, Richard, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 27
Mache, Wolfgang, m. Ang., Hildesheim — Haus Elisabeth
Marienhagen, Renate, Hamburg — Haus Seestern
Mollenhauer, Eleonore, Salzgitter — Haus Windrose
Machinek, Fränze, Marl — Nordsee-Haus
Mayer, Centa, Augsburg — Haus Seeschwalbe
Marschke, Beate, Dortmund — Am Schirrhof 5
Müsch, Max, Haltern — Bühloff, Winterstr.
Möllering, Hermann, Hildesheim — Bismarckstr. 7
Müllers, Oskar, m. Ang., Solingen — Eils, Winterstr.
Mußdorf, Ingrid, Braunschweig — Strandhotel Rixtine
Meyer, Ludwig, m. Ang., Hamburg — Villa Christina
Maessen, Hubert, m. Ang., Angermund — Kurhotel Norderney
Möwe, Paul, m. Ang., Kl. Gleidingen — Halemstr. 6
Matthay, Ursula, m. Ang., Essen — Haus Daheim
Massmann, Fritz, m. Ang., Dortmund — Haus Heide
Meyer, Ingeborg, m. Ang., Gütersloh — Am Schirrhof 8
Müller, Waltraud, m. Ang., Burscheid — Kirchstr. 5
Nikolaus, Suse, Dr., Heidelberg — Kurhotel Kaiserhof
Niedergesaess, Else, Berlin — Haus Waidmannsheil
Nolting, T., Dr., m. Ang., Spenger — Haus Daheim
Neuhaus, Friedrich, m. Ang., Münster — Hotel Friese
Nowack, Aenne, Bonn — Haus Südblick
Naruhn, Herta, Herne — Kaiserstr. 2
Neumann, eWerner, Bremen — Rheinstr. 34
Neumann, Ulrich, Bonn — Villa Christina
Nagel, Klaus, m. Ang., Berlin — Lippestr. 7
Nölke, Eva, m. Ang., Düsseldorf — Haus Hagedorn
Ollech, Mathilde, Gelsenkirchen — Hochhaus B
Ottmann, Fritz, Bocholt — Hotel Pique
Opitz, Katherina, Rastede — Strandvilla Fortuna
Podehl, Paula, Frankfurt — Haus Hagedorn
Pieper, Georg, Bielefeld — Herrenpfad 18
Putzmann, Marianne, Lippstadt — Hotel Hanseatic
Pfeitzmann, Annemarie, Liesborn — Hotel Hanseatic
Pohl, Maria, Liesborn — Hotel Hanseatic
Pantförder, Adolf, m. Ang., Recklinghausen — Nordsee-Haus
Peters, Fina, Viersen — Villa Erika
Prieß, Jürgen, m. Ang., Holzwickede — Haus Eilts
Puschus, Bruno, m. Ang., Gladbeck — Nordhelmstr. 8
Paucker, Christel, Essen — Damenpfad 11
Petri, Irmgard, m. Ang., Minden — Haus Bauermann
Pattberg, Anne-Luise, Osnabrück — Haus Daheim
Plath, Renate, m. Ang., Berlin — Luisenhof
Prünke, Bernd, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 27
Pasch, Käte, Düsseldorf — Damenpfad 2
Prangenberg, Hans, Efferen — Villa Norderney
Placzek, Bärbel, Hannover — Rode, Benekestr.
Pöppinghege, Emilie, m. Ang., Soest — Karlstr. 2
Prance, Wilhelm, m. Ang., Hannover — Villa Nordsee
Pfeger, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Haus Reinoldus
Rogner, Günther, m. Ang., Münster — Maybachstr. 34
Rauscher, Paul, m. Ang., Rüsselheim — Nordhelmstr. 6
Rher, Maria, Dülmen — Waldweg 2
Reinecke, Irmgard, Schalksmühle — Hotel Kronenburg
Ridutzky, Anne Marie, Paderborn — Haus Sonnenborn

Tanz - Café - Konditorei FRÖHLE

(unter neuer Geschäftsleitung) GEGENÜBER DER POST

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend TANZ und UNTERHALTUNG —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— MITTAGSTISCH —

Rudolph, Amanda, Rumeln — Gartenstr. 20
Rehling, Herbert, Dr., m. Ang., Kelkheim — Haus Nordland
Runge, Erhard, m. Ang., Hann.-Münden — Heinrichstr. 6
Reerink, Klaus, m. Ang., Hopsten — Haus Antje
Röse, Irmgard, Rheine — Haus Daheim
Rentzel, Erna, Rastede — Strandvilla Fortuna
Riebel, Konrad, m. Ang., Hamburg — Emsstr. 8
Ries, Elisabeth, Westerholt — Marienstr. 14
Requart, Uwe, m. Ang., Spaden — Haus Berlin
Sarrazin, Ada M., Recklinghausen — Haus Antje
Sonntag, Werner, Berlin — Haus Karin
Szücs, Hilde, Herdecke — Kurhotel Kaiserhof
Schmidt, Wilhelm, Wuppertal — Nordsee-Haus
Schimansky, Maria, Liesborn — Hotel Hanseatic
Scholthöfer, Gertrud, Liesborn — Hotel Hanseatic
Sawade, Ingrid, m. Ang., Lübeck — Am Fischerhafen 11
von Scheven, Rudolf, m. Ang., Sprockhövel — Villa Erika
Schmülling, Heinz, m. Ang., Stockum — Haus Antje
Schulte-Pelkum, Gudrun, m. Ang., Gladbeck — Friedrichstr. 35
Sandmann, Josef, m. Ang., Aachen — Wiedaschstr. 33
Schmidt, Georg, m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 1
Schoepner, Dieter W., Dr., m. Ang., Kleve — Marienstr. 21
Suermann, Anna-Maria, Hildesheim — Kurhotel Kaiserhof
Suermann, Anna-Maria, m. Ang., Hildesheim — Haus Waterkant
Springer, Karl, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 9
Schlays, Käthe, Köln — Haus Nordland
Schukulski, Erna, m. Ang., Hannover — Haus Erika
Schlafer, Meta, Osnabrück — Friedrichstr. 24
Simonmeier, Else, Hunfeld — Emsstr. 17
Simon, Heribert, m. Ang., Osnabrück — Benekestr. 40
Schulte um Hof, Josef, m. Ang., Münster — Ferienhaus Papenfuß
Steinbömer, F., Dr., Hannover — Haus Südblick
Schäfer, Lina, Essen — Damenpfad 18
Schröder, Ernst, m. Ang., Ennepetal — Haus Boomgarden
Stein, Gerd, Hagen — Haus Irene
Stern, Hildegard, Wanne-Eickel — Haus Leisse
Schlieper, Erich, m. Ang., Wallefeld — Stadtschänke
Schneider, Erich, Wuppertal — Strandvilla Eils
Schulz, Margarete, Berlin — Moltkestr. 11
Schümmer, Käthe, Düsseldorf — Bismarckstr. 16
Schlep, Renate, Schwerte — Hotel Seehof
Schnetter, Erika, Münster — Bruns Hotel
Schoone, Georg, m. Ang., Roffhausen — Südstr. 3
Schmitz, Gertrud, Köln — Hotel Düsseldorf Hof
Schlichting, Josef, m. Ang., Hagen — Gartenstr. 33
Schmidt, Rolf, m. Ang., Hagen — Kaiserstr. 3
Söllinger, Ernst, Darmstadt — Haus Bismarck
Scheele, Bärbel, Hamm — Villa Norderney
Scheele, Werner, Hamm — Haus Seeschwalbe
Schuel, Magdalene, Bielefeld — Haus Medebach
Sanner, Horst, Dr., m. Ang., Münster — Ellernstr. 12
Schulze, Ulla, m. Ang., Feldafing — Friedrichstr. 37
Schelper, eHrta, m. Ang., Dortmund — Haus Cassen Eils
Schniggendiller, Gertrud, Soest — Haus Seepferdchen
Stere, Sebastian, m. Ang., Viessen — Ferienhaus Papenfuß
Steinhauer, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant
Stalling, Ilse, m. Ang., Wuppertal — Haus Elfriede
Schneider, Maria, Herdecke — Kaiserstr. 8
Schüters, Carla, Münster — Gästehaus Hilde
Schumann, Kurt, Dr., m. Ang., Bonn — Kreuzstr. 8
Schattschneider, Udo, m. Ang., Essen — Wiedaschstr. 10b
Schlünder, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Iderhoff
Schüller, Reiner, m. Ang., Kleve — Kurhotel Norderney
Schulte, Renate, m. Ang., Tangstedt — Elite-Appartement
Schuchardt, Ursula, Bad Pyrmont — Haus Kubi
Schmitz-Schütteldreier, Martha, Düsseldorf — Haus Passat
Siepermann, Gerlinde, Korbach — Damenpfad 11

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
eine preiswerte, gutbürgerliche

SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule

Telefon (04932) 2367

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Schütter, Hildegard, Bad Honnef — Haus Daheim
Schrader, Elsa, Hannover — Haus Passat
Simon, Heinz, Alfter — Kurhotel Norderney
Schnapp, Anne, Wickede — Hotel Hanseatic
Schemming, Hildegard, Gütersloh — Am Schirrhof 8
Schmidt, Regina, Korbach — Damenpfad 11
Schwegmann, Ludwig, Wolbeck — An der Schanze 1
Tupath, Willi, Bottrop — Haus Salva
Tupath, Gertrud, Bottrop — Haus Salva
Trauberg, Edih, Oldenburg — Moltkestr. 11
Treuheit, Friedrich, m. Ang., Waldbröl — Georgstr. 1
Tesche, Bernd J., Dr., m. Ang., Solingen — Goebenstr. 3
Tyarks, Sophie, Harel — Heinrichstr. 10
Usadel, Hildegard, Hameln — Moltkestr. 11
Ullrich, Dorothea, Schweinfurt — Haus Nordland
Usarski, Gabriele, Bonn — Pension Ennen
Uhling, Agnes, m. Ang., Alstätte — Benekestr. 11
Neuhaus, Helga, m. Ang., Münster — Hochhaus A
Voigtmann, Marianne, Mülheim — Hotel Düsseldorf Hof
Velen, Emmi, Dorsten — Strandvilla Eils
Voigt, Gertrud, m. Ang., Hameln — Moltkestr. 11
Vogt, Karl, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Meyer
Villmer, Karl, m. Ang., Porz-Wahn — Kaiserstr. 2
Völker, Therese, Augsburg — Haus Seeschwalbe
Viergge, G., m. Ang., Bielefeld — Pension Viktoria
Wüstenfeld, Hanna, Witten — Am Weststrand 1
Wille, Dora, Dortmund — Haus Smid
Wedekind, Friedrich, m. Ang., Hannover — Haus Hesse
Woehlke, Wilhelm, Rinteln — Haus Waidmannsheil
Wupperfeld, Karl-Heinz, Wuppertal — Haus Waterkant
Worm, Elfriede, Hannover — Haus Westend
Weitzel, Franziska, Wiesbaden — Nordhelmstr. 10
Wintjes, Lore, Mülheim — Hotel Düsseldorf Hof
Witte, Arnold, Castrop-Rauxel — Haus Feldten
Wallmann, Anton, m. Ang., Bad Mergentheim — Pension Knigge
Wolny, Franz, m. Ang., Recklinghausen — Gartenstr. 9
Wetzel, Carmen, m. Ang., Essen — Haus Annette
Weinkauf, Reinhard, m. Ang., Gr. Rhüden — Haus Kümmerling
Wolfgang, Karl-Heinz, m. Ang., Idstein — Pension Viktoria
Wiel, Elfriede, Wuppertal — Hotel am Damenpfad
Walter, R., Helchenburg — Jann-Berghaus-Str. 79
Wermann, Gisela, Wermelskirchen — Hotel Friese
Wünnenberg, Aenne, m. Ang., Paderborn — Nordsee-Haus

Weisseno, Annette, Bonn — Schulzenstr. 27
Walker, Monika, m. Ang., Korbach — Pension Schubert
Wiemer, Claire, Unna — Tollestr. 7
Weißenberg, Wilma, Unna — Tollestr. 7
Weber, Frida, Henningen — Haus Erika
Züchner, Gertrud, Weener — Haus Daheim
Zimmer, Margarete, Bielefeld — Haus Brauer
von Zastrow, Charlotte, Herford — Haus Nordland
Ziegler, Thomas, m. Ang., Osnabrück — Hotel Haus am Meer
Zander, Erika, Münster — Roonstr. 4
Zinner, Lieselotte, Düsseldorf — Winterstr. 20

Angemeldet bis zum 10. September 1974

Ahrenhöfer, Walter, m. Ang., Dortmund — Marienstr. 21
Ambrosins, Christina, Junkersdorf — Strandhotel Germania
Aumund, Waltraud, Berlin — Haus Pauls
Altenein, Helmut, m. Ang., Witten — Im Gewerbegebiet 43
Böhm, Oskar, m. Ang., Neukirchen — Haus Ferienglück
Bücher, Elisabeth, S.-Hehlem — Haus Herlyn
Burhoff, Charlotte, Münster — Haus Sylvia
Böhme, Charlotte, Göttingen — Kurhotel Norderney
Brockordt, Helga, m. Ang., Lüdinghausen — Benekestr. 44
Büring, Karin, m. Ang., Ratingen — Haus Achtern Diek
Breuer, Karl Heinrich, m. Ang., Wilmsdorf — Nordsee-Haus
Bonecke, Hans Werner, Wetter — Haus E. Weber
Bowersox, Charles, m. Ang., Waldalgesheim — Pension Schubert
Botterschulte, Bernhard, Lingen — Haus Dujardin
Bachmann, Ursula, Herzberg — Haus Arndt
Bethmann, Charlotte, Köln — Haus Christa
Bartsch, Eva, Hiltrup — Hotel Friese
Behnke, Erika, Berlin — Haus Roland
Beinhauer, Hellmuth, m. Ang., Freudenberg — Haus Wyrwich
Burow, Egbert, m. Ang., Hagen — Jadestr. 2
Bär, Walter, Einbeck — Hotel Friese
Börner, Helene, Bremen — Strandvilla Scheinemann
Dorobiala, Alfred, Dortmund — Am alten Schirrhof 9
Drochner, Charlotte, Langenhagen — Haus Seestern
Dericks, Franz, m. Ang., Waltrop — Oderstr. 7
Dannenberg, Klaus, m. Ang., Gummersbach — Damenpfad 11
Dorobiala, Hans, m. Ang., Dortmund — Am alten Schirrhof 9
Däumer, Anne, Lüdenscheid — Haus Daheim
Dünke, Josef, m. Ang., Velen — Haus Eggen
Degner, Emil, m. Ang., Mechernich — Herrenpfad 18a



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



JEVER PILSENER

Bitte notieren Sie:

607

TELEFON — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA

Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER

**Kulmbacher
EKU bier**
mit Urgesteins-Quellwasser gebraut

 **BECK'S BIER**

**FLORIDA BOY
ORANGE**



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelfack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezial-Ausschank:

UNION Siegel-Bils



Domdeit, Margot, Bremen — Strandvilla Scheinemann
Eckhoff, Marlies, m. Ang., Lohne — Emsstr. 9
Ernst, Konrad, Essen — Park-Hotel
Engels, Johann, Köln — Gartenstr. 52
Eberth, Karl, m. Ang., Köln — Kaiserstr. 2
Funken, Alfred, Gefrath — Winterstr. 3
Fischer, Franz, m. Ang., Bempflingen — Haus Sextant
Feder, Greta, Bremen — Haus Weierts
Fuchs, Fritz, Oldenburg — Friedrichstr. 35a
Felder, Hermine, Bechen — Luisenhof
Friche, Else, Einbeck — Winterstr. 20
Fischre, Hans, Münster — Haus Daheim
Fischer, Karin, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof
Feistmann, Maria, Münster — Damenpfad 11
Graht, Monika, Berlin — Luisenstr. 1a
Groell, Reinhard, m. Ang., Wohratal — Gartenstr. 56
van der Giet, Elfriede, m. Ang., Wolbeck — Benekestr. 44
Gruendker, Franz, m. Ang., Leer — Haus Hartwig
Gruendker, Ernst, m. Ang., Leer — Haus Hartwig
Grohsheim, Nikolaus, m. Ang., Bad Iburg — Heinrichstr. 11
Graul, Mathilde, Bad Rehburg — Winterstr. 20
Gieleßen, Monika, Rheydt — Bdw.-Erh.-Heim
Guth, Käthe, m. Ang., Osterscheps — Haus Tyarks
Groß, Arnold, m. Ang., Enger — Pension Viktoria
Greln, Helmut, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
Gröbblinghoff, Jutta, m. Ang., Allagen — Winterstr. 20
Glandorff, Karl-Heinz, m. Ang., Oberhausen — Jadestr. 2
Grünekle, Peter, Dr., m. Ang., Duisburg — Damenpfad 15
Hauer, Franz, m. Ang., Düsseldorf — Wiedaschstr. 10b
Hannes, Erna, Solingen — Gästehaus Karen
Hochherz, Mathilde, Soest — Villa Christina
Hukriede, Helmut, m. Ang., Rheine — Haus Elfriede
Hagenacker, Willi, m. Ang., Duisburg — Ferienhaus Papenfuß
Holbein, Renate, Bremen — Haus Rode
Heerdt, Albert, Bochum — Oderstr. 4
Handke, Horst, Berlin — Gartenstr. 54
Hense, Anna, Gütersloh — Bismarckstr. 6
Hesse, Franz-Bernward, Dr., m. Ang., Rheinbach — Futterkrippe
Heibert, Ewald, m. Ang., Eschwege — Friedrichstr. 33
Harbaum, Theo, Hiltrup — Hotel Friese
Holtkamp, Margret, Geldern — Haus Ihnken
Hartwich, Joachim, Bad Harzburg — Südstr. 18
Inzeler, Berta, Stuttgart — Haus Bauermann
Junker, Ruth, Berlin — Marienstr. 3
Köster, Rainer, m. Ang., Schwerte — Rheinstr. 23
Kramke, Werner, m. Ang., Hamburg — Am alten Schirrhof 9
Krischer, Maria, Gelsenkirchen — Janusstr. 12
Klunder, Helga, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 35
Krüger, Anni, Minden — Haus Noena
Kuche, Heinrich, m. Ang., Iserlohn — Pension Schubert
Kluger, Wolfgang, m. Ang., Neubeckum — Heinrichstr. 10
Knoche, Christoph, m. Ang., Hannover — Herrenpfad 21
Koch, Hans, m. Ang., Meinerzhagen — Hochhaus B

Kranen, Inge, Essen — Haus Annette
Kimmina, Hermann-Josef, m. Ang., Münster — Haus am Deich
Kern, Herta, Münster — Am Denkmal 1
Kruspe, Ingrid, Stuttgart — Haus Waldblick
Knippschild, Paul-Friedrich, m. Ang., Hagen — Hotel Germania
Knauthe, Angelika, Bielefeld — Haus Leisse
Korneffel, Ute, Waggum — Südhoffstr. 28
Kniese, Ria, m. Ang., Siegburg — Haus Ferienglück
Klingenhagen, Hedwig, Lüdenscheid — Bogenstr. 10
Lemppennie, Erika, Gelsenkirchen — Janusstr. 12
Leschniakowski, Erka, m. Ang., Schwerte — Benekestr. 44
Lange, Margarete, m. Ang., Essen — Moltkestr. 6
Ludewig, Marianne, Möhnesee — Kurhotel Norderney
Loerke, Gisela, Bremen — Hotel Pique
Lindig, Gertrud, Donaueschingen — Pension Knigge
Lohmann, Wolfgang, m. Ang., Detmold — Benekestr. 10a
Lenzen, Annemarie, m. Ang., Niederembt — Gartenstr. 40
Ludwig, Johannes, m. Ang., Berlin — Damenpfad 7
Löwenstein, Gerhard, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Papenfuß
Ludewig, Friedrich, m. Ang., Braunschweig — Feldhausenstr. 7
Loheider, Frieda, Levern — Luisenstr. 5
Lipke, Alfons, m. Ang., Bigge — Ferienhaus König
Lessing, Lotte, Dortmund — Tollestr. 5
Mohne, Rolf, Ahlen — Hotel Friese
Menke, M., Ahlen — Pension Knigge
Mayer, Erna, Neckarweikingen — Haus Bauermann
Manviti, Hannelore, Fritzlar — Hotel-Pension Meeresstrand
Mahlstedt, Hermann, m. Ang., Ganderkesee — Hotel Kronenburg
Martin, G. — Marienstr. 12
Meyer, Georg, m. Ang., Burgdorf — Herrenpfad 15
Müller, Ernst, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 32
Müller, Liesel, Lüdenscheid — Haus Daheim
Martens, Hildegard, Herzberg — Haus Arndt
Münstermann, Annemarie, Essen — Haus Jürgens
Meiners, Jürgen, Dr., Völknerode — Moltkestr. 11
Niesen, Hermann, Köln — Frisiastr. 3
Nellen, Katharina, Bielefeld — Haus Leisse
Nünning, Maria, Neheim-Hüsten — Oderstr. 6
Ommvelt, Juliane, Bremen — Haus Elfriede
Ohnolz, Karlheinz, Unna-Massen — Haus Irma
Otto, Elfriede, Steinbach — Villa Christina
Priebe, Hans-Jürgen, m. Ang., Oldenburg — Elbestr. 20
Proft, Hermine, m. Ang., Unna — Georgstr. 2
Pohlmann, Charlotte, Scharbenk — Pension Meeresstrand
Pommer, Hilde, Kirchheim — Haus Bauermann
Pommerenke, Helga, Oldenburg — Gartenstr. 56
Prappe, Rainer, m. Ang., Paderborn — Haus Reinoldus
Pelz, Irene, Braunschweig — Südhoffstr. 28
Peters, Margarete, Telgte — Frisiastr. 12
Pelz, Cornelia, Braunschweig — Südhoffstr. 28
Rochau, Holger, m. Ang., Oberursel — Haus König
Richter, Charlotte, Berlin — Luisenstr. 24
Ropinski, Anni, Iserlohn — Fischerstr. 6

... probieren geht über studieren ...

RISTAURANTE PIZZERIA ROMA

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität:
PIZZA in 18 verschiedenen Variationen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



JEVER

„Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar
für Kenner, die das Besondere lieben
und unterhalten sein wollen.

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weißer Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Luisenstr.

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Ries, Margarete, Wuppertal — Haus Antje
Rohr, Gerhard, Düsseldorf — Haus Reinoldus
Reuter, Grete, M.-Gladbach — Bdw.-Erh.-Heim
Renken, Hanns, m. Ang., Ascona — Kurhotel Norderney
Reinert, Ilse, Ratingen — Kurhotel Kaiserhof
Ross, Hermann, m. Ang., Diez — Heinrichstr. 4
Reinke, Annemarie, Münster — Haus Weierts
Schreiner, Karin, m. Ang., Gelsenkirchen — Rheinstr. 27
Stratmann, Heinrich, m. Ang., Bork — Knyphausenstr. 22
Spill, Karlheinz, m. Ang., Leiwien — Im Gewerbegebiet 43
Schramm, Margarete, Schwabach — Hotel-Pension Pfeiffer
Severin, Ernst, m. Ang., Hannover — Haus Seeschwalbe
Stange, Wilhelm, Hannover — Am alten Schirrhof 3
Silomon, Walter, Bremen — Luisenstr. 10
Schmischke, Walter, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Norderney
Schmidt, Guschi, Braunschweig — Haus Helene Charlotte
Sprecht, Heinrich, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Steinicke, Herbert, m. Ang., Hannover — An der Schanze 1
Stöve, Gisela, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenblick
Stellwagen, Ingeborg, Düsseldorf — Haus Annette
Schmale, Waltraud, Ahlen — Hotel Friese
Schulze, Friedr. W., Dr., m. Ang., Züllich — Haus Meeresstrand
Sigge, Heinrich, m. Ang., Anröchte — Gartenstr. 19
Schienhammer, Horst, m. Ang., Ottensoos — Haus Seeigel
Schönwald, Joswin, Dr., m. Ang., Bottrop — Haus Kassen Eils
Schenk, Auguste, Holzen — Tollestr. 5
Stuwe, Anneliese, Freiburg — Hotel Düsseldorf Hof
Schmidt, Erich, m. Ang., Sarstedt — Oderstr. 4
Schütte, Else, Bremen — Luisenstr. 5
Schennen, Paul, m. Ang., Neheim-H. — Oderstr. 7
Schulte, Karl, Dr., m. Ang., Ahlen — Haus Cornelius
Schultze, Gerd, Pr. Oldendorf — Osterstr. 13
Schulz, Günter, Celle — Haus Kubi
Schmidt, Hildegard, Münster — Damenpfad 11
Schuller, Helene, m. Ang., Dortmund — Hotel am Kurplatz
Trappe, Karl, m. Ang., Schwerte — Rheinstr. 23
Trützscher, Rüdiger, Bremerhaven — Gartenstr. 11
Thriene, Luise, m. Ang., Hannover — Haus Elke
Topp, M., Dr., m. Ang., Münster — Moltkestr. 8
Thoma, Anton, m. Ang., Geidern — Haus Seepferdchen
Thiemann, Luise, Bochum — Kurhotel Norderney
Uhlig, Herbert, m. Ang., Nordhorn — Ferienhaus Papenfuß
Umlauf, G., Mesum — Haus Schwach
Vahrmeyer, Christian, m. Ang., Broitzem — Gartenstr. 20
Voss, Rosemarie, Wuppertal — Pension Viktoria
Veh, Hella, m. Ang., Schw. Gmünd — Haus Passat
Voigtländer-Tetzner, Eva, Oberursel — Strandvilla Scheinemann
Weinert, Rudolf, m. Ang., Recklinghausen — Luisenstr. 24
Wichmann, Jochen, Hamburg — Haus Frisia
Wittinghofer, Josef, m. Ang., Xanten — Villa Nordstern
Wohrmeyer, Dietrich, m. Ang., Rheine — Georgstr. 2
Werheit, Angelika, B.-Gladbach — Luisenhof
Wilms, Erwin, m. Ang., Wuppertal — Nordsee-Haus

Winterkamp, Karl, m. Ang., Gelsenkirchen — Seilerstr. 17
Wesselmann, Clara, Arnsberg — Oderstr. 7
Wiegand, Dora, Berlin — Haus Roland
Weber, Gertrud, m. Ang., B.-Gladbach — Waldweg 10
Wessollek, Maria, Westerholt — Luisenstr. 19

Angemeldet bis zum 11. September 1974

Arnold, Wolfgang, Laatzten — Haus Waterkant
Austerhoff, Hedwig, Dr., Münster — Hotel-Pension Kama
Aldekamp, Gerda, Nordhorn — Haus Elisabeth
Berther-Lindmeier, Christine, m. Ang., Straubing — Emsstr. 17
Bertram, Otto, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 11
Becker, Gabriele, m. Ang., Hannover — Camping Um Ost
Berlitz, Jutta, m. Ang., Detmold — Camping Um Ost
Bauersfeld, Wilhelm, m. Ang., Steimbke — Haus Rosa Lena
Baule, Josef, m. Ang., Dinklar — Benekestr. 44
Boury, Heinz, Brühl — Viktoriast. 2
Büttner, Wilhelm, Dr., m. Ang., Bonn — Strandvilla Eils
Berkenbaum, Tilberta, Niedermarsberg — Haus Arnsberg
Busch, Werner, Dr., m. Ang., Leverkusen — Strandvilla Therese
Borchert, Ludwig, m. Ang., Gelsenkirchen — Schulzenstr. 45
Bilke, Günter, Bremervörde — Haus Jürgens
Brand, Ernst, m. Ang., Freiburg — Hotel Haus am Meer
Bohm, Inge, Köln — Hotel Metropol
Bresger, Anna, m. Ang., Rheydt — Haus Daheim
Bürger, Lisa, Essen — Benekestr. 3
Bake, Fritz, m. Ang., Minden — Villa Norderney
Böltner, Annemarie, m. Ang., Bochum — Tannenstr. 4
Breuer, Heinrich, m. Ang., Köln — Tollestr. 6
Berg, Otto, m. Ang., Wolfsburg — Benekestr. 44
Berg, Ingrid, Speyer — Hotel Friese
van den Boorn, Helm., m. Ang., Oberhausen — Knyphausenstr. 3
Beenken, Giseila, m. Ang., Oldenburg — Jürgens, Herrenpfad
Cremer, Anny, m. Ang., Düsseldorf — Haus Wessels
Clurth, Meta, Göttingen — Südhoffstr. 4
Depenbrock, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Haus Waterkant
Deckwitz, Christel, Münster — Strandhotel Germania
Dreher, Ute, Mülheim — Luciusstr. 5
Doering, Margarete, Velbert — Kirchstr. 6
Dreeskamp, Heinrich, Dr., m. Ang., Mülheim — Luciusstr. 5
Döge, Konrad, m. Ang., Lachendorf — Hillmann, Nordhelm
von Endert, Ilse, m. Ang., Neuss — Strandhotel Germania
Ernst, Conrad, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Düro
Eble, August, m. Ang., Glöttental — Damenpfad 11
Eichmeyer, Gustav, Bielefeld — Pension Ilse
Freitag, Herbert, m. Ang., Münster — Fleck, Winterstr.
Fischer, Hildegard, Dr., Thuine — Haus Waterkant
Fastenrath, Lore, m. Ang., Herzbrock — Strandhotel Germania
Fischer, August, m. Ang., Bempflingen — Südhoffstr. 11
Gelhorn, Beatix, m. Ang., Villigt — Jadestr. 3
Göpfert, Rolf, Dresden — Moltkestr. 16
Große-Oetringhaus, Friedrich, m. Ang., Unna-H. — Luisenstr. 10

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605

EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

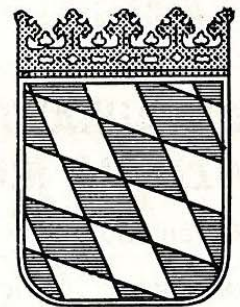
von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstopp

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“



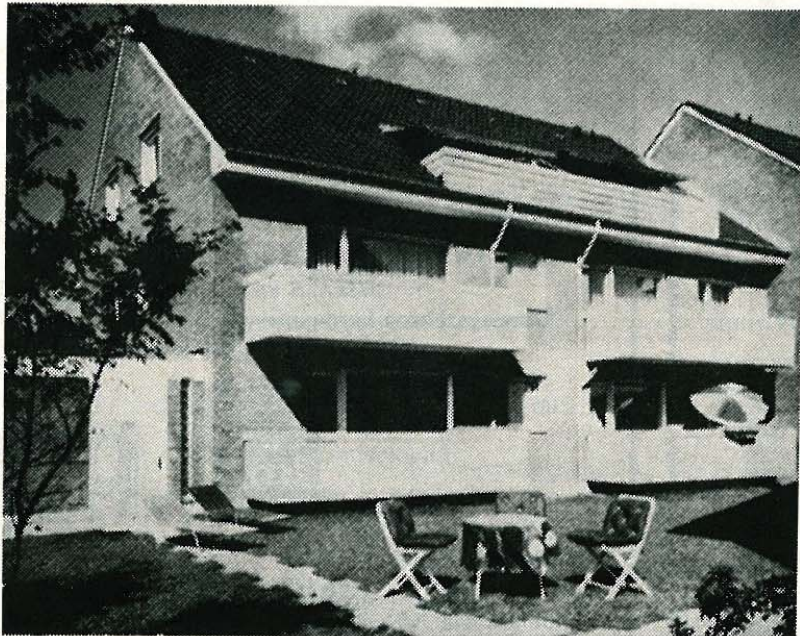
Gelbarth, Lydia, Bensheim — Haus Delang
 Goris, Karl, m. Ang., Wesel — Benekestr. 44
 Giesen, Paula, Krefeld — Haus Weierts
 Gagelmann, Hans, Gadderbaum — Frisiastr. 3
 Grolnies, Elisabeth, Belefeld — Luisenstr. 24
 Griese, Rudolf, m. Ang., Hohenlimburg — Pension Ennen
 Gerlach, Albert, m. Ang., Attendorn — Winterstr. 13
 Grau, Brigitta, Aachen — Benekestr. 1
 Hommelshelm, Manfred, Neuss — Luisenstr. 24a
 Holtmann, Gabriele, eHrne — Herrenpfad 19
 Heitmann, Ralf-Udo, m. Ang., Bad Salzuflen — Park-Hotel
 Hirsch, Trudi, Datteln — Haus Bettina
 Heering, Anneliese, Hamm — Haus Erika
 Hohnhold, Henriette, Krefeld — Haus Weierts
 Heinrich, Walter, m. Ang., Recklinghausen — Villa Fresena
 Hulbert, Horst, Widdersdorf — Haus Margarete am Meer
 Hirth, Dieter, Widdersdorf — Haus Margarete am Meer
 Heder, Erhard, m. Ang., Braunschweig — Rosenboom, Im Gew.
 Hilmer, Renate, m. Ang., Gronau — Benekestr. 44
 Josuks, Kurt, m. Ang., Bad Oeynhaus — Elite-Appartement
 Josefak, Walter, m. Ang., Breckerfeld — Pension Knigge
 Kölsche, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Tollestr. 1
 Kath, E., Oldenburg — Seehospiz
 Kemling, Wilhelm, Bassum — Strandhotel Germania
 Kaufmann, Detlef, m. Ang., Wetter — Haus Plötz
 Kristan, Irmgard, Essen — Haus Köser
 Krowczyk, Sofie, Lünen — Haus Plötz
 Kattermann, Wolfgang, m. Ang., Weiterstadt — Benekestr. 44
 Kube, Güner, m. Ang., Köln — Tollestr. 6
 Lütz, Anna, Unna — Haus Brauer
 Lange, Walter, Minden — Haus Kubi
 Lorscheid, Dr., Gregor, m. Ang., Telgte — Haus Reinoldus
 Luber, Ernst, m. Ang., Nürnberg — Hotel am Meeresstrand
 Lenz, Gertrud, m. Ang., Brackwede — Luciusstr. 2
 Menzefricke, Maria, Melle — Hotel Düsseldorfer Hof
 Merten, Eberhard, m. Ang., Refflingsen — Strandvilla Lührs
 v. Manteuffel, Hanna, Bensheim — Kiefernweg 5
 Müller, Ingrid, Schüttorf — Marienstr. 23
 Müller, Marie-Luise, Soest — Haus Tyarks
 Münsch, Charlotte, Hann.-Bossendorf — Kaiserstr. 14
 Meyer, Fritz, Berlin — Am Fischerhafen 17
 Meyer, Johannes, m. Ang., Hannover — Haus Sandburg
 Nett, Heidi, Letmathe — Hotel Friese
 Niemann, Otto, m. Ang., Bad Meinberg — Pension Seeadler
 Niemann, Hermann, m. Ang., Peine — Haus Sylvia
 Neveling, Wilhelm, Hattingen — Seilerstr. 11
 Ostertag, Maria, Straubing — Emsstr. 17
 Otte, Klaus, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 44
 Prehn, Anneliese, Solingen — Haus Daheim
 Peters, Wilma, Bonn — Villa Christina
 Peggau, Albert, Braunschweig — Haus Helene Charlotte
 Pingel, W., Münster — Benekestr. 44
 Pollok, Ruth, Espelkamp — Winterstr. 14
 Paehlchen, Walter, m. Ang., Germering — Haus Ihnken
 Reinecke, Dieter, m. Ang., Hannover — Lippestr. 18
 Rohde, Hans Günter, Dr., m. Ang., Buxtehude — Haus Daheim
 Richter, Christel-Helga, Berlin — Haus Sonnenblick
 Rehfeld, Irmgard, Dr., m. Ang., Westerstede — Im Gewerbegel. 4
 Richter, Paul, m. Ang., Harsewinkel — Haus Daheim
 Rüdiger, Grete, m. Ang., Schaafhausen — Villa Nordsee
 Rußner, Ingeborg, Duisburg — Emsstr. 8
 Rentzig, Emmi, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 44
 Reimann, Luise, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Sies, Willy, Bad Wimpfen — Haus Meyerdreies
 Schwarz, Ursula, Bad Harzburg — Seehospiz
 Schnackenberg, Fritz, m. Ang., Bonn — Hochhaus B
 Stein, Sylvia, m. Ang., Solingen — Haus Erika
 Steinhoff, Leo, m. Ang., Hamm — Langestr. 33
 Schulte, Rosemarie, m. Ang., W.-Oberdielfen — Südhoffstr. 22
 Scholz, Else, Hattingen — Langestr. 29
 Schrader, Dieter Boris, m. Ang., Osnabrück — Herrenpfad 20

Strube, Cäcilie, Hiltrup — Kurhotel Kaiserhof
 Schlimm, Maria, Dorsten — Langestr. 29
 Schmitz, Heinz, Brühl — Strandvilla Scheinemann
 Schenkel, Lothar, Schwelm — Wiedaschstr. 4
 Schaeben, Liselotte, Hochdahl — Moltkestr. 16
 Schulte, Rupert, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Bettina
 Sot, Irma, Vienenburg — Marienstr. 14
 Strunk, Käthe, Berlin — Bojunga, Tannenstr.
 Sommerhof, Ernst, m. Ang., Wesseling — Schulzenstr. 42
 Schmidt, Heinrich, m. Ang., Bremen — Hotel Europäischer Hof
 Stockhues, Erwin, Bad Salzuflen — Hotel am Weststrand
 Sonneborn, Lieselotte, Siegen — Schulzenstr. 45
 Scherer, Georg, Dr., Oberhausen — Strandhotel Miramar
 Stander, Hans-Jacob, Dr., m. Ang., Essen — Kurhotel Norderney
 Surhoff, Rolf, m. Ang., Bremen — Südr. 29
 Serafim, Eugen, m. Ang., Moers — Benekestr. 44
 Schröder, Ella, Gettorf — Haus Iderhoff
 Stöwesand, D., m. Ang., Nienburg — Oderstr. 8
 Tierwisen, Heinrich, m. Ang., Essen — Bismarckstr. 16
 Tyedmers, Else, Pr.-Oldendorf — Haus Südblick
 Unger, Käthe, Hannover — Hotel Friese
 Vollbrecht, Wilhelm, m. Ang., Göttingen — Südhoffstr. 4
 Wagner, Hilde, Wuppertal — Viktoriastr. 7
 Westermeyer, Anna, Lechlingen — Haus Johanna
 Wiakalla, Adolf, m. Ang., Westerkappeln — Knyphausenstr. 21
 Wershoven, Kläre, m. Ang., Euskirchen — Halemstr. 6
 Willner, Jürgen, Stuttgart — Bruns Hotel
 Wiersdorff, Sigrid, Essen — Frisiastr. 23
 Weber, Lotte, m. Ang., Hagen — Kaiserstr. 8
 Weist, Bruno, Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Westendorff, Heinz-Günter, m. Ang., Letmathe — Damenpfad 32
 Wolter, Käthe, Hilden — Jann-Berghaus-Str. 38
 Welke, Otto, m. Ang., Siegen — Schulzenstr. 45
 Weber, Albert, m. Ang., Münster — Haus Nordland
 Wolf, Amanda, Bottrop — Haus Iderhoff
 Wenzel, Ernst, Dr., m. Ang., Schmalkalden — Mühlenstr. 11
 Zopfs, Egoo, Dr., m. Ang., Rheinhausen — Elbest. 19
 Zastrow, Werner, m. Ang., Paderborn — Tannenstr. 4
 Zipper, Ingeborg, Bremen — Moltkestr. 9

Angemeldet bis zum 12. September 1974

Benterbusch, Walter, Datteln — Sanatorium Norderney
 Busse, Elisabeth, Nettelstedt — Sanatorium Norderney
 Bösel, Erna, Dortmund — Südstr. 28
 Berwein, Ilse, Mariensee — Südhoffstr. 13
 Bornemann, Josefa, Hiltrup — Haus Gerdes
 Berlin, Ulrich, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Bunte, August, Düsseldorf — Gästehaus Extra
 Bohm, Amalie, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Brinkmann, Eberhard, m. Ang., Mülheim — Hotel Hanseatic
 Boos, Hanspeter, m. Ang., Wurselen — Hochhaus B
 Buck, Ulrich, Castrop-Rauxel — Haus Stranddistel
 Klützmith, Barbara, Dortmund — An der Mühle 2
 Chini, Gertrud, m. Ang., Pirmasens — Benekestr. 44
 Clarke, Kenneth, m. Ang., Münster — Hochhaus
 Czieso, Ernst, m. Ang., Karweiler — Haus Janssen
 Dilling, Klaus-Peter, Kreuztal-F. — Sanatorium Norderney
 Demond, Ingeborg, Wermelskirchen — Kaiserstr. 2
 Desselberger, Hermann, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Dresbach, Eleonore, Sprockhoevel — Hotel Pique
 Dörr, Aenne, Worms — Gästehaus Karen
 Eckhardt, Magdalena, Osnabrück — Villa Ilse
 Eckhardt, Frieda, Berlin — Villa Ilse
 Erbse, Otmar, Hagen — Kaiserstr. 14
 Ensberg, Hildegard, m. Ang., Olfen — Benekestr. 44
 Enste, Theodor, Hamm — Schulzenstr. 27
 Friedelis, Take, Osnabrück — Villa Ilse
 Friehs, Anneliese, Wuppertal — Janusstr. 12
 Freitag, Heinz, m. Ang., Soltau — Haus Gerdes
 Focke, Anne, m. Ang., Coesefeld — Benekestr. 944
 Glittenberg, Marlies, Heiligenhaus — Pension Cäcilie

Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke



Emsstraße 8

Telefon (04932) 696

Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
des Nordstrandes gelegen

Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
Radio, Telefon, Bad und WC,
Balkon oder Sonnenterrasse
Vollküche mit Spülmaschine,
Wasch- und Trockenautomat im Hause
zur Mitbenutzung.

Preisvorteile
im Frühjahr, Herbst und Winter

Fischer, Willy, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
 Fehmer, Marianne, Billerbeck — Benekestr. 44
 Fichelmann, Fritz, m. Ang., Lagesbüttel — Fastenau, Schulzenstr.
 Gertig, Brigitte, m. Ang., Berenbostel — Haus Brunhilde
 Giesemann, Johanna, Berlin — Elbestr. 19
 Grumme, Hans, m. Ang., Hamburg — Pension Viktoria
 de Graaf, Peter, m. Ang., Voerde — Kirchstr. 5
 Gabriel, Karl-Heinz, m. Ang., W.-Fallersleben — Haus am Meer
 Gödicke, Walter, Rheine — Pension Weber
 Graf, Erich, m. Ang., Bensberg — Kurhotel Kaiserhof
 Hattwig, Josef, Marl — Sanatorium Norderney
 Hubert, Gerhard, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Heins, Karl, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Hethey, Willi, m. Ang., Herbede — Gästehaus Pleines
 Hütten, Marianne, Glessen — Kaiserstr. 2
 Henke, Heinrich, m. Ang., Neubeckum — Gartenstr. 40
 Hartmann, Irmlind, m. Ang., Marl — Südhoffstr. 22
 Heins, Lotte-Marie, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Auf dem Hövel, Georg, Pr. Oldendorf — Hochhaus B
 Honselmann, Werner, Lemmathe — Tollestr. 7
 Halft, Hildegard, m. Ang., Alfter-Heidgen — Benekestr. 44
 Hurkens, Horst, m. Ang., Ginderich — Benekestr. 44
 Henzel, Maria, Worms — Gästehaus Karen
 Jeschke, Hildegard, Dürfortmantel — Sanatorium Norderney
 Jacob, Ilse, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Janßen, Achim, m. Ang., Sprockhövel — Haus Elisabeth
 Jach, Erhardt, m. Ang., Langenhagen — Villa Erika
 Jacobs, Herbert, m. Ang., Viersen — Haus Ihnken
 Jahn, Edith, m. Ang., Delmenhorst — Ferienhaus Strüp
 Kamphausen, Wilhelm, Versmold — Sanatorium Norderney
 Klein, Anita, Erkrath — Strandvilla Feodora
 Krusche, Gotthard, Wickede — Sanatorium Norderney
 Kessler, Klaus-Dieter, Schieder — Sanatorium Norderney
 Keller, Wiltrud, Ibbenbüren — Haus Sonneneck
 Katzfey, Joachim, m. Ang., Wulfen — Moltkestr. 16
 Kalle, Ilse, Seesen — Haus Plötz
 Kroll, Erich, m. Ang., Dortmund — Haus Inge
 Kümmerle, Rita, m. Ang., Freiburg — Haus Waterkant
 Kern, Amelie, Bad Honnef — Haus Hubertus
 Kiene, Inge, Seesem — Haus Plötz
 Kluge, Leo, m. Ang., Remscheid — Haus Rosa-Lena
 Kastner, Hubert, Meppen — Haus Achtern Diek
 Linnemann, Ewald, Neubeckum — Sanatorium Norderney
 Lohmann, Christa, Werther — Sanatorium Norderney
 Lischka, Christa, m. Ang., Bottrop — Benekestr. 44
 Lier, Lotte, Hagen — Ellernstr. 10
 Lubitz, Anne-Marie, Beckum — Hotel Hanseatic
 Lange, Karin, m. Ang., Hattlingen — Südhoffstr. 20
 Landin, Doris, Essen — Pension Viktoria
 Langenbach Heinrich, m. Ang., Siegen — Strandvilla Eils
 Marx, Heinrich, Dr., m. Ang., Bemerode — Moltkestr. 11
 Model, Gerhild, m. Ang., Hofstetten — Benekestr. 44
 Müller, Rolf, m. Ang., Osnabrück — Seilerstr. 13
 Maier, Anna, m. Ang., Ohringen — Benekestr. 44
 Müllner, Mathias, m. Ang., Wetzlar — Haus Bettina
 Micele, Emanuele, Bochum — Sanatorium Norderney
 Mücke, August, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Michalski, Wilhelm, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
 Möske, Waldemar, Ennepetal — Sanatorium Norderney
 Mendyk, Günter, m. Ang., Dortmund — Südstr. 25
 Navarro d ael Paz, Annegret, Bremen — Südhoffstr. 22
 Nedorostek, Kurt, m. Ang., Hagen — Hotel-Pension Meeresleucht.
 Nitze, Wolfgang, Bocholt — Tollestr. 6
 Nolte, Hubert, Herne — Sanatorium Norderney
 Nolte, Erna, Vlotho — Sanatorium Norderney
 Namnick, Günter, m. Ang., Rheinhausen — Benekestr. 44
 Otterbein, Karl, Bochum — Frisiastr. 5
 Otto, Waldemar, Willlich — Bruns Hotel
 Oestreich, Ursula, m. Ang., Borghorst — Benekestr. 44
 Patzak, Rudolf, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
 Polzin, Kurt, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 25
 Pöhlmann, Eduard, Bonn — Halemstr. 11
 Pietzner, Jörg, m. Ang., Großdornberg — Goebenstr. 1
 Rohde, Hans-Günther, Dr., m. Ang., Buxtehude — Haus Daheim
 Rehm, Hans, m. Ang., Mülheim — Haus Seeschwalbe
 Rose, Karl-Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Rütter, Elisabeth, Hamm — Sanatorium Norderney
 Röslar, Erika, Esslingen — Maybachstr. 13
 Raebler, Kurt, m. Ang., Berlin — Hotel Seehof
 Rathgeber, Irene, Wuppertal — Bismarckstr. 7
 Rösner, Renate, m. Ang., Lathwehren — Benekestr. 44
 Röttger, Milly, m. Ang., Waltrop — Strandvilla Eils
 Rosemann, M., Osnabrück — Haus Waterkant
 Sillis, Herbert, Soest — Sanatorium Norderney
 Stark, Karl, Bochum — Sanatorium Norderney
 Schoettler, Herbert, Lennestadt — Sanatorium Norderney
 Scheich, Herbert, m. Ang., Düsseldorf — Kiefernweg 5
 Strateff, Hermann, Attendorn — Haus Dörte
 Steinkamp, H., m. Ang., Rahden — Camping Booken
 Schmid, Hans, Dr., m. Ang., Lübeck — Jadestr. 5
 Stobernack, Hans-Joachim, m. Ang., Steinheim — Wilhelmstr. 4
 Schneider, Georg, m. Ang., Delmenhorst — Nordsee-Haus
 Schäfer, Karin, m. Ang., Essen — Haus Iderhoff
 Schaap, Marlies, Speyer — Halemstr. 3
 Specht, Elle, Dr., m. Ang., Dülmen — Kaiserstr. 18
 Schnitker, Renate, Münster — Pension am Georgsgarten
 Skor, Gertrud, Erkrath — Hotel Hanseatic
 Schrader, Margarete, Hildesheim — Haus Düro
 Schlot, Anna, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Stevens, Elke, m. Ang., Albachten — Benekestr. 44
 Seck, Gerlinde, m. Ang., Sarstedt — Benekestr. 44
 Schick, Lore, m. Ang., Landsweil — Benekestr. 44
 Schwikal, Horst, m. Ang., Pelkum — Benekestr. 44
 Schwikal, Erich, m. Ang., Lünen — Benekestr. 44
 Schmitzer, Bernard, m. Ang., Ibbenbüren — Benekestr. 44
 Schieder, Ursula, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Schröder, Brigitte, Bremen —

Angemeldet bis zum 13. September 1974

Auf dem Brinke, Heike, m. Ang., Bramsche — Haus Daheim
 Ahr, Werner, m. Ang., St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim
 Abben, Erich, m. Ang., Norden — Haus Columbus
 Abelius, Eberhardt, m. Ang., Mülheim — Luisenstr. 10
 Bangert, Herta, Wittmund — Poststr. 6
 Boeffel, Kurt, m. Ang., Goslar — Bdw.-Erh.-Heim
 Burmester, Jutta, m. Ang., Lüneburg — Benekestr. 44
 Büsse, Karl, m. Ang., Gummersbach — Haus Hubertus
 Blomberg, Theo, m. Ang., Recklinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Becker, Ernst, Gelsenkirchen — Kurhotel Norderney
 Basch, Ehrengard, Nürnberg — An der Mühle 11
 Cohrs, Günther, München — Haus Windrose
 Daubert, Heinzgünter, Bremen — Wiedaschstr. 9
 Dresse, Wilh., m. Ang., Aachen — Pension Cäcilie
 Determann, Karl, Rheine — Villa Christina
 Dzonnek, Helmut, Essen — Halemstr. 11
 Eimers, Enno, m. Ang., Leer — Wessels, Winterstr.
 Frieztische, Werner, Dr., m. Ang., Bielefeld — Kurhotel Kaiserhof
 W. de Frias, Regina, m. Ang., Hamburg — Haus Bogena
 Fischer, Lotte, Herford — Pension Janssen
 Grewatsch, Alfred, m. Ang., Bielefeld — Haus Helene Charlotte
 Grass, Gabriele, m. Ang., Stuttgart — Knyphausenstr. 15
 Geitz, Emmi, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Gödecke, Hermann, m. Ang., Borstel — Bdw.-Erh.-Heim
 Gälger, Horst, m. Ang., Hagen — Haus Waterkant
 Ginzel, Gottfried, m. Ang., B.-Duisdorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Heßling, Dorette, Lingen — Haus Eils
 Heinrigs, Wolfgang, Aachen — Haus Iderhoff
 Heinrich, Harald, München — Haus Windrose
 Hafner, Liesel, Bad Rothenfelde — Haus Daheim
 Holländer, Agnes, Düsseldorf — Moltkestr. 6



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank
Warsteiner
Pilsener

MEIEREI

Restaurant
 und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
 in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
 dienstags Ruhetag

Im Ausschank



Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet

Hoppe, Edith, Hannover — Haus Seeschwalbe
 Hoffmann, Karl, m. Ang., Hilstrup — Wilhelmstr. 4
 Hammerschmidt, Josef, Marsberg — Luisenstr. 6
 Hofer, Gerta, Mülheim — Kurhotel Norderney
 Huchatz, Anno, Mettmann — Haus Erika
 Ihlenfeld, Katharina, Bremen — Georgstr. 2
 Jaeris, Elisabeth, Dr., m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
 Janecek, Karl, Bichl — Haus Lehmann
 Krüdwagen, Egon, m. Ang., Balle — Haus Waterkant
 Krause, Anna, Koblenz — Haus Sylvia
 König, Margarete, Brilon — An der Schanze 5
 Karrasch, Franz, m. Ang., Bad Münden — Südhoffstr. 19
 Kreykenbohn, Charlotte, Hannover —
 Kuhlmann, Helmut, m. Ang., Minden — Bdw.-Erh.-Heim
 Kiehlborn, Horst, m. Ang., Niestetal — Haus Sonneneck
 Krause, Walter, Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Klippel, Maria, Dr., Wiesbaden — Hotel Europäischer Hof
 Köhler, Friedrich, m. Ang., Varel — An der Schanze 11
 Kokot, Margarete, Bramsche — An der Schanze 5
 Krause, Magdalene, Lemgo — Birkenweg 35
 Kohlert, Anna, Geretsried — Haus Lehmann
 Lueers, Axel, Rotenburg — Haus Pleines, Wedelstr.
 Lang, Margareta, Bremen — Frau Irene Kothés
 Löhr, Hubert, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Helene Charlotte
 Loober, Arthur, Rheydt — Haus Meeresstrand
 Lomberg, Gisela, Essen — Pension Nickel
 Lüken, Hedwig, m. Ang., Madlage — Haus Tyarks
 Lachenit, Anneliese, Niedermarsberg — Pension Sylvia
 Lohmann, Gisela, m. Ang., Niederkrüchten — Feidhausenstr. 7
 Lekebusch, Margarete, Wuppertal — Viktoriastr. 2
 Maaß, Jörg Dieter, m. Ang., Biberach — Pens. am Georgsgarten
 Markus, Helga, m. Ang., Castrop-Rauxel — Richthofenstr. 6
 Moos, Fritz, m. Ang., Dinslaken — Strandvilla Therese
 Messerknecht, Heinz, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
 Müller, Anita, Unna — Haus Düro
 Maur, Peter, m. Ang., Overath — Gartenstr. 26b
 Müller, Rainer, Essen — Schulzenstr. 22
 Müller, Rolf, m. Ang., Osnabrück — Ella Claussen
 Moses, Horst, m. Ang., Berlin — Haus Elke
 Mathes, Siegfried, m. Ang., Leimen — Benekestr. 44
 Meyer, Elisabeth, Gehrden — Haus Boomgaarden
 Müller, Irmgard, Bochum — Pension Cäcilie
 Nenninger, Erna, Krefeld — Gartenstr. 20
 Nabert, Else, Bonn — Haus Westend
 Nickol, Gerd, Dr., m. Ang., Hamm — Kurhotel Norderney
 Nathe, Leni, Dortmund — Hotel Seehof
 Oberscheidt, Grete, Duisburg — Haus Krüggemann
 Pflug, Dieter, m. Ang., Polsum — Elite-Appartement
 Pflug, Fritz, Escherode — Gartenstr. 9
 Rosenkranz, Johannes, Westheim — An der Schanze, Schormann
 Reckenfelderbaum, Irmgard, m. Ang., Mesum — Benekestr. 44
 Römer, Albert, m. Ang., Oberpaffenhofen — Bdw.-Erh.-Heim
 Reuter, Margarete, m. Ang., Hagen — Gerhard Heyen
 Reuter, Armin, Köln — Friedrichstr. 23
 Riemann, Ursula, m. Ang., Bensberg — Haus Düroerose
 Reißmann, Anna, Münster — Tönjes, Frisiastr.
 Reimann, Alfred, Berlin — Haus Annette
 Ressel, Fritz, m. Ang., Braunschweig — Hotel Miramar
 Rosen, Maria, Rheine, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Sabazk, Abed, L.-Holtensen — Tollestr. 6
 Schütte, Margret, m. Ang., Hagen — Luisenstr. 1a
 Staemann, Ilse, Dortmund — Schormann, An der Schanze
 Stolz, Wolfgang, m. Ang., Angermund — Haus Westend
 Sobolewski, Fritz, m. Ang., Bielefeld — App. Lennermann
 Stender, Heinrich, Lüben — Hotel Kronenburg
 Stachelhaus, August, m. Ang., Mülheim — Haus Ostend
 Schierenbeeck, Werner, m. Ang., Ratingen — Haus Ferienglück
 Springer, Hermann, m. Ang., Ahaus — Winterstr. 24
 Scholz, Margarete, Niedermarsberg — Haus Sylvia
 Schamberg, Erika, m. Ang., Wrne — Benekestr. 44
 Stünkel, Margit, m. Ang., Hannover — Haus Tyarks
 Schröder, Helene, m. Ang., Aurich — Haus Morgensonne
 Steingräver, Theo, m. Ang., Havixbeck — Benekestr. 44
 Schwarz, Waldemar, m. Ang., Adendorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Schulte, Günther, m. Ang., Menden — Kaiserstr. 8
 Tauer mann, Anneliese, Dortmund — Schormann, An der Schanze
 Thalau, Hildegard, Bonn — Haus Westerland
 Terheiden, Hans, Uedem — Moltkestr. 6
 Treß, Helmut, L.-gassen — Wilhelmstr. 10
 Urfey, Dorothea Maria, Essen — Pension Visser
 Vreiwald, Waltraut, m. Ang., Bissendorf — Seilerstr. 4
 Volkhausen, Libo, m. Ang., Kleve — Haus Sylvia
 Widern, Margarete, Uelzen — Haus Daheim
 Wossidlo, Mathilde, Bad Harzburg — Haus Hubertus



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.

Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Werther, Margarete Ursula, Bad Pyrmont — Rheinstr. 27
 Wille, Frieda, Berlin — Rheinstr. 27
 Werner, Egon, m. Ang., Ludwigsburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Weichert, Erika, Großseeham — An der Mühle 11
 Seibler, Fritz, m. Ang., Heikendorf — Strandhotel Germania
 Schott, Hildegart, Bulgenheim — Hotel am Damenpfad
 Spennemann, Anna, Dortmund — Haus Südblick
 Scheunemann, Albert, Münster — Gartenstr. 9
 Schäfer, Karl, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Schäfer, Michael, m. Ang., Bremen — Haus Annette
 Tönnessen, Hans-Paul, m. Ang., Bonn — Frisiastr. 11
 Telohe, Maria, m. Ang., Dülmen — Benekestr. 44
 Trowe, Ernst, m. Ang., Krefeld — Strandvilla Eils
 Unterspamm, Gerhard, Minden — Sanatorium Nordrenney
 Vogt, Friedrich, Herbram — Sanatorium Norderney
 Voss, Viktor, Ibbenbüren — Sanatorium Norderney
 Volbracht, Lotte, Hagen — Ellernstr. 10
 Vogel, Christa, Frankfurt — Ferienhaus König
 Vorwerk, Else, Dortmund — An der Mühle 2
 Willmer, Heinrich, Südlohn — Sanatorium Norderney
 Wittler, Johanna, Münster — Sanatorium Norderney
 Weitkämper, Elfriede, Neubeckum — Luisenstr. 15
 Wessel, Margarete, Wuppertal — Janusstr. 12
 Wirth, Josef, m. Ang., Neheim-Hüsten — Damenpfad 18
 Waldebarta, Niedermarsberg — Haus Arnsberg
 Wirth, Irmgard, Dr., Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Wolff, Ilse, Unna — Haus Hartwig
 Walther, Heidi, m. Ang., Winterberg — Benekestr. 44
 Zapp, Emilie, Herdeke — Kurhotel Norderney

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
 Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
 Gepflegte Getränke
 Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

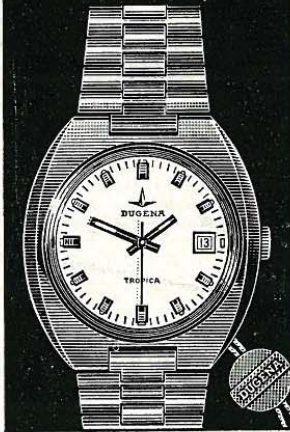
Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih,
 Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbst-
 fahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentisch-
 tennis

Eine Uhr kommt an:
**Dugena-
 Tropica
 M2**



Exklusiv in Ihrem
 Dugena-Fachgeschäft

A. GÖTTING

Uhren - Schmuck

Friedrichstraße 15

Alle Reparaturen
 in eigener Werkstatt

Wiederhohl, Alfred, m. Ang., Iserlohn — Südhoffstr. 19
 Westphal, Lieselotte, Bonn — Südhoffstr. 17
 Zacharias, Walter, m. Ang., Burgdorf — Haus Ihnken

Angemeldet bis zum 15. September 1974

Aust, Jürgen, m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 32
 Arp, Bernd, m. Ang., Gehrden — Haus Tyarks
 Abeler, Marlis, m. Ang., Münster — Haus Gerdes
 Althaus, Heinz, Essen — Haus Daheim
 Apel, Anna, Hildesheim — Hotel Rheinischer Hof
 Berzill, Elisabeth, Bitburg — Strandvilla Eils
 Boltz, Karl, m. Ang., Bochum — Luisenstr. 18
 Bachtenkirch, Emmi, Iserlohn — Gartenstr. 19
 Bartikowski, Cläre, Bonn — Haus Elisabeth
 Bubbel, Walter, m. Ang., Nordhorn — Hotel Haus am Meer
 Brüggemann, Hermann, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
 Bisping, Franz (Club), Münster — Hotel Hanseatic
 Bruch, Elfriede, Hüttental — Pension Cäcilie
 Behrenswerth, W., m. Ang., Bad Iburg — Egerer, Friedrichstr.
 Busch, Peter, Bochum — Luisenstr. 27
 Bergner, Hildegard, Meppen — Moltkestr. 11
 Behmann, Gert, m. Ang., Springe — Moltkestr. 11

Bartsch, Elisabeth, Gelsenkirchen — Haus Nordland
 Beil, Ingrid, Gevelsberg — Strandhotel Germania
 Bönecke, Grete, Oldenburg — Luisenstr. 10
 Brock, Sofia, Köln — Haus Insulaner
 Brandt, Jürgen, m. Ang., Herford — Haus Daheim
 Boente, Arnheid, Recklinghausen — Hochhaus A
 Böttcher, Klaus, m. Ang., Jesteburg — Haus Reinoldus
 Bühnen, Fritz, m. Ang., Bad Godesberg — Strandhotel Germania
 Bade, Otto, m. Ang., Bad Berleburg — Luisenstr. 18
 Baumgarten, Wilhelm, m. Ang., Liebenburg — Moltkestr. 11
 Baur, Inge, m. Ang., Köln — Haus Daheim
 Bauwe, Eckhard, m. Ang., Großburgwedel — Marienstr. 18
 Bösel, Willi, m. Ang., Hildesheim — Haus Iderhoff
 Bausch, Herbert, m. Ang., Haan — Luisenstr. 39
 Cerny, Jirka, m. Ang., Frankfurt — Haus Irma
 Carrié, Hildegard, Bielefeld — Kampstr. 11
 Clüver, Peter, m. Ang., Hamburg — Haus Daheim
 Cäkamp, Luise, m. Ang., Melle — Tollestr. 1a
 Düchtling, Elfriede, Bielefeld — Kampstr. 11
 Döbbelin, Käthe, Berlin — Haus Cornelius
 Düben, Margarete, Dr., Porz-Urbach — Kaiserstr. 2
 Damm, Heinz, m. Ang., Lippstadt — Villa Christina
 Dempwolf, Georg, Aurich — Hotel Haus am Meer
 Dolezich, Barbara, Burgsteinfurt — Hotel am Damenpfad
 Dingler, Horst, m. Ang., Kassel — Haus Berghaus
 Dell, Heinz (Club), Wuppertal — Künstlerhaus
 Elster, Aribert, Dortmund — Haus E. Weber
 Elsen, Mathias, m. Ang., Bitburg — Strandvilla Lührs
 Eilers, Peter, Bremen — Strandhotel Germania
 Froning, Theodor, Havixbeck — Luciusstr. 12
 Feilhuber, Ilse, Gütersloh — Wiedaschstr. 1
 Franz, Wolfgang, m. Ang., Herford — Kaiserstr. 2
 Friese, Hans, m. Ang., Peine — Haus Nordland
 Frickmann, Helmut, Peine — Haus Bettina
 Gosse, Käthe, m. Ang., Köln — Hotel-Pension Abegg
 Germann, Werner, m. Ang., Haan — Haus Waterkant
 Güllich, Christel, Köln — Haus Insulaner
 Gebferdt, Karl-Heinz (Club), Schwerte — Düsseldorfer Hof
 Grodde, Günter, m. Ang., Münster — Hotel Friese
 Gruntzel, Margot, Berlin — Haus Hubertus
 Genzmer, Hans Joachim, m. Ang., Bremen — Tollestr. 1
 Gartz, Herbert, m. Ang., Kettwig — Adolfsreihe 2
 Gronemann-Walkeier, Horst, m. Ang., Witten — Haus Reinoldus
 Gehrman, Lucie, Halver — Kaiserstr. 11
 Gabriel, Karl-Josef, m. Ang., Eslohe — Brinkmann, Luciusstr.
 Homann, Fr.-W., Dr., m. Ang., Hannover — Maybachstr. 13
 Hoppe, Bärbel, m. Ang., Niedersiecke — Gartenstr. 52
 Haarmann, Dieter, m. Ang., Grevenbroich — An der Schanze 9
 Hillemeier, Franz, Dr., m. Ang., Lingen — Haus Seeschwalbe
 Holten, Hermann, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Holthaus, Gustav, Hagen — Pension Seeadler
 Hoche, Karin, Bonn — Kurhotel Norderney
 Höhne, Gerhard, m. Ang., Wolfenbüttel — Hotel Haus am Meer
 Hausmann, Ernst, m. Ang., Münster — Elbestr. 16
 Heyer, Emmy, Essen — Kreuzstr. 8
 Hettasch, Adoline, Borstel — An der Schanze 10
 Hücke, Lisa, m. Ang., Babenhausen — Pleines, Luisenstr.
 Hattung, Klaus, m. Ang., Mülheim — Hotel am Kurplatz
 Höflich, Erna, Wuppertal — Bruns Hotel
 Hinrichs, Anton, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
 Husmann, Hermann, Horn — Haus Daheim
 Jousen, Heinz, Kamp-Lintfort — Haus Salva
 Jokunek, Gertrud, Bielefeld — Winterstr. 20
 Kraske, Franz, m. Ang., Hannover — Haus Noena
 Käseberg, Hans, m. Ang., Leverkusen — Wiedaschstr. 4
 Klöppner, Erwin, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 6
 Kuhle, Elfriede, Gütersloh — Wiedaschstr. 1
 Krahe, Dietrich, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Hotel Germania
 Kirschke, Alfred, m. Ang., Helmstedt — Villa Christina
 Kamphnes, Hubert, m. Ang., Rheine — Kirchstr. 6
 Köster, Gisela, m. Ang., Bochum — Elbestr. 19a
 Kehnel, Emil, m. Ang., Grünstadt — Schormann, An der Schanze
 Kutzehr, Else, Lüdenscheid — Haus Seeschwalbe
 Kalb, Pauline, Selb — Haus Seeschwalbe
 Kordmüller, Heinrich, Bad Salzungen — Strandhotel Germania
 Knorz, Anny, Würzburg — Haus Waidmannsheil
 Kreuzberg, Rosa, Berlin — Pension Schubert
 Kress, Werner, m. Ang., Dortmund — Pension Schubert
 Köhlin, Hans Markus, m. Ang., Bonn — Maybachstr. 13
 Löffler, Barbara, m. Ang., Vöhrum — Pension Schubert
 Luther, Horst, Altlünen — Strandvilla Scheinemann
 Lange, Fritz, Hannover — Oderstr. 9
 Lehmann, Walter, Büchen — Hotel Kronenburg

NEUESTE MODELLE

in Leder
 und Pelz

aus

Deutschland

Israel

Frankreich

Italien

Skandinavien

USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
 Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

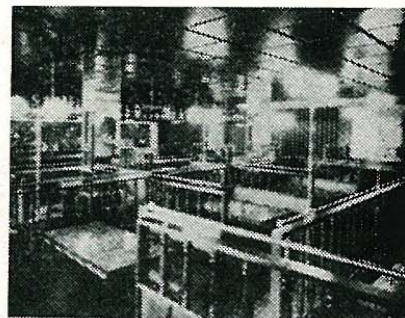
Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
 Filialbetriebe in St. Peter Ording,
 Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE
am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Liese, Fritz, m. Ang., Neumental — Ferienhaus Extra
Mehlein, Gisela, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Maschong, Irmgard, Dortmund — Haus Jakobs
Mohrhardt, Horst, Babenhausen — Haus Hartwig
Marin, Hella, Marl — Herrenpfad 21
Meuren, Josef, Duisburg — Langestr. 5
Messtorff, Erik, m. Ang., Hamburg — Hotel Haus am Meer
Müller, Karlheinz, m. Ang., Dortmund — Haus Salva
Meier, Anneliese, Berlin — Pension Schubert
Mauhein, Elisabeth, Tönisheide — Haus Waterkant
Müller, Erika, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Matthies, Margarethe, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Müller, Wilhelm, m. Ang., Aachen — Feldhausenstr. 12
Nothhelfer, Norbert, m. Ang., Waldshut — Südstr. 29
Niefnecker, Marianne, Frankfurt — Haus E. Weber
Nordsiek, Klara, Lübbecke — Haus Westend
Nöding, Volker, m. Ang., Kassel — Haus Iderhoff
Kostermann, M., m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 24
Oppermann, Friedrich-Karl, m. Ang., Salzgitter — Poststr. 6
Plümpe, Angela, Ahlen — Nordsee-Haus
Pranz, Helga, Dortmund — Haus E. Weber
Pockels, Walter, m. Ang., Leer — Hotel am Damenpfad
Rohrer, Rudi, m. Ang., Bemerode — Haus Waterkant
Rubens, Sibylle, Arnsberg — Frisiastr. 3
Ringstmeyer, Meta, Bielefeld — Haus Waterkant
Rickenbach, Mathias, m. Ang., Koblenz — Hotel Europäischer Hof
Richter, Rudi, m. Ang., Hamburg — Adolfsreihe 11a
Rohrer, Erich, m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 2
Slawik, Käthe, Meppen — Moltkestr. 11
Schwedhelm, Anna, Bochum — Luisenstr. 27
Schmidt, Rudolf, m. Ang., Hannover — Schuchardts Hotel
Salo, Gerhard, Böblingen — Südhoffstr. 23
Schmid, Ingrid, Böblingen — Südhoffstr. 23
Sukowski, Ernst, m. Ang., Bochum — Haus Waldblick
Stirnberg, Margret, Arnsberg — Frisiastr. 3
Bei der Sandwisch, Hanna, Bramsche — Haus Herlyn
Schmitz, Brigitte, m. Ang., Ennepetal — Südstr. 19
Siepmann, Dieter, m. Ang., Bergkamen — Kurhotel Kaiserhof
Sandhage, Carola, Lingen — Haus Mindermann
Schöneberg, Werner, Witten — Hotel Friese
Schöffler, Julius, m. Ang., Meerbusch — Strandhotel Germania
Spierling, Karl, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 9
Schulze, Herbert, m. Ang., Overath — Kaiserstr. 2
Schröder, Hans, m. Ang., Koblenz — Haus Meeresstrand
Sommer, Felix, Bonn — Herrenpfad 21
Schweers, Elisabeth, Nordhorn — Marienstr. 7
Stumpf, Christa, Iserlohn — Hotel Pique
Schmidt, Carl-Heinz, m. Ang., Melsungen — Haus Hubertus
Stein, Bernhard, m. Ang., Oberhausen — Karlstr. 4
Sanders, Ralf, Bremen — Strandhotel Germania
Steinhauer, Josef, m. Ang., Köln — Strandhotel Viktoria
Schlüter, Wilhelm, Hess.-Oldendorf — Luisenhof
Taxhorn, Gudrun, B.-Brackwede — Hotel am Damenpfad
Tesdaupf, Werner, m. Ang., Kassel — Winterstr. 23
Thiem, Doris, m. Ang., St. Augustin — Haus Ostend
Thiel, Walter, Dr., m. Ang., Windelsbleiche — Hotel Metropoli
Tillmann, Werner (Club), Hohenlimburg — Knyphausenstr. 23
Ude, Lieselotte, Hamburg — Hotel am Weststrand
Vogt, Adelheid, Münster — Haus Waterkant
Vorbus, Adalbert, m. Ang., Witten — Luisenstr. 6
Vogler, Wolfgang, m. Ang., Goslar — Luisenstr. 18

Witte, Marianne, m. Ang., Stadtlohn — Villa Norderney
Walff, Ellen, Herford — Haus Daheim
Wiegert, Heinz, Essen — Haus Insulaner
Weber, Bernd, m. Ang., Krefeld — Haus Eden
Wills, Caspar, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 4
Wunst, Hugo, m. Ang., Kütz — Haus Daheim
Walkenhorst, Rudolf, m. Ang., Bielefeld — Haus Nordland
Witthuhn, Gertrud, Lingen — Haus Mindermann
Walle, Paul, m. Ang., Plettenberg — Villa Erika
Weber, Wilhelmine, Bremen — Benekestr. 9
Wolter, Elfriede, Berlin — Pension Janssen
Wendt, Ingeborg, Hagen — Kirchstr. 3
Wendt, Hildegard, Hannover — Kirchstr. 6
Weidenfeller, Claus, m. Ang., Rhade — Haus Meinders
Zundorf, Willi, m. Ang., Rheine — Strandhotel Germania

Angemeldet bis zum 16. September 1974

Awater, Peter, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Dörte
Aeentstoots, Friedrich, m. Ang., Münster — Haus Seepferdchen
Baukmann, Ernst G., Dr., m. Ang., Münster — Villa Erika
Bethmann, Ursula, Braunschweig — Marienstr. 14
Berckermann, Christa, m. Ang., Ihmert — An der Schanze 1
Busch, Hans Albert, m. Ang., München — Villa Erika
Baumann, E., Westrauderfernh — Haus Köser
Böcker, Otto, Dortmund — Pension Silbermöwe
Bloch, Erika, Norden — Haus Morgensonne
Baselmann, Ferdinand, Ennepetal — Kaiserstr. 8
Bentzien, Wolf-Rainer, Dr., m. Ang., Essen — Haus Ihnken
Broders, Heinz-Walter, Lüneburg — Südstr. 22
Bruns, Ingeborg, Oldenburg — Strandvilla Therese
Berentzen, Irene, Haselünne — Luisenstr. 24a
Brandenburg, Günter, m. Ang., Kiel — An der Schanze 10
Bange, Wilhelm, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 59a
Baumeister, Hans, m. Ang., Hattingen — Hotel Hanseatic
Böhning, Walter, Dr., m. Ang., Bad Neuenahr — Haus Waterkant
Berentzen, Hans, Dr., Haselünne — Luisenstr. 24a
Blome, Walter, m. Ang., Bad Salzuffen — Haus Luise
ten Bokum, Anne, m. Ang., Gronau — Gartenstr. 20b
Binarsch, Elly, Haste — Gartenstr. 4
Behr, Esther, Ahlen — Jann-Berghaus-Str., Hönnig
Blackmann, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Wilhelmstr. 4
Bröß, Auguste, Horn — Luisenhof
Bersel, Günter, m. Ang., Hofgeismar — Am Fischerhafen 9
Baßel, Emilie, Wuppertal — Bruns Hotel
Bauer, Karlheinz, Düsseldorf — Haus Waterkant
Berneisen, Paula, m. Ang., Recklinghausen — Halemstr. 3
Brandt, Wilfried, Helsen-W. — Seilerstr. 18a
Düker, Emmy, Bielefeld — Haus Eberhardts
Diekmann, Elisabeth, Brackwede — Haus Eberhardts
Döbbelin, Käthe, Berlin — Haus Cornelius
Dahlhoff, Friedrich, Witten — Damenpfad 16
Dulffien, Irmgard, m. Ang., Oberursel — Pension Irma
Dammeyer, Grete, Bielefeld — Haus Eberhardts
Doroch, Wilhelm, Dortmund — Haus Kama
Eusinger, Erna, Limburg — Hotel-Pension Meeresstrand
Eckermann, Hellmuth, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Bettina
Euteneuer, Dieter, m. Ang., Koblenz — Haus Westend
Engelting, Friedrich, m. Ang., Bovenden — Haus Eden
Feller, Hans, m. Ang., Iserlohn — Haus Erika
Fittgen, Olga, m. Ang., Monheim — Bäckerei Saathoff
Gresch, Bernd, Iserlohn — Strandhotel Germania

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
neben dem Wellenbad
im Georgsgarten





Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Flück, Paul, Roesfeld — Bruns Hotel
 Floche, Heinz, m. Ang., Holzwickede — Benekstr. 48
 Frenzel, Klaus, Düsseldorf — Hotel-Pension Meeresstrand
 Göllner, Hildegard, Hüttental — Haus Irma
 Grosse, Rolf, m. Ang., Essen — Haus Waldfrieden
 Goldenbogen, Friedr., Dr., m. Agn., Gummersbach — Reichsadler
 Geritzmann, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Emsstr. 8
 Gaul, Frieda, Minden — Marienstr. 14
 Gers, Willy, Homberg — Haus Salva
 Göbeler, Gertrud, m. Ang., Recklinghausen — Oderstr. 12
 Göcker, Sibylle, Dortmund — Haus Silbermöwe
 Gilzem, Gertrud, Dr., Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Grundmann, Hermann, m. Ang., Dortmund — Kirchstr. 10
 Hanser, Dorothea, Osnabrück — Pension Janssen
 Hundt, Werner, m. Ang., Hüttental — Haus Daheim
 Hinze, Kurt, m. Ang., Bad Neuenahr — Haus Cassen Eils
 Hutmacher, Jetta, m. Ang., Lingen — Marienstr. 14
 Hofstetter, Josef, Gelsenkirchen — Haus Janßen
 Haufgarn, Willy, m. Ang., Hannover — Luisenhof
 Hewer, Maria, Hüldeberath — Luisenstr. 6
 Hoffschror, Maria, Lengerich — Bruns Hotel
 Herbst, Klaus, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Hertrampf, Ursula, m. Ang., Bad Harzburg — Südhoffstr. 23
 Hansmeier, Hannelore, Bad Salzuflen — Pension Knigge
 Horst, Gertrud, m. Ang., Wuppertal — Jadestr. 3
 Hövelmann, Antonia, Münster — Haus Silbermöwe
 Helbing, Eduard, m. Ang., Osnabrück — Schulzenstr. 12a
 Heinrichs, Hedwig, m. Ang., Wandhofen — Oderstr. 8
 Hartmann, Helga, Essen — Haus Waterkant
 Hillrichs, Hanna, Holtland — Seilerstr. 18a
 Jordan, Otto, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Jahn, Helmut, m. Ang., Solingen — Pension Ilse
 Jansen, Leo, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Therese
 Janssen, Heinz, Kamp-Lintfort — Haus Salva
 Julius, Helmut, m. Ang., Schwarzenau — Wiedaschstr. 1
 Juptner, Barbara, m. Ang., Wiesbaden — Haus Tyarks
 Jost, Walter, m. Ang., Witten — Nordsee-Haus
 Jäger, Georg, m. Ang., Hagen — Janusstr. 9
 Kulke, Ernst, m. Ang., Rheine — Gästehaus Dörte
 Küttner, Thomas, m. Ang., Braunlage — Haus Seestern
 Kind, Christel, m. Ang., Hüttental — Haus Eilts
 Krelseler, Toni, Rheine — Pension Ennen
 Keller, Gerhard, Dr., Ibbenbüren — Haus Sonneneck
 Krause, Klaus, Hiddenhausen — Haus Erika
 Kathoff, Johannes, m. Ang., Köln — Ferienhaus Papenfuß
 Kretzeler, Carl, Rheine — Pension Ennen
 Kornelius, Fritz, m. Ang., Duisburg — Hotel am Weststrand
 Killian, Otto, Dortmund — Tollestr. 6
 Krömker, Herbert, m. Ang., Herford — Park-Hotel
 Köster, Wilhelm, m. Ang., Sulingen — Haus Windrose
 Kecke, Christa, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 84
 Kleining, Franz, Essen — Hotel Hanseatic
 Klubunde, Elisabeth, Dortmund — Haus Ihnken
 Kretzschmar, Walther, m. Ang., Bückeburg — Feldhausenstr. 9
 Kirch, Hans, m. Ang., Welschback —
 Kobe, Regina, Berum — Villa Ilse
 König, Hans, Trier — Strandhotel Haus am Meer
 Kunz, Wolfgang, Alsbach — Oderstr. 11
 Krolzig, Irmgard, Münster — Kaiserstr. 2
 Klein, Dietmar, m. Ang., Freburg — Haus Seestern
 Krüger, Kläre, Köln — Haus Daheim
 Krause, Hugo, m. Ang., Bielefeld — Ferienhaus Papenfuß
 Klais, Erna, Remscheid — Haus Sylvia
 Kimme, Meta, Bremen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Korte, Gerhard, m. Ang., Minden — Haus Sylvia
 Krause, Birgit, m. Ang., Bendorf — Haus Sylvia
 Kappler, Walter, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 6
 Lohr, Wilhelmine, Castrop-Rauxel — Haus Helene-Charlotte
 Lingstädt, Anna, Nürnberg — Pension Silbermöwe
 Linder, Ruth, Wuppertal — Haus Bogena
 Ludwig, Franz, m. Ang., Verden — Haus Ackermann
 Lange, August, Verden — Moltkestr. 11
 Langhagen-Georgi, Ang., m. Ang., Braunschweig — Gartenstr. 9

Lanwermeier, Dora, Bremen — Bismarckstr. 4
 Lau, Kurt, Rheine — Bruns Hotel
 Lueers, Axel, Rotenburg — Haus Pleines
 Mueller, Herbert, Düsseldorf — Haus Dina Theresia
 Maier, Sigrid, Reutlingen — Hotel am Damenpfad
 Möller, Renate, Bunde — Haus Erika
 Merkens, Klothilde, Wuppertal — Haus Erika
 Meister, Kurt, Dortmund — Haus Westend
 Mertens, Renate, m. Ang., Kaarst — Haus Bischoff
 Moryson, Barbara, Großhansdorf — Haus Meyerdrues
 Meisterjahn, Herbert, m. Ang., Amecke — Benekstr. 10a
 Maier, Renate, m. Ang., Iserlohn — Nordhelmstr. 27
 Martenka, Johann, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Friese
 Martin, Gerhard, m. Ang., Siegburg — Strandhotel Germania
 Meyer, Helga, Herford — Villa Fresena
 Meyer, Gertrud, Herford — Villa Fresena
 Michaelis, Rolf, m. Ang., Seelze — Gartenstr. 52
 Müller, Anni, m. Ang., Köln — Rheinstr. 34
 Miebach, Luise, m. Ang., Remscheid — Haus Sylvia
 Natrup, Werner, m. Ang., Münster — Brandes, Lüttje Leegde
 Niebisch, Georg, m. Ang., Backnang — Haus Weierts
 Nathaus, Erich, m. Ang., Lünen — Haus Wessels
 Nenninger, Erna, Krefeld — Gartenstr. 20
 Neuhaus, Bernhard, m. Ang., Holzen — Jann-Berghaus-Str. 38
 Neubauer, Juliane, m. Ang., Eisborn — Haus Silbermöwe
 Nienhaus, Alfred, m. Ang., Gladbeck — Strandvilla Therese
 Ott, Herbert, m. Ang., Wuppertal — Am Januskopf 3
 Oehm, Hans, m. Ang., Wuppertal — Haus Westend
 Oborski, Fritz, m. Ang., Düsseldorf — Benekstr. 50
 Pittelkow, Christiane, Köln — Hotel Düsseldorfer Hof
 Pira, Adam, R.-Lüttringhausen — Haus Dina-Theresia
 Pawlak, Erich, Jülich — Haus Brunhilde
 Pötters, Alex, m. Ang., Wuppertal — Hotel Hanseatic
 Palatz, Lucie, m. Ang., Berlin — Haus Pahl
 Pieper, Franz, Lünen — Haus Elke
 Peters, Mathilde, Ennigerloh — Villa Erika
 Pieper, Anni, Lünen — Haus Kama
 Priesmeyer, Erna, Bad Pyrmont — Haus Elimar Weber
 Pröpfer, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Nordhelmstr. 83
 Pöttker, Hedwig, Rheda — Haus Silbermöwe
 Plücker, Gisela, Ibbenbüren — Haus Westend
 Pörtner, Meice, Osnabrück — Pension Viktoria
 Pukowski, Erika, Hannover — Haus Annette
 Quast, Hermann, m. Ang., Ahlen — Hotel Hanseatic
 Römbelsheim, H., m. Ang., Opladen — Schulzenstr. 12
 Rütter, Theodor, Bochum — Hotel Hanseatic
 Renement, Elfriede, Dortmund — Haus Ihnken
 Reuter, Gertrud, Gladbeck — Haus Cornelius
 Rabe, Edith, Dr., m. Ang., Berlin — Strandhotel Germania
 Rennelse, Karin, Bremen — Wilhelmstr. 10
 Riedel, Irma, m. Ang., Hannover — Haus Westend
 Reichmann, Lothar, Butzbach — Möbus, Rheinstr.
 Ruwe, Hans, m. Ang., Hiddenhausen — Haus Exquisit
 Rott, Hans-Jürgen, m. Ang., Schalksmühle — An der Schanze 5
 Schmitz, Paula, Leverkusen — Luisenstr. 18
 Stannek, Hans, Bochum — Pension Kama
 Schubert, Hildegard, m. Ang., Gehrden — In den Dünen 18c
 Schäffermann, Herbert, Wanne-Eickel — Luciusstr. 4
 Strauss, Maria, m. Ang., Köln — Haus Sylvia
 Struckmann, Charlotte, Lingen — Haus Onnen
 Stockkamp, Erika, Bielefeld — Gartenstr. 4
 Schulz, Kurt, m. Ang., Vortorf — Nordsee-Haus
 Sippel, Willi, m. Ang., Königstein — Pension Meeresstrand
 Schoofs, Wilhelm, m. Ang., Goch — Rass, Rheinstr.
 Schmidt, Erich, Düsseldorf — Hotel Friese
 Schneider, Burkilde, Netphen — Haus Weber
 Schmidt, Paula, m. Ang., Leverkusen — Haus Cornelius
 Sommermann, Anni, B.-Hildbad — Strandvilla Therese
 Steinberg, Alfred, Castrop-Rauxel — Haus Salva
 Schröder, Irmgard, m. Ang., Kassel — Emsstr. 8
 Schellenberg, Immo, m. Ang., Dortmund — Kaiserstr. 14
 Schäfer, Paul, m. Ang., Barntrug — Haus Lehmann
 Sänze, Manfred, m. Ang., Lohr — Haus Morgensonne
 Schäfer, Paul, m. Ang., Bad Driburg — Benekstr. 11

Stöker, Ursula, Hannover — Haus Kama
 Schupp, Inge, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 32
 Stollmann, Jochen, m. Ang., Essen — Hotel Hanseatic
 Schultz, Jochen, m. Ang., Essen — Hotel Hanseatic
 Syskowski, Eleonore, Essen — Hotel Hanseatic
 vom Sondern, Willi, m. Ang., Wuppertal — Pension Visser
 Steller, Benno, m. Ang., Kassel — Haus Iderhoff
 Sträter, Bernhard, Dortmund — Elbestr. 15a
 Stünkel, Alrun, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 53
 Schöneborn, Annemarie, Springe — Südstr. 3
 Schiweck, Käte, Wilhelmshaven — Südhoffstr. 12
 Schlonski, Dorothea, Düsseldorf — Gästehaus Pleines
 Stolze, Günther, m. Ang., Hofgeismar — Am Fischerhafen 9
 Schütte, Frieda, Bad Pyrmont — Haus E. Weber
 Trostheide, Josef, m. Ang., Borghorst — Winterstr. 20
 Tuschcherer, Rosi, Heiligenhaus — Schuchardts Hotel
 Teichert, Willy, m. Ang., Hamburg — Pension Janssen
 Temming, Johannes, m. Ang., Hagen — Haus Hellmuth
 Theiselmann, Rudi, Hörstel — Haus Wessels
 Thewissen, Heinz, m. Ang., K.-Lintfort — Nordsee-Haus
 Uthoff, Gisela, Löhne — Haus Nordland
 Volkmann, Irma, Dortmund — Haus Sylvia
 Voigt, Elfriede, Deilinghofen — Seilerstr. 11
 Wisniewski, Arno, m. Ang., Oberhausen — Wedelstr. 9
 Wolff, Marta, Münster — Strandhotel Germania
 Weigand, Magdalena, Dortmund — Haus Meyer
 Wiedemann, Gunda, m. Ang., Seevetal — Oderstr. 10
 Wachter, Hildegard, m. Ang., Gladbach — Gartenstr. 7
 Wiemer, Willy, Dinslaken — Haus Leisse
 Wannan, Reinhard, m. Ang., Preetz — Hochhaus B
 Wittoch, Margarete, Düsseldorf — Hotel-Pension Kama
 Willmers, Otto, m. Ang., Troisdorf — Haus Waterkant
 Weis, Dagmar, m. Ang., Frammersbach — Oderstr. 12
 Wagner, Fritz, m. Ang., Edermünde — Carla Kaningteffer
 Weide, Wilhelm, m. Ang., Soltau — Moltkestr. 11
 Westenburger, Lieselotte, Oberursel — Nordhelmstr. 83
 Wendling, Siegfried, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 6
 Weischer, Josef, m. Ang., Witten — Haus Sylvia
 Westholt, Alma, Merklingshausen — Luisenstr. 33
 Wilde, Jan, Emlrichheim — Haus Antje
 Walkner, Margarete, Korbach — Pension Schubert
 Westerschell, Ingrid, Bergkamen — Frisiastr. 6
 Weber, H. J., m. Ang., Gelsenkirchen — Kurhotel Norderney
 Wiesemann, Helmut, Neukirchen — Strandvilla Eils
 Waffenschmidt, K., m. Ang., Nieder-Ramstadt — Damenpfad 40
 Wagner, Günter, m. Ang., Hamm — Luciusstr. 23
 Wonnenberg, Karl H., Essen — Haus Waterkant
 Zahn, R.-E., Füssen — Haus Reichsadler
 Zenk, Hans, m. Ang., Olpe — Damenpfad 2
 Zißell, Irene, m. Ang., Hannover — Feldhausenstr. 7
 Zdechlikewitz, Hildegard, Ahlen — Rheinstr. 9

Angemeldet bis zum 17. September 1974

Adams, Anneliese, Solingen — Schulzenstr. 22
 Adams, Christel, Alfeld — Hotel am Damenpfad
 Ambrosius, Norbert, m. Ang., Köln — Haus Wessels
 Auterling, Ursula, Warendorf — Gartenstr. 14
 Brauer, Siegfried, Dortmund — Haus Columbus
 Bastek, Albert, m. Ang., Gersfeld — Mainstr. 26
 Behnsen, Fritz, m. Ang., Bremen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Benecke, Gisela Monica, Köln — Nordhelmstr. 59a
 Böcker, Heinz, Dr., m. Ang., Münster — Haus Dünenrose
 Baum, Else, Dietzenbach — Birkenweg 21
 Barkhoff, August, Braunschweig — Haus Antje
 Becker, Johannes, Oberbergheim — Haus Kubi
 Claassen, Erika, Hagen — Haus Bargstaedt
 Conrady, Mathilde, Alpen — Haus Daheim
 Dürn, Friedrich, m. Ang., Münster — Haus Dünenrose
 Duwe, Karl, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Dreyman, Oskar, m. Ang., Braunlage — Luisenstr. 1a
 Dertmann, Volkmar, Essen — Haus Seestern
 Dülfer, Elisabeth, Kassel — Villa Norderney
 Esser, Friedrich, m. Ang., Brühl — Haus Erika
 Erlebach, Otto Siegfried, Neukirchen — Haus Helene Charlotte
 Engelkes, Aenne, Haselünne — Haus Noena
 Ebenfehr, Margarethe, Wetter — Damenpfad 23
 Eisbergen, Eva, Essen — Haus Seestern
 Egelhof, Wilhelm, m. Ang., Bechtheim — Benekestr. 11
 Eymann, Marlies, Essen — Haus Nordland
 Evertz, Malii, Leverkusen — Gästehaus Extra
 Frank, Hans, Dr., m. Ang., Siegen — Haus Daheim
 Futke, Margarete, Wuppertal — Friedrichstr. 21
 Fürsicht, Marta, Stuttgart — Villa Norderney

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

DIE NEUERSCHEINUNG IM URLAUB LESEN



511 Seiten DM 38,-

BORNSCHEIN
Strandstraße

Fischer, Hans, Münster — Haus Daheim
 Grob, Lieselotte, Alsdorf — An der Schanze 3
 Growatsch, Alfred, m. Ang., Babenhausen — Knyphausenstr. 2
 Gellhaus, Josef, m. Ang., Detmold — An der Schanze 6
 Gierse, Elisabeth, Dortmund — Tollestr. 5
 Gresch, Gertrud, Iserlohn — Strandhotel Germania
 Hövelmann, Hannelore, Dortmund — Haus Kubi
 Hilpert, Walburga, m. Ang., Neheim-Hüsten — In den Dünen 18c
 Hammerstein, Edda, Dr., Haan — Pension Viktoria
 Heidemann, Manfred, m. Ang., Werther — Haus Kuhlmann
 Hettwer, Werner, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Heermann, Anneliese, m. Ang., Bielefeld — Bruns Hotel
 Hoff, Karl-Josef, m. Ang., Westerland — Elbestr. 20
 Haverkamp, Elisabeth, m. Ang., Warendorf — Gartenstr. 14
 Hirth, Luise, Fürth — Strandhotel Miramar
 Heidelberg, Konrad, m. Ang., Kassel — Villa Norderney
 Heihaus, Ulrike, Gelsenkirchen — Haus Daheim
 Heilmann, Elisabeth, Lahr — Hotel Seehof
 Homig, Gerhard, Stuttgart — Haus Daheim
 Hansch, Gertrud, Berlin — Ferienhaus Papenfuß
 Hockenbrink, Helmut, Ochtrup — Hotel Kronenburg
 Höhne, Marion, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 8
 Hardt, Egmund, Goslar — Luisenstr. 24
 Heine, Friedrich, m. Ang., Nordwehl — Haus Dörte
 Janzen, Josefine, Duisburg — Gästehaus Extra
 Jacobs, Bruno, Hamburg — Poststr. 7
 Junkermann, Anneliese, Bad Salzungen — Haus Bettina
 Kälz, Egon-Ulrich, m. Ang., Bochum — Schuchardts Hotel
 Kency, Wilfriede (Club), Wulfen — Friedrichstr. 28
 Katzmann, Jochen, m. Ang., Weiden — Haus Tyarks
 Kletz, Martha, Hamburg — Haus Hellmuth
 Katzmarek, Ellen, Düsseldorf — Pension Ennen
 Kraska, Christel, m. Ang., Beckum — Gartenstr. 41a
 Kramme, Paul, m. Ang., Deilinghofen — Villa Erika
 Kretschmer, Arno, Aachen — Haus Weierts
 Krause, Petra, Bochum — Knyphausenstr. 24
 Kaulhausen, Lilly, Trier — Haus Weierts
 Kurz, Erwin, Haan — Pension Viktoria
 Kühnhart, Peter, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 44
 Kietz, Charlotte, Kassel — Villa Norderney
 Koelsch, Margarete, Wasserburg — Kaiserstr. 3
 Krall, Liselott, Hannover — Haus Ihnken
 Kurtz, Otto, m. Ang., Bochum — Südstr. 17



GESUNDHEIT DURCH FISCH!
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause
Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Knuth, Walter, m. Ang., Berlin — Haus Kubi
Königshischer, Ute, Bochum — Kinderheim Wanne-Eickel
Kaminski, Sigrid, Rheinhausen — Kirchstr. 7
Koch, Walter, m. Ang., Eschwege — Haus Ihnken
Kaufung, Heinz, m. Ang., Arnsberg — Haus Antje
Klüsener, Otto, Dr., m. Ang., Langenhagen — Haus Daheim
Klatt, Emil, Reinhardhagen — Tollestr. 6
Legge, Edith, Münster — Haus Erika
Lücking, Elfriede, Soest — Pension Viktoria
Lambertz, Erika, Köln — Hotel Kronenburg
Lelarge, Josef, m. Ang., Andernach — Strandvilla Feodora
Landwehr, Frances, m. Ang., Sulingen — Villa Erika
Loth, Hermann, Dr., Wuppertal — Strandvilla Scheinemann
Lange, Martha, Dr., m. Ang., Mülheim — Hochhaus A
Lauf, Silke, m. Ang., Marl — Frisiastr. 14
Lauß, Inge, Wiesbaden — Gästehaus Hilde
Lambio, Marieluise, Mainz — Haus Hilde
Mencke, Karin, Dortmund — An der Schanze 5
Maschen, Erwin, Darmstadt — Strandvilla Feodora
Nettenheim, Maria, Essen — Emsstr. 10
Ostermann, Betty, m. Ang., Walsum — Hotel Friese
Oltmanns, Manfred, Wuppertal — Pension Cäcilie
Oberreich, Erika, m. Ang., Bremen — Villa Ilse
Paninski, Hermann, m. Ang., Osnabrück — Haus E. Weber
Pulvermacher, Hans, m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
Pappermann, Ernst, Dr., m. Ang., Soest — Kreuzstr. 14
Reich, Albrecht, m. Ang., Bempflingen — Am Schirrhof 5
Recker, Peter, m. Ang., Essen — Am Fischerhafen 7
Rubel, Maria, Essen — Südstr. 8a
Riggers, Helmut, m. Ang., Plettenberg — Haus Sonnenblick
Riedel, August, m. Ang., Schwieberdingen — Hotel Germania
Roesler, Hilde, Witten — Haus Elke
Rösler, Erna, Altlinen — Nordsee-Haus
Ruhnau, Hildegard, Engelskirchen — Elbestr. 2
Rother, Werner, Bremen — Haus Sylvia
Ronowski, Paul, m. Ang., Berlin — Oderstr. 1
Schulze, Marika, m. Ang., Coesfeld — Nordhelmstr. 9a
Schultes, Brigitte, m. Ang., Solingen — Haus Silbermöwe
Sebon, Celmens, m. Ang., Münster — Kurhotel Norderney
Siebel, Gisela, Duisburg — Gartenstr. 7
Schröder, Wilhelm, Enger — Dieber, Südstr.
Schönhoff, Rosa, Lengerich — Südstr. 8a
Sörup, Alexander, Dr., m. Ang., Kaarst — Haus Erika
Schoppe, Albert, Hildesheim — Hotel Friese
Spanholz, Karl, m. Ang., H.-Münden — Haus Waterkant
Scheffel, Hermann, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 20
Staerke, Georg, m. Ang., Goslar — Gartenstr. 52
Sturm, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Haus Elfriede
Schaaf, Geraldine, m. Ang., Berlin — Haus Bettina
Schmidt, Manfred, m. Ang., Solingen — Haus Silbermöwe
Schölling, Eugen, m. Ang., Dortmund — Haus Elfriede
Schierholz, Inge, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Hanseatic
Schick, Anton, m. Ang., Königsfeld — Hotel Seehof
Sauze, Marianne, Lünen — Nordsee-Haus
Schwarze, Hans-Günter, m. Ang., Holzen — Haus Annette

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547

Rosen  *thal*

STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Schulz, Luci, Ilsede — Pension Schubert
Schmierke, Eleonore, Bochum — Kinderheim Wanne-Eickel
Schulz-Köhn, Inge, Erftstadt — Haus Daheim
van Santbrink, Albert, m. Ang., Glimmen — Hotel Germania
Schweda, Hildegard, Dortmund — Tollestr. 6
Skodinski, Christel, m. Ang., Hagen — Ellernstr. 8a
Schroeder, Elisabeth, Gütersloh — Benekestr. 57
Strache, Annemarie, Dortmund — Haus Bauermann
Schmidt, Ilse, Mülheim — Südstr. 17
Schräder, Kurt, m. Ang., Senden — Haus Hubertus
Trenke, Herta, Berlin — Wedelstr. 4
Trinkner, Emil, m. Ang., Löhngem — Lippestr. 7
Thiede, Heino, Dr., m. Ang., Gasberg — Strandhotel Germania
Verpoort, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
Valentin, H., m. Ang., Celle — Pension Meeresleuchten
Weckesser, Heinrich, Schwalmstadt — Marienstr. 14
Watermann, Hans, m. Ang., Vechta — Hotel am Kurplatz
Wille, Ilse, m. Ang., Essen — Emsstr. 8
Wolf, Frieda, Diekenbach — Birkenweg 21
Wetekam, Jürgen, Düsseldorf — Gästehaus Hilde
Walther, P. Erhart, m. Ang., Gchingen-B. — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 18. September 1974

Barklage, Albert, Brake — Kreuzstr. 9
von Bülow, Ernst-Ulrich, Hannover — Strandstr. 6
Bödefeld, Anna-Maria, Dortmund — Haus Hellmuth
Bode, Heinz, Hannover — Haus Janssen
a Brassard, Hilde, Bad Iburg — Kurhotel Norderney
Bartsch, Hildegard, Iserlohn — Langestr. 11
Baak, Helmut, m. Ang., Anikum — Emsstr. 8
Buchholz, Margarete, Münster — Haus Westend
Barth, Erna, Münster — Haus Sylvia
Bohlinger, Otto, Heidelberg — Villa Ilse
Bundrak, Else, Süchteln — Pension Viktoria
Bak, Irmgard, Bad Wimpfen — Haus Columbus
Brand, Marie-Anne, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 7
Dose, Holger, Holzminnen — Haus Hartwig
Dick, Horst, Bochum — Bruns Hotel
Döhring, Charlotte, Wunstorf — Haus Antje
Dierks, Alwin, m. Ang., Hamburg — Haus Nordland
Dickenbrok, Herford — Haus Sylvia
Fienemann, Helene, Hannover — Haus Antje
Eser, Karola, Melle — Haus Elfriede
Faul, Heinz, Royerhagen — Gartenstr. 19
Grupe, Elli, Hannover — Knyphausenstr. 22
Grieskamp, Therese, Essen — Marienstr. 14
Gabelmann, Rudolf, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Brauer
Grundmann, Rolf, m. Ang., Hattingen — Südhoffstr. 2
Heeder, Grete, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 31
Hagenberg, Horst, Großburgwedel — Haus Janssen
von der Heyden, Hildegard, Osnabrück — Kurhotel Norderney
Hintze, Alfred, Dr., m. Ang., Hannover — Europäischer Hof
Heymann, Marga, Osnabrück — Kurhotel Norderney
Holterbork, Bernhard, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
Händler, Anton, Essen — Südstr. 19



Pension „Haus Sylvia“

Knyphausenstraße 3 Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuss eingestellt. Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Heimann, Heinz, m. Ang., Solingen — Oderstr. 12
 Herrmann, Rainer, Stuttgart — Maybachstr. 34
 Hagemann, Elisabeth, m. Ang., Herford — Kurhotel Kaiserhof
 Heyer, Werner, m. Ang., Wuppertal — Haus Nordland
 Heyer, Hermann, m. Ang., Hannover — Hotel Hanseatic
 Hohl, Erich, Heidelberg — Villa Ilse
 Ilge, A., m. Ang., Göttingen — Hotel Metropol
 Junge, Hartmuth, Bassum — Gartenstr. 19
 Keukmann, Werner, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
 Jaehring, Bärbel, Berlin — Schulzenstr. 27
 Klemann, Hartmut, Berlin — Haus Delang
 Korte, Werner, Misburg — Strandstr. 6
 Kullmann, Otto, m. Ang., Duisburg — Haus Vita Nova
 Kraus, Herbert, Salzgitter — Halemstr. 11
 Kromke, Jürgen, Misburg — Hotel am Damenpfad
 Krause, Ursula, Grossmoor — Hotel Europäischer Hof
 Kühne, Claus, m. Ang., Bielefeld — Haus Dünenrose
 Koller, Hilly, m. Ang., Mudau — Haus Vita Nova
 Kohlpoth, August, Hagen — Ferienhaus Papenfuß
 Karsubke, Mia, Gelsenkirchen — Haus Hilde
 Knickenberg, Wilhelmine, Belecke — Hotel Haus am Meer
 Leppke, Alfred, Dortmund — Haus Waidmannsheil
 Lohmeyer, Guste — Haus Daheim
 Lief, Hans-Dieter, Celle — Haus Köser
 Lüllemann, Hildegard, Mellendorf — Strandhotel Miramar
 Lahn, Günter, Hannover — Pension Janssen
 Luerssen, Hermann, m. Ang., Barsinghausen — Elbestr. 19a
 Lützel, Lore, Herxheim — Haus Sylvia
 Mollen, Walter, Castrop-Rauxel — Hotel Friese
 Mey, Walter, m. Ang., Dortmund — Haus Gerdes
 Martens, Karin, Osnabrück — Kurhotel Norderney
 Müller, Joachim, Salzgitter — Halemstr. 11
 Nilgen, Grete, Wesseling — Nordheimstr. 5
 Meermann, Ewald, Saarbrücken — Haus Gerdes
 Neumann, Christian, Oldenburg — Haus Extra
 Nennwich, Anni, Dortmund — Haus Hellmuth
 Nolte, Erna, Herne — Wiedaschstr. 1
 Northoff, Gisela, Beckum — Haus Daheim
 Neuhaus, Josef, m. Ang., Werdohl — Haus Brunhilde
 Neckenbüniger, Ernst, Dr., Gummersbach — Hotel Haus am Meer
 Odenthal, Peter, m. Ang., Bonn — Lührs, Gartenstr.
 Otto, Siegfried, Salzgitter — Halemstr. 11
 Orth, Emile, Hannover — Hotel Europäischer Hof
 Otto, Käte, m. Ang., Langelsheim — Oderstr. 2
 Oesterwinter, Hans D., m. Ang., Warendorf — Haus Silbermöwe
 Pfeiler, Johanne, Großburgwedel — Strandhotel Rixtime
 Pinkerneil, Karl, Hannover — Haus Janssen
 Pieper, Detlef, Hannover — Pension Viktoria
 Pütz-Hanewinkel, Walter, m. Ang., Solingen — Feldhausenstr. 12a
 Peters, Josef, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Peschmann, Henriette, m. Ang., Essen — Haus Hartwig
 Rohling, Werner, m. Ang., Osnabrück — Kampstr. 9
 Rimke, Brigitte, Berlin — Haus Delang
 Rücker, Heinrich, Görsoth — Itzen, Nienburgstr.
 Rolles, Bernhard, Steinfelde — Kaiserstr. 18
 Schwetzer, Ernst, m. Ang., Walver — Meyenburg, Luisenstr.
 Schweitzer, Eugenie, Bad Dürkheim — Haus Vita Nova
 Schwarze, Karl, m. Ang., Sennestadt — Haus Elisabeth
 Strätker, Heinrich, m. Ang., Wuppertal — Hotel Hanseatic
 Scholz, Magdalene, m. Ang., Celle — Haus Ferienglück

Steuber, Ursula, Marl — Luisenstr. 18
 Seidel, Paul, m. Ang., Recklinghausen — Haus Gerdes
 Stolzefuss, Margarethe, Hagen — Haus Waidmannsheil
 Siebert, Gisela, Duisburg — Haus Brauer
 Schuy, Kurt, Dortmund — Kaiserstr. 2
 Schindhelm, Ilse-Lotte, Osnabrück — Kurhotel Norderney
 Schwidder, Hildegard, m. Ang., Detmold — Haus Elfriede
 Schlusen, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Seebacher, Konrad, m. Ang., Dortmund — Hotel Hanseatic
 Schaubler, Hilde, Viersen — Pension Viktoria
 Supinski, Ruth, Bad Harzburg — Haus Hubertus
 Schütz, Franziska, Dortmund — Haus Seeschwalbe
 Stich, Frieda, m. Ang., Düren — Haus Antje
 Schürer, Marlene, m. Ang., Sindelfingen — Haus Sylvia
 Thobaben, Günther, Einbeck — Haus Delang
 Ulbrich, Herbert, Dr., m. Ang., Mülheim — Kurhotel Norderney
 Varnhagen, Hans, m. Ang., Münster — Haus Eilts
 Wick-Niemoeller, Anka, Dr., Nürnberg — Strandhotel Germania
 Wolff, Fritz — Schuchardts Hotel
 Wiese, Christel, Marklendorf — Halemstr. 14
 Wirwich, Käthe, Bentheim — Seilerstr. 18a
 Wienker, Erika, m. Ang., Münster — Luisenstr. 34
 Weimann, Paul, Gladbeck — Schulzenstr. 45
 Winkelmann, Wilhelm, m. Ang., Wiesbaden — Jann-Bergh.-Str. 82
 Weisheit, Anita, m. Ang., Düsseldorf — Haus Harzburg
 Wolpers, Renate, m. Ang., Hildesheim — Im Gewerbegebiet 13
 Werner, Brigitte, Herne — Am Wasserturm 14
 Zeymer, Martin, Großburgwedel — Strandhotel Rixtime
 Zimmer, Max, m. Ang., Bielefeld — Haus Vita Nova
 Zitzke, E., Delmenhorst — Künstlerhaus

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

Film-Programme

„filmstudio“ IM KURTHEATER

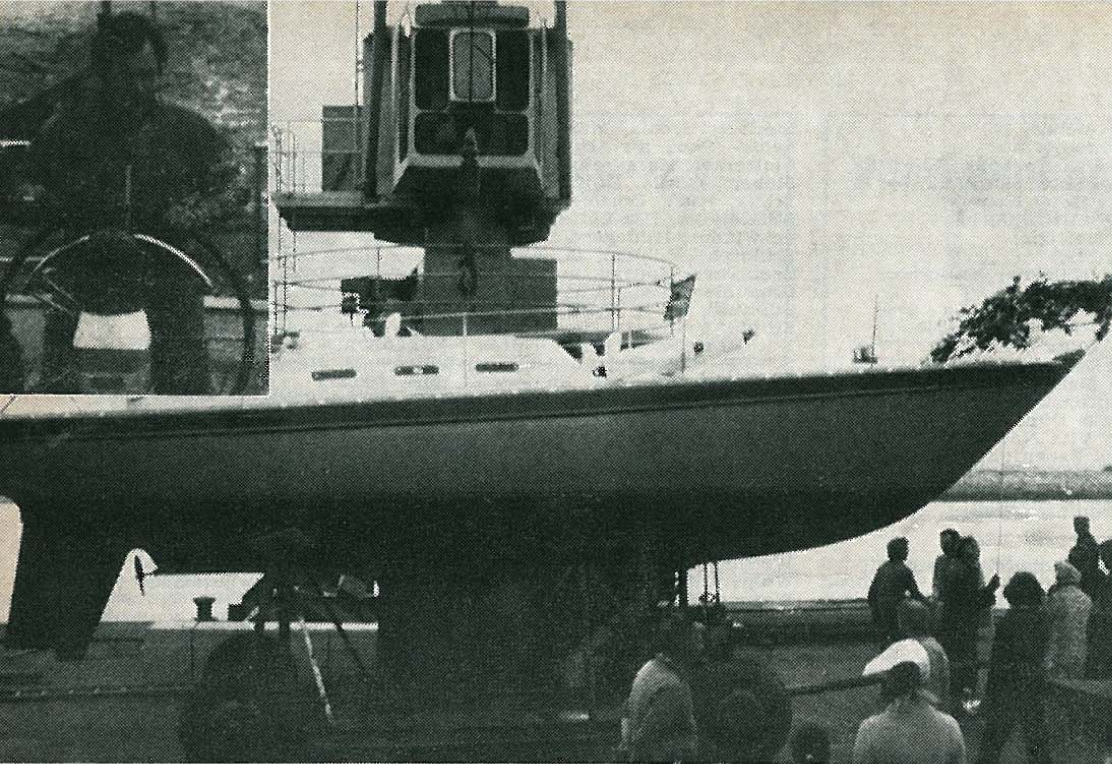
Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 20. September, und Sonnabend, 21. September: **Cabaret** (Besonders wertvoll). — Sonntag, 22. September, und Montag, 23. September: **Vier Fäuste für ein Halleluja**. — Dienstag, 24. September, bis Donnerstag, 26. September: **Quo vadis**. — Freitag, 27. September, und Sonnabend, 28. September: **Schloß Hubertus**. — Sonntag, 29. September, und Montag, 30. September: **El Cid**. — Dienstag, 1. Oktober, bis Donnerstag, 3. Oktober: **Easy Rider**. — Freitag, 4. Oktober, bis Montag, 7. Oktober: **Das wilde Schaf**. — Die weiteren Programme des „filmstudios“ bitten wir der „Norderneyer Badezeitung“ und den Aushängen zu entnehmen.

Die tägliche Kurmusik bestreitet bis zum 13. Oktober 1974 das achtköpfige Kur-Ensemble Pados aus Budapest. Vor allem die ältere Kurgastgeneration, die erfahrungsgemäß um diese Jahreszeit stärker als sonst die Insel besucht, ist von den musikalischen Klängen der jungen ungarischen Musiker, die zum ersten Male auf Norderney spielen, sehr angetan.





Von Norderney aus auf Welt-Segeltörn

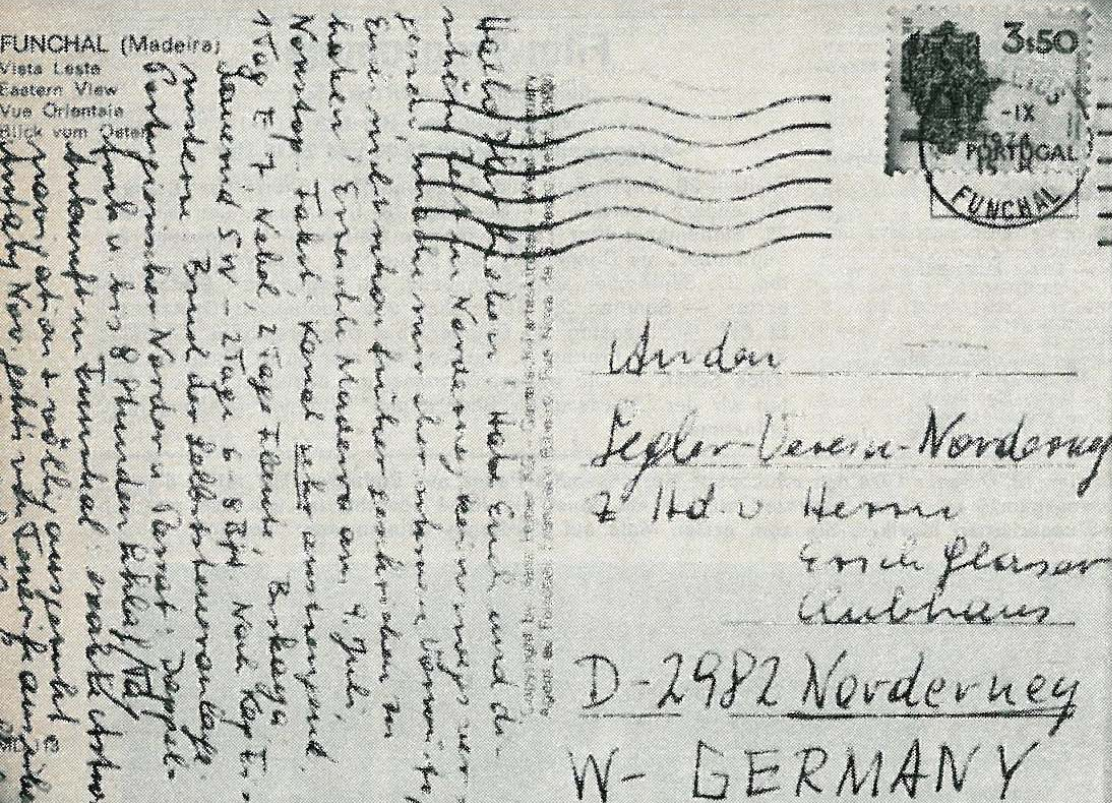
Der 31 Jahre alte Stephan Riesch aus Bregenz ging in diesem Sommer mit seiner 5,1 t wasserverdrängenden Kieljacht „Rastegaissa III“ von Norderney aus in aller Stille auf Welt-Segeltörn. Sein Vorhaben, alleine mit dem Boot auf eine etwa dreijährige Weltumseglung zu gehen, leitete er bereits im letzten Jahr mit dem Bau seiner Jacht bei der Norderneyer Bootswerft Dübbel und Jesse ein, die im Juli im Inselhafen zu Wasser gelassen wurde (unsere Aufnahme). Danach folgte ihre weitere Fertigstellung und Ausrüstung.

Die in Aluminium gebaute Segeljacht entstand nach werfteigenen Konstruktionsplänen der Firma Dübbel und Jesse, und zwar ihrer Typenreihe „Nordsee“ mit der Nummernangabe 34. Sie bedeutet jeweils als Fußmaß die Länge des Bootes. Bei der „Rastegaissa III“ — aus dem Finnischen übersetzt bedeutet der Schiffsname „Blick in die Ferne“ — sind es 10,28 m. Der Tiefgang beträgt 1,70 m. Im Kiel befinden sich 2,3 Tonnen Bleiballast. Die Jacht verfügt über eine maximale Segelfläche von 125 qm und über einen 25 PS starken Hilfsmotor. Der Innenausbau erfolgte in Teakholz.

Verständlich, daß sich zwischen dem Einhandsegler Stephan Riesch und den Seglern des SV Norderney während seines mehrmonatigen Inselaufenthaltes herzliche Freundschaftsbande knüpften. In den ersten Septembertagen traf nun von ihm der erste Kartengruß (unsere Aufnahme) auf der Insel ein. Danach legte Stephan Riesch die Strecke Norderney - Madeira in Nonstop-Fahrt zurück. Anfang November wird er von Teneriffa aus den Atlantik überqueren.

Mit Stephan Riesch befährt jetzt ein weiteres Boot Norderneyer Schiffsbaukunst, das auf der Insel entwickelt und gebaut wurde, nach der „Kairos“ des durch seine Weltumseglung bekanntgewordenen Hamburger Ehepaares Koch die Weltmeere.

FUNCHAL (Madeira)
Vista Leste
Eastern View
Vue Orientale
Blick vom Osten



Wird an
Segler-Verein Norderney
2 Hdt. v. Herrn
Ernst Glaser
Aubhaus
D-2982 Norderney
W-GERMANY

Zollfreie Einkaufsfahrten

In die Flotte der sogenannten „Butterschiffe“ reiht sich jetzt auch das bekannte Norderneyer Inseltouristikschiff „Flipper“ ein. Günstig, das heißt zollfrei, einkaufen können seit der zweiten Septemberwoche alle Fahrgäste, die mit dem Ausflugsschiff vom Inselhafen aus auf Einkaufsfahrt gehen. Hierbei können z. B. Lebensmittel im Werte bis zu 100 DM, dazu unter anderem noch Kaffee, Tee, Tabakwaren und Parfümerien erworben werden. Eigens für diese Fahrten, die gleichzeitig mit einem Ausflugs-erlebnis verbunden sind, wurden an Bord von MS „Flipper“ die entsprechenden Vorratseinrichtungen, wie Kühlraum usw., installiert.





Das Marine-Musikkorps „Nordsee“ gastiert am 21. und 22. 9. auf Norderney



Am 22. 10 erfreut der Heimatverein Norderney mit seinem beliebten Ostfriesischen Abend „Sang und Klang von der Waterkant“

Lesen Sie bitte umseitig weiter

Insel-Kammermusikalisches

Am 5. Oktober 1974 gibt der junge Pianist Franz Friedrich Eichberger mit einem Klavierabend im Kurhaus sein Norderney-Debüt. Auf dem Programm stehen Werke von Frédéric Chopin, Claude Debussy und Franz Liszt. Franz Fr. Eichberger wurde in Neuberg an der Donau geboren. Nach dem Abitur studierte er Schulmusik an der Musikhochschule Heidelberg. Seine pianistischen Studien fallen in die Zeit von 1959 bis 1966, zunächst bei Prof. F. Wührer (Mannheim und München), später bei Prof. Magda Tagliaferro an der „Academie internationale de piano M. Tagliaferro“ sowie bei Christians Senart in Paris. 1964 wurde der angehende Pianist vom Deutschen Musikrat in die „Bundesauswahl Konzerte junger Künstler“, einer Förder-einrichtung für Spitzenkräfte des deutschen solistischen Nachwuchses, aufgenommen. Tournées führten ihn dabei durch das gesamte Bundesgebiet.

1965 nahm er als Vertreter der

Bundesrepublik am „Festival International de Musique Montreal Canada“ teil, ferner beim Internationalen Chopin-Wettbewerb in Warschau. Zur pianistischen vervollkommnung absolvierte Eichberger Meisterkurse in München, Salzburg und Paris und betrieb weitere Repertoirestudien bei Prof. Jaques Février am Conservatoire National Paris und bei Alexis Weissenberg. Franz Fr. Eichberger ist Preisträger internationaler Musikwettbewerbe in Paris, Barcelona, Neapel, Vercelli. Seither führt ihn eine rege Konzerttätigkeit durch das In- und Ausland. Dazu kommen Rundfunk- und Fernsehverpflichtungen. Die internationale Presse bezeichnet ihn als einen arrivierten Nachwuchsstar seiner Generation mit höchsten meisterlichen Fähigkeiten. Vergeblich suche man den geringsten Makel an seinem Spiel. Alles findet den richtigen Platz: Stilgefühl, Nuancierung, das Aufspüren von Schattierungen wie Klangfarben, die Ausgewogenheit der Rhythmik, die klangvolle Dynamik in den Interpretationen voll durchdachter Architektur, und dies alles gelingt ihm glücklich.





Am 12. Oktober 1974 stellen sich zwei weitere junge Künstler mit einem Kammermusikabend zum ersten Male im Norderneyer Kurhaus vor: der 1940 in Rio de Janeiro geborene Klarinetist Wilfried Derk und die ebenfalls im gleichen Jahre in Berlin geborene Pianistin Elisabeth Seiz. Das Duo musiziert Werke von Ludwig Spohr, Robert Schumann, Witold Lutoslawski, Alban Berg, Claude Debussy und Johannes Brahms.

Wilfried Derk bestand vor 10 Jahren sein Konzertexamen an der Musikhochschule in Rio de Janeiro mit Auszeichnung. Bereits in den Jahren von 1960 bis 1964 holte er sich fünf aufeinanderfolgende erste Preise bei der Bundesauswahl junger Solisten des Brasilianischen Symphonie-Orchesters, 1962 war er Gewinner des Preises des Brasilianischen Kultusministeriums. Eine Studienreise führte ihn im gleichen Jahre in die Bundesrepublik, wo er an dem XI. Internationalen Kursus für Kammermusik bei Prof. Wilhelm Stross in Rotach-Egern mitwirkte. Erste Konzerte in München. Hier im Kurzstil weitere biographische Daten: Tournee durch ganz Südamerika als Mitglied des Bläserquintetts „Villa-Lobos“, organisiert vom brasilianischen Außenministerium; Mitglied des Brasilianischen Symphonie-Orchesters, Rio; 1. Solo-Klarinetist des Symphonie-Orchesters der Bundesuniversität Bahia, Brasilien; bis 1967 Dozent für Klarinette an der Musikhochschule der Universität. 1967: Stipendium des DAAD-Meisterkurs bei Prof. Heinrich Geuser an der Staatl. Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Berlin. Seitdem beheimatet in der Bundesrepublik. 1968: Abschlußprüfung mit Auszeichnung. Bis 1969 Mitglied der Philharmonia Hungarica (Marl) und der Stuttgarter Philharmoniker. 1970: Auszeichnung beim III. Int. Kammermusikwettbewerb in Colmar. 1971: Mitwirkung an der Int. Studienwoche für Klarinetisten in Breukelen bei Jacques Lancelot und Walter Boeijkens und am X. Int. Sommerkurs für Kammermusik bei Prof. Mainardi in Taormina (Sizilien). 1972: Teilnahme an der Hauptarbeitstagung des Instituts für neue Musik in Darmstadt. —

Rundfunkaufnahme in Brasilien, Argentinien, Portugal, Schweiz und in der Bundesrepublik. Solistische und kammermusikalische Tätigkeit in Europa und Südamerika.

Elisabeth Seiz absolvierte ihr Musikstudium bei Jürgen Klodt an der Staatlichen Hochschule für Musik in Freiburg/BrsG. 1962 wechselte sie in die Meisterklasse von Prof. Hans Richter-Haaser nach Detmold über. Nach dessen Weggang von der Akademie setzte Elisabeth Seiz ab 1964 ihr Studium bei Prof. Karl Engel an der Staatlichen Hochschule für Musik in Hannover fort. Vor acht Jahren nahm sie ihre Konzerttätigkeit auf, zwischenzeitlich immer wieder Fortsetzung der pianistischen Studien durch Belegung von Meisterkursen, so u. a. bei Paul Badura-Skoda in Wien oder bei Peter Roggenkamp in Darmstadt. Ein Stipendium des Kultusministeriums Niedersachsen ermöglichte es ihr weiter, an den Musikferien in Portugal teilzunehmen. Ferner wirkte sie vor drei Jahren an dem X. Internationalen Sommerkurs für Kammermusik in Taormina auf Sizilien bei Enrico Mainardi mit.

Die Presse schreibt über das Duo, das gemeinsam seit 1970 im In- und Ausland konzertiert: „... zwei Solisten, die nicht nur eine stattliche Reihe internationaler Preise aufweisen können, sondern auch eine Musikalität mitbringen, die jedes Konzert zu einem Erlebnis werden lassen. E. Seiz zeigt sich als Virtuosa auf dem Flügel. Sie profiliert sich von Stück zu Stück. W. Derks Klarinettenspiel zeugt nicht nur von einer reichen Erfahrung als Solist und Orchestermitglied. Er weiß auch die Werke richtig einzuschätzen und sich auf sie — fast „individuell“ — einzustellen.“

So lautet auch der Titel eines Farblichtbildervortrages, den der Autor dieser Artikelreihe am 31. Oktober 1974 im Kurhaus hält.

Wanderungen auf Norderney

mit Heinz Busching

12. Folge

Graue Düne und Herbstanfang

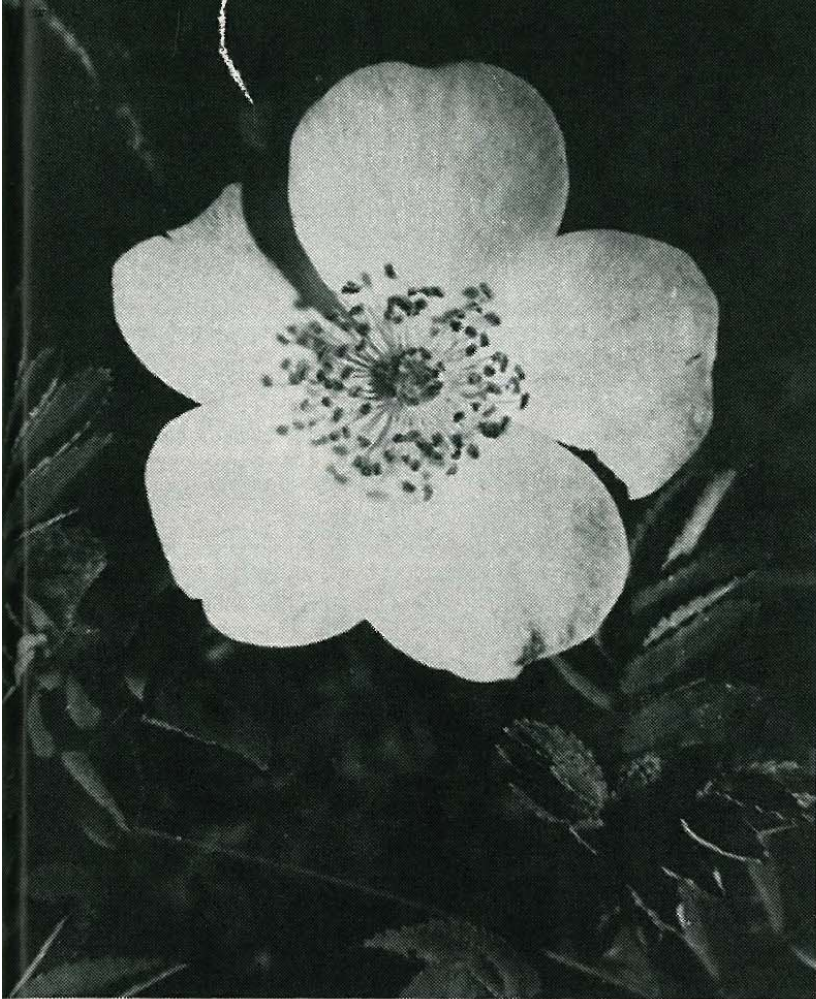
Die „Graue Düne“ erhielt ihren Namen von der grauen Farbe des Sandes. Vom Meer her ist das die dritte Vegetationszone mit einer ganz andersartigen Pflanzenwelt als in der „Weißen Düne“ oder in der „Vorstranddüne“.

Die Pflanzendecke wird hier weitgehend bestimmt von der Nährstoffarmut dieses Raumes. Armut bedeutet jedoch keineswegs Trostlosigkeit. Geradezu verschwenderisch verschenkt hier die Natur noch Schönheit und Farbenpracht.

Die braunroten Blattscheiden des Silbergrases verleihen dieser „Studentenröschen“ Vegetationszone noch jetzt einen

Bild nebenstehend: des Silbergrases verleihen dieser „Studentenröschen“ Vegetationszone noch jetzt einen





Jahr blüht sogar die Dünenrose (unser Bild). Mit ihrem stacheligen Gestrüpp überzieht die Dünenrose oft große Flächen an warmen Hängen alter, gefestigter Dünen. Ihr stark verzweigter unterirdischer Stamm sorgt im kalk- und kolloidarmen Sand für ausreichende Ernährung. Die blaßgelben, zahlreich auf kurzen Seitentrieben sitzenden 3-5 cm großen Blüten duften nach Vanille.

Bei unserer Dünenrose handelt es sich um die *Rosa pimpinellifolia*. Der Name *R. spinosissima* wird oft als Synonym verwendet.

Und noch ein Röschen dürfen Sie in dieser Jahreszeit bewundern: das „Studentenröschen“, wie das Sumpf-Herzblatt oder die Sumpfparnaßblume scherzhaft auch genannt wird. Es blüht noch in den kalkreichen, grundwassernahen Dünentälern, die in die Graue Düne ebenfalls als interessante Unterbrechung immer wieder eingestreut sind.

Selbst die Stürme in der ersten Septemberwoche konnten nicht endgültig dem Herbst zum Siegeszug verhelfen, und trotzdem fehlt nun schon so einiges in unserer Dünenwelt. Unsere gefiederten Freunde sind z. B. fast alle fortgezogen.

Spätestens zum Herbstanfang werden ihnen nun viele Insulaner folgen, denn dann gibt es noch einmal Große Ferien für die Inseln. Für viele von ihnen beginnen diese Ferien mit der wunderschönen alten Dampflock in Norddeich. Zumindest die erste Strecke durch Ostfriesland wird dieses alte Dampfroß zu bewältigen haben.

Beide
Blumenaufnahmen:
Heinz Busching

braunroten Schimmer, und immer noch unterbricht das zarte Violett und Gelb und Weiß des Dreifarbigigen Dünenveilchens die Einsamkeit, die nun bald wieder in den Dünentälern Einzug hält. Noch blüht das Drüsige Sandröschen, jenes Cistrosengewächs aus dem Mittelmeerraum, das in Nieder-

sachsen nur in Norderney anzutreffen ist.

Acker-Krummhals, Ochsenzunge, Schierlings-Reiherschnabel, das Kleine Habichtskraut, das Ferkelkraut und die Kleinblütige Königskerze sowie das Dünen-Leinkraut, sie sind alle noch in Blüte.

Zum zweiten Mal in diesem

Foto:
Ingo Busching



Fortsetzung
von Seite 4

brüchiger gab. Kriegs- und Friedenszeiten ließen die gefährlichen Gewässer vor der Insel fast zu einem Schiffsfriedhof werden. Allein während der letzten hundert Jahre gingen hier rund 30 Schiffe aller Größen verloren.

Die Kurortgeschichte Spiekeroogs beginnt 1828. Ein früherer Schiffskapitän kaufte um 1850 auf Norderney ausgemusterte Badekarren und errichtete 1861 auf der Insel das erste Wirtshaus mit Süßwasser- und Sandbädern. Die Spiekerooger Pferdebahn datiert aus dem Jahre 1885. Sie wurde über 60 Jahre lang in dieser Form betrieben, bis 1947 auch hier der Dieselmotor sein Regiment antrat. Ein schon Mitte der 20er Jahre erörtertes Projekt, die Errichtung eines Kurzentrums, startete 1967.

Inmitten des Dorfes Spiekeroog mit seinem reichen Baumbestand und den sorgfältig erhaltenen alten Fischerhäuschen liegt die älteste Kirche der ostfriesischen Eilande. Die Glocke des Gotteshauses soll von einem vor der Insel verlorengegangenen Schiff der spanischen Armada stammen. Sehenswert sind in der kleinen Kirche überdies zwölf auf Holz gemalte Bilder, Jesu und die zwölf Apostel darstellend. Unter ihnen befindet sich sogar „Sankt Judas“. Das Gotteshaus weist eine interessante Renaissance-Kanzel auf und einen historischen Schiffspredigerstuhl. Als Ausflugsziele bieten sich auf Spiekeroog vor allem die beiden Naturschutzgebiete an.

Wangerooze ist wie Norderney Staatsbad

Wenn stets von den „sieben“ Ostfriesen im Zusammenhang mit der Inselkette gesprochen wird, so wird als östlicher Endpunkt Wangerooze genannt. Dies stimmt in geographischer Hinsicht ganz. Wie schon angedeutet, sind es im Grunde genommen mehr Eilande. Eigentliche Endglieder der Inselkette im Osten sind das Minsener Oldoog und die Mellumplate, schon zwischen Außenjade und Außenwaser gelegen.

Wangerooze wird schon im 14. Jahrhundert auf alten Karten als sehr wichtiger Ansteuerungspunkt für die Seefahrt erwähnt. 1597 errichtet Graf Johann von Oldenburg hier ein kolossales Bauwerk, für Jahrhunderte die größte Anlage auf den Inseln überhaupt. Dieser burgartige Westturm ist teils Kirche, teils Seezeichen, gekrönt von einer überraschend schlanken Helmkonstruktion. Das Bauwerk sollte so ziemlich für alle Zeiten stehen, und da man zu dieser Zeit schon sehr wohl um die Ost-West-Wanderung der Eilande wußte, errichtete es der Landesherr wohlweislich in der Inselmitte, wo sich auch das Inselfeld befand. Es dauerte jedoch weniger als drei Jahrhunderte, bis

die Nordsee auch an diese Stelle kam. 1854 wurden die das 56 m hohe Bauwerk umgebenden Behausungen der Wangeroozer ein Opfer der Fluten. Schließlich stand der historische Westturm ganz alleine auf dem Strand, und die See drohte seine gewaltigen Fundamente zum Einsturz zu bringen. Zwar gelang das für damalige Zeiten ungemein riskante Vorhaben, der Anlage einen neuen Sockel unterzubauen, aber als der erste Weltkrieg ausbrach und die deutsche Marineleitung befürchtete, der Wangeroozer Westturm könne der britischen Hochseeflotte bei einem Angriff als Markierungspunkt dienen, wurde das Bauwerk gesprengt. Das Wangeroozer Inselwahrzeichen entstand nach den alten Plänen neu im Jahre 1933. Allerdings wesentlich weiter östlich. Daher nagt bis heute die See nicht wieder an ihm. Aber während des zweiten Weltkrieges erlitt der Turm, der in erster Linie als Jugendherberge dient, wiederholt schwere Beschädigungen durch Luftangriffe.

Überhaupt wirkten sich auf Wangerooze die tragischen Ereignisse von 1939 bis 1945 weitaus stärker aus, als auf allen anderen ostfriesischen Inseln. Der Ort wurde, vor allem in der Schlußphase der Völkerkatastrophe, nahezu völlig zerstört. Viele Menschen kamen um. Diese Wunden sind natürlich heute selbstverständlich vernarbt, nur ist es für den Inselbesucher vielleicht wichtig, darüber zu wissen. Aber noch in anderer Hinsicht nimmt Wangerooze eine gewisse Sonderstellung ein. Die Insel ist, wie nur noch Norderney an der ostfriesischen Küste, Staatsbad. Die Wangeroozer Inselbahn stellt ebenfalls eine Ausnahme dar. Gleiches gilt für den Insel-Schiffsverkehr. In beiden Fällen ist nämlich noch die Bundesbahn Verkehrsträger.

Besichtigungswert sind der fast 40 m hohe Leuchtturm, den Wangerooze 1854 erhielt, und die für Schifffahrt und Fischerei sehr wichtige Sturm-Warnstelle, ferner mehrere Natur- und Vogelschutzgebiete. Auf Wangerooze, der „Insel der Wangerer“, wird heute noch reines Friesisch gesprochen.

Im Weichbild der Insel liegen schließlich zwei kleine Eilande, die hier Erwähnung finden sollen, weil sie praktisch keiner, der hier als Ausflügler anreist, kennt. Sie sind normalerweise auch kaum zu betreten, es sei denn in Reisegruppen unter fachkundiger Führung. Das Minsener Oldoog stellt den höchsten Punkt einer etwa 700 ha großen Sandplate südöstlich von Wangerooze dar. Die eigentliche Inselfläche mißt bei Mittelhochwasser nicht mehr als 45 ha. Das halbwegs immer trockene Dünen- und Helligebiet an der Insel-Südostecke bedeckt weniger als 1 ha. Das Minsener Oldoog ist völlig ungeschützt. Daher auch bleibt es bei Sturmfluten völlig vom Wasser bedeckt. Vor allem, um das einst wichtige Marinefahrwasser zur

Jade zu verbessern, erhielt die Insel 1908 auch heute noch sichtbare militärische Strombauwerke, d. h. Bühnen und Leitdämme. Außerdem existiert eine Art Pfahlbauwerk. Es trägt Behelfsunterkünfte für hier gelegentlich tätige Küstenschutzarbeiter. Ständig hält sich hier lediglich, und das auch nur während der Sommermonate, ein Mitarbeiter der heute bekanntlich in Wilhelmshaven stationierten Vogelwarte Helgoland auf.

Erhebliche Bedeutung als Vogel- und Pflanzenschutzgebiet hat auch das zweite aus diesem See- und Wattgebiet zu erwähnende Eiland, die Strandinsel Mellum, eine zungenartige Landbildung auf dem sogenannten „Hogen Weg“ zwischen Jade und Weser. Der erste Pflanzenwuchs machte sich hier vor erst knapp 100 Jahren bemerkbar. In der Folgezeit entstanden hier dann niedrige, sichelförmige Dünen, die Heller- und Vorlandwiesen umschlossen. Heute erfaßt die Mellum-Plate ein Areal von fast 65 ha mit bis zu 40 m hohen Dünen. Auf der Mellum-Plate wirken, ebenfalls nur während der Sommermonate, zwei Vogelwarte zur Betreuung und wissenschaftlichen Beobachtung von Tausenden hier brütender Silber- und Sturmmöwenpaaren, von Brand- und Küstenseeschwalben, von Regenpfeifern und Austernfischern. Seit 1922 befindet sich auf der Mellum-Plate, die übrigens im wesentlichen vom Mellum-Rat unterhalten wird, einer privaten Schutz- und Forschungsgemeinschaft, die engstens mit den Umweltschutzbehörden zusammenarbeitet, eine 20 m hohe Rettungsbake für Schiffbrüchige.

Schlußbemerkung

Diese Kurzdarstellung des Weges der ostfriesischen Eilande durch die Jahrhunderte kann keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit erheben. Sie sollte lediglich den Blick des interessierten Binnenländers auf Werdegänge und Erscheinungen lenken, die ihm nicht immer unmittelbar entgegengetreten. Zur Welt um die ostfriesischen Inseln gehört selbstverständlich auch das benachbarte Küstenland mit seinen Städten, Fährhäfen und Sielorten, Flußmündungen, seiner einstigen und heutigen Struktur. Um auch nur andeutungsweise die sich hier ergebende gewaltige Palette von Charakteristiken nachzuzeichnen, bedarf es einer Serie gesonderter Beiträge, die vielleicht später einmal an dieser Stelle gegeben werden kann.

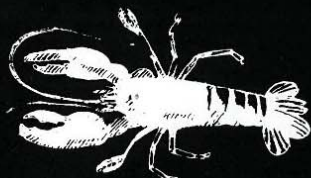
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nr. 13, 21. Sept. 1974 - 25. Jahrgang - Hefteinzelpreis 1,- DM - Verlag: Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreislise Nr. 6 v. 1. 4. 1974. Der nächste Badekurier erscheint zu Weihnachten 1974.

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania



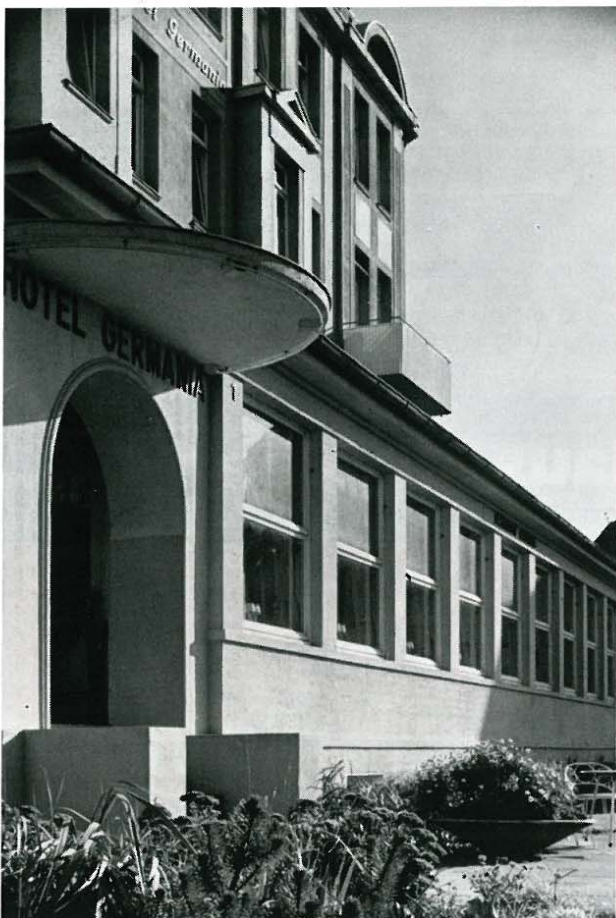
Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße

Postfach 228 Ruf (04932) 648



Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT** mit freier Sicht auf das Meer erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

G. Gutzmann
ihrer Frau



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915